

L'Éclaireur

Samedi

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 92 - No 32 - 28850 copies - 84 pages

SAINT-GEORGES, SAMEDI LE 8 AVRIL 2000

Dr. Alain Lachance, médecin ophtalmologiste

CHIRURGIE de la VISION au LASER
Myopie, Astigmatisme, Hypermétropie
- PRIX CONCURRENTIEL -
LASIK

CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE
& LASER DE BEAUCE
Tél.: (418) 228-3533

115 05, 1^{re} Av., Saint-Georges



BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2000
DIV. PERIODIQUE 00442
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC EC+HR
G1A 1A3 2000-04-12



Le Carrefour de la nouvelle économie affiche complet

Financement 2,8%



ST-GEORGES TOYOTA
Des gens d'ici pour les gens d'ici
2863, boul. Lacroix, Saint-Georges. Tél.: (418) 227-1330



Villa du Jasmin *Le seul centre de convalescence reconnu par la croix bleu, SSQ vie, groupe Desjardins Laurentienne et le Ministère des anciens combattants*

11765, 1^{re} Avenue, St-Georges

Résidence pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes

.228-8685

285271-1





ATTAQUE les prix DU NOUVEAU



CHEZ TANGUAY



MAYTAG.

Nous payons
la TPS et la TVQ
ou 36 versements*

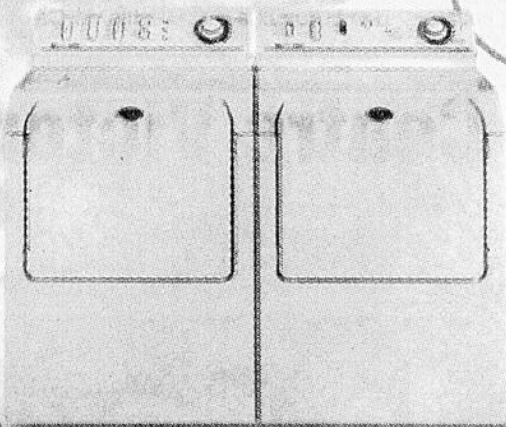
NEPTUNE MAYTAG

LAVEUSE

- ✓ 4 choix de température
- ✓ Commande de niveau automatique
- ✓ Distributeur automatique de détergents
- ✓ Intérieur en acier inoxydable

SÉCHEUSE

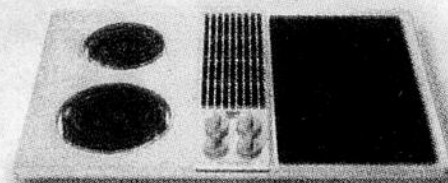
- ✓ Réglages de température infinis
- ✓ Insonorisation EQ Plus



JENN-AIR
CUISINIÈRE AU GAZ

- ✓ Four à convection double
- ✓ Autonettoyant
- ✓ Ventilation intégrée
- ✓ Gril BBQ de 16 000 BTU

**OUVERT
LE DIMANCHE**

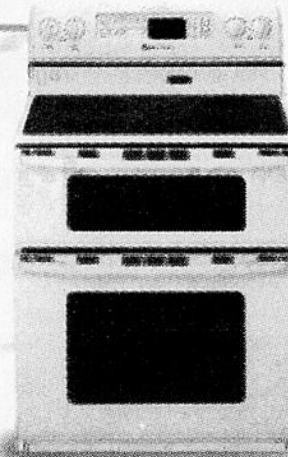


JENN-AIR
SURFACE DE CUISSON 30 PO

- ✓ Système de ventilation intégré à 2 vitesses
- ✓ Module 2 éléments ✓ Gril inclus ✓ Disponible en blanc ou en noir

JENN-AIR

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY

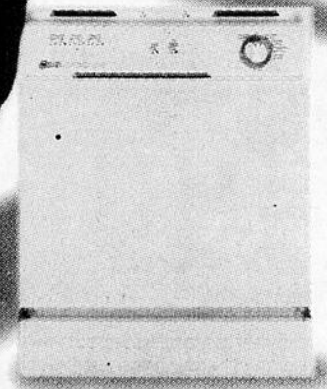
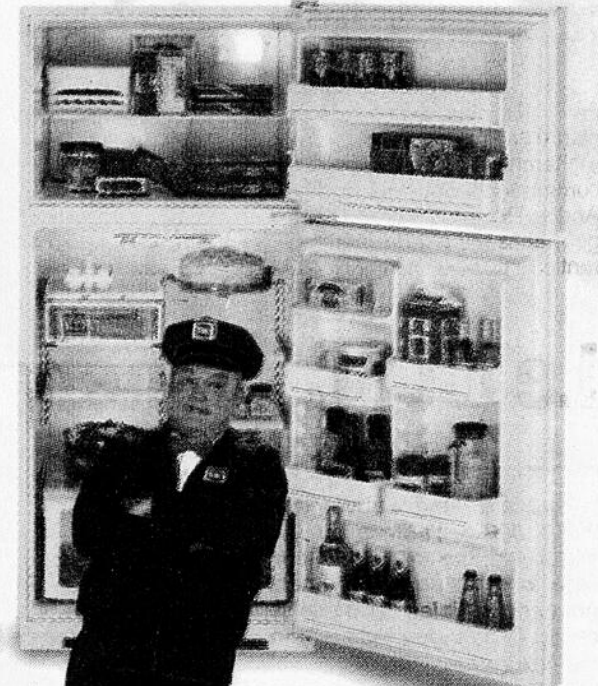


MAYTAG

CUISINIÈRE 30 PO GEMINI

- ✓ Fours autonettoyant
- ✓ Cuisson différée
- ✓ Surface de cuisson en Ceran
- ✓ Éléments radiants à rubans
- ✓ Affichage individuel du four supérieur et inférieur
- ✓ Horloge électronique avec 2 minuteries

RÉFRIGÉRATEUR 18,6 PICU
✓ Tablettes ajustables antidébordement ✓ Bacs à légumes et à fruits à humidité contrôlée ✓ Insonorisation EQ PLUS
✓ Balconnets ajustables dans la porte



MAYTAG
LAVE-VAISSELLE
À ENCASTRER

- ✓ 3 niveaux de lavage
- ✓ Mise en marche différée
- ✓ Insonorisation
- « Deluxe Sound Package »

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Option 36 versements: ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Le Carrefour de la nouvelle économie est à l'étroit

Par **DANIEL FORTIN**



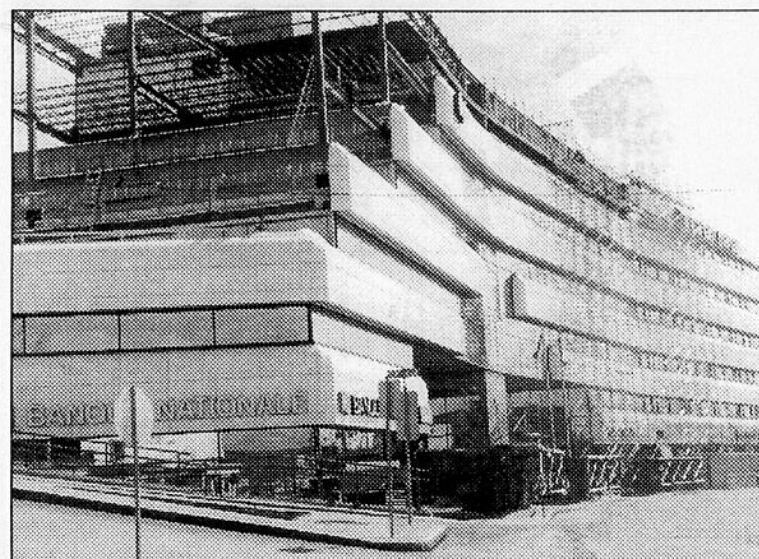
Alors que les locaux qui doivent l'accueillir ne sont même pas encore prêts (l'édifice Canam Manac), le Carrefour de la nouvelle économie (C.N.E.) pourrait déjà manquer d'espace, tant les demandes d'accréditation d'entreprises sont nombreuses.

Une demande conjointe, par Ville de Saint-Georges et Finloc (Canam Manac), pour des espaces supplémentaires, a été faite

au ministère des Finances pour répondre aux demandes. Six entreprises occupent déjà toute la su-

perficie disponible et trois autres ont été mises sur la glace.

Le directeur du Centre local de développement (C.L.D.) de Beauce-Sartigan, Jean Breton, s'attend à une réponse positive. «Il y a de bonnes chances que ça fonctionne», a-t-il dit. Les six entreprises beauceronnes—surtout dans le domaine de l'informatique—qui ont reçu leur accréditation sont Acier plus, Matiss Inc, I3D, Groupe Morin, Doyon, Manneh, Groupe IC Inc ainsi que Groupe CDID. Trois autres projets sont en attente de réponse et d'espace.



L'agrandissement de l'édifice Canam Manac, pour faire place aux locaux du CNE, devrait être totalement complété d'ici novembre. (PHOTO: Simon Busque)

Une sixième entreprise accréditée

Par **DANIEL FORTIN**

Le Groupe Morin, Doyon, Manneh de Saint-Georges qui se spécialise dans la conception de logiciels de gestion, vient de recevoir du Centre local de développement (C.L.D.) de Beauce-Sartigan une aide financière de 35 000 \$. L'argent servira à la création des cinq premiers emplois du nouveau projet.

«On a choisi cette entreprise parce qu'elle nous a présenté un bon plan d'affaires et un programme de recherche innovateur», admet le commissaire industriel du CLD, M. André Routhier. Le montant d'argent consenti est un prêt sans garantie remboursable sur cinq ans.

Ayant récemment reçu son accréditation du Carrefour de la nouvelle économie (C.N.E.), le Groupe Morin, Doyon, Manneh s'est donné comme mission d'offrir aux PME des systèmes d'information en temps réel afin de faciliter la prise de décision. «En temps réel signifie qu'il n'y aura pas de fermeture que ce soit au mois ou à l'année. Le système pourra également générer des conseils aux gestionnaires», explique le président du groupe, M. Raymond Morin. Action PME Beauce Inc est le premier client de ce groupe qui espère exporter son produit et engager des nouveaux employés très bientôt. «Si notre entreprise grossit, il n'y a pas de limite d'employés.», avance-t-il.

Le CLD s'occupe du soutien technique des entreprises désireuses d'obtenir leur accréditation CNE. Depuis sa venue dans la région, le CNE a créé 50 nouveaux emplois dans les domaines de haute technologie.

Le CNE regroupe des ingénieurs et des techniciens de diverses entreprises et a pour but de développer des technologies dans des domaines hautement spécialisés. Cela permettra de garder de la main d'oeuvre qualifiée—ce que l'on appelle les *cerveaux*—et des entreprises dans la région.

Les travaux au Canam Manac
L'agrandissement de l'édifice Canam Manac, au centre-ville, a

été rendu nécessaire pour faire place aux bureaux du CNE qui ouvriront à Saint-Georges au cours de l'été.

On travaille présentement à agrandir l'immeuble de 23 000 pieds carrés. Les bureaux du CNE occuperont 16 000 pieds carrés au quatrième étage de l'édifice. Le restant de l'espace sera rempli par des bureaux administratifs de Canam Manac.

Le président du CLD Serge Veilleux a mentionné que si la réponse du ministère des Finances est positive, un déménagement serait peut-être nécessaire.

Les travaux d'agrandissement ont débuté il y a environ un mois et devraient se terminer vers le mois de novembre. Entre temps, les premiers locaux vont être complétés à la mi-juin.

Le CLSC déménagera dans le Centre Victor-Cloutier

Par **SIMON BUSQUE**

Grâce à une subvention de 2 385 000 \$, l'édifice du Centre Victor-Cloutier de Saint-Georges sera complètement réaménagé pour accueillir les points de service du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle (C.R.D.I.) Chaudière-Appalaches, du CLSC La Guadeloupe et du Centre jeunesse Chaudière-Appalaches.

La ministre responsable de Chaudière-Appalaches, Mme Linda Goupil, était de passage lundi dernier à Saint-Georges pour constater la nouvelle.

Ce projet remonte à 1996 alors que le CLSC avait présenté un projet d'agrandissement de son point de service de Saint-Georges. Le budget du CLSC est passé de 3 M\$ à 6 M\$ en cinq ans causant un important accroissement des ressour-

ces et de l'achalandage. «Notre personnel est vraiment à l'étroit», dit la présidente du CLSC, Mme Mireille Bergeron. «On peut trouver jusqu'à cinq professionnels qui doivent partager le même bureau», ajoute M. Lawrence Deblois.

La superficie doublera

La nouvelle superficie du CLSC aura 30 000 pieds carrés, soit le double des locaux actuels. Comme le projet mijotait depuis quelques années, les autorités du Centre Victor-Cloutier avaient pris de l'avance en défaisant tous les murs du premier étage qui accueillera le CLSC. Les plans et devis ont aussi été conçus de sorte que les responsables peuvent déjà aller en appel d'offres.

Si tout va comme prévu, les travaux devraient commencer au début de juin pour se terminer en novembre. Le CLSC espère emménager en décembre.

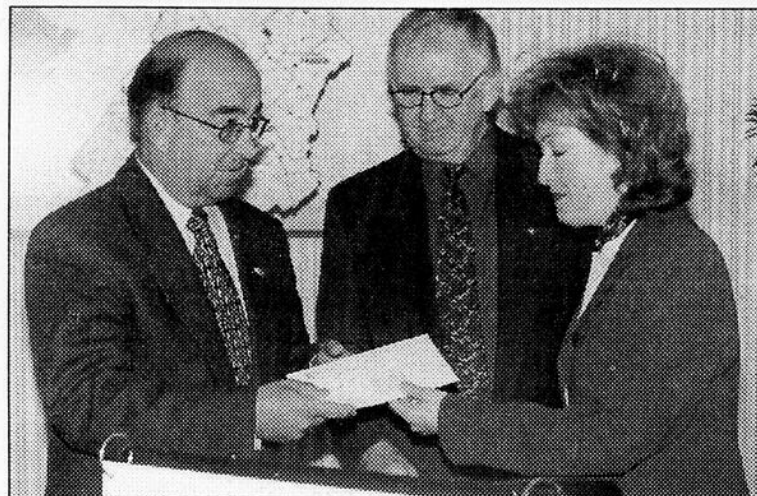
Le Centre jeunesse Chaudière-Appalaches bénéficiera lui aussi de cette manne qui lui permettra d'accroître la superficie de ses bureaux.

Économie

Le coordonnateur du projet, M. Pierre Maheu, estime que le partage des locaux engendrera d'im-

portantes économies. On parle d'une somme de 100 000 \$ pour les 15 prochaines années et d'un montant annuel de 45 000 \$.

Le CLSC générera presque à lui seul ces économies puisqu'il sera localisé dans un édifice gouvernemental alors qu'auparavant, il se trouvait dans un édifice privé. Le bail avec le propriétaire se terminera en 2003. «On cherche un sous-locataire», dit M. Claude Lemieux.



La ministre Linda Goupil remet les documents officiels à MM. Clément Roy du CRDI et Valier Caron, président de la Régie de la santé.



L'unique endroit où rien n'est comparable...

Nouveau! Soupers, soupe-tôt...

Du dimanche au vendredi avant 18h00

285730-1

610, Avenue de la chaudière, St-Georges OUEST G5Y 3S9 • Tél.: (418) 226-0506

Exceptionnellement ouvert le midi de Pâques
- Souper rencontre le 21 avril sur réservation

BESOIN D'UNE PIÈCE?

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

- Vente
- Service
- Pièces
- Réparation

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

Le Grand Marché est devenu un grand garçon

Par **MICHEL ROY**

Couvé durant deux ans par le Conseil agro-alimentaire Beauce-Appalaches, le Grand Marché est désormais un grand garçon, s'étant donné un statut légal le rendant autonome.

Enregistré comme organisme sans but lucratif, le Grand Marché poursuivra ses objectifs de promotion, de commercialisation et de mise en marché des produits régionaux.

Il s'agit pour l'essentiel de multiplier les liens entre les producteurs, transformateurs et artisans puis les consommateurs. «Le Grand Marché veut offrir à la population de la région des produits locaux et régionaux



dont l'accès dans les chaînes alimentaires et de plus en plus difficile», indique Denis Mercier, président du nouvel organisme.

Le Grand Marché sera cette année encore au rendez-vous à tous les samedis, du 24 juin au 2 septembre, sur le stationnement face à l'aréna de Saint-Georges.

Les producteurs, transformateurs et artisans qui veulent en savoir plus peuvent communiquer avec M. Mercier au 418 588-3317 ou avec Mme Linda Bibeau, agente agro-alimentaire au 228-5588.



La rencontre des consommateurs avec les producteurs et artisans locaux se fait dans une ambiance relaxe.

Faits divers

Arrêté par des citoyens

Des citoyens ont contribué à arrêter un individu qui conduisait son automobile avec près de trois fois la limite permise d'alcool dans le sang.

Le tout est survenu vers 2h30 dans la nuit de samedi alors que le chauffard a frappé la pelouse d'une résidence endommageant sa voiture. Il a toutefois réussi à poursuivre sa route mais a été obligé de s'arrêter un peu plus loin. C'est à ce moment que des citoyens sont intervenus et ont communiqué avec les policiers.

Amende de 250 \$

La firme Natrel inc. du Boulevard Dionne à Saint-Georges a écopé une amende de 250 \$ pour avoir contrevenu à la Loi sur les produits laitiers. Au moment d'une visite le 27 avril 1999, l'inspecteur du Mapa a découvert que les lieux, équipements, matériaux et ustensiles servant à la préparation et à l'entreposage des produits n'étaient pas propres.

Accidents

Le vendredi 31 mars dernier, un conducteur a subi des blessures légères suite à une sortie de route à Saint-Martin. Le conducteur a voulu éviter un animal et s'est retrouvé dans le fossé.

Samedi, une autre sortie de route a fait un blessé sur la 127e rue à Saint-Georges Est. Le conducteur a perdu le contrôle et a ensuite capoté. Quatre personnes étaient à bord du véhicule et une seule a été blessée.

Dimanche, un accident survenu à l'intersection du Chemin royal et de la 30e rue à Notre-Dame des Pins a fait trois blessés. L'un des

deux conducteurs a omis de céder le passage.

Vois

Les voleurs étaient presque en vacances la semaine dernière. Sur l'ensemble du territoire, on ne signale que le vol d'une Subaru Loyal sur la 93e rue à Beauceville vendredi, d'une télévision 26 pouces à Saint-Alfred la même journée et d'une scie à chaîne à Notre-Dame des Pins jeudi.

Collaboration de la population

Plusieurs crimes sont résolus grâce aux témoins qui collaborent avec la police en leur donnant des informations anonymes. Que vous

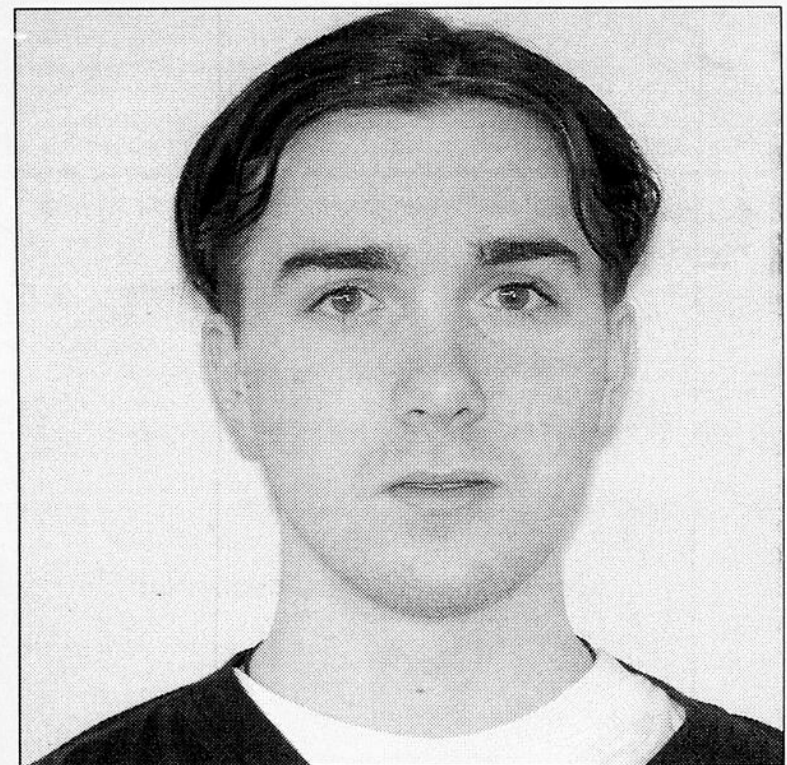
soyez témoin d'un vol, d'un délit de fuite ou de méfaits divers, le service de police de Saint-Georges met à la disposition de la population son adresse de courrier électronique : police@ville.sg-bce.qc.ca. Cette adresse vous permettra de communiquer des informations ou des commentaires à la Sécurité publique de Ville de Saint-Georges. Les messages reçus seront lus à chaque jour et traités en toute confidentialité. Vous pouvez également appeler au 228-5510 et laisser votre message. La police de Saint-Georges vous rappelle que ces informations sont très utiles pour aider à retrouver des criminels.



Une bonne collecte

La collecte de sang des pompiers et de l'équipe de sauvetage de Saint-Georges a été la meilleure jamais réalisée de tous les temps. L'événement avait lieu le 22 mars dernier au sous-sol de l'église l'Assomption et a atteint le nombre record de 313 donneurs. Le précédent record était de 308 donneurs. Sur la photo, nous apercevons M. Renaud Mercier de l'équipe de sauvetage en train de donner du sang en présence d'une infirmière de Héma-Québec, de Denis Bégin, officier des pompiers, et de Manon Gaudet, officier de l'équipe de sauvetage.

Accueillons Daniel



(MR) Durant cinq semaines, Daniel Fortin, fils d'Andrée Poulin et de Lawrence Fortin de Saint-Georges, sera en stage au sein de notre équipe de journalistes. Étudiant en Art et technologie des médias au Cégep de Jonquière, Daniel complète sa troisième année d'études par ce stage, après quoi il sera sur le marché libre des journalistes. Vous pouvez rejoindre Daniel au 228-8858.

Communications Quebecor Inc.
612, rue St-Jacques
Montréal, Québec H3C 4M8
Tél.: (514) 877-9777

Vice-président
M. Michel Desbiens

Adjoint au vice-président
M. Sylvain Comeau

JOURNAUX RÉGIONAUX
DE QUEBECOR INC.

L'Éclaireur
PROGRES
BEAUCE NOUVELLE

Directeur général:
André Juteau
Contrôleur:
Johanne Jacques, c.m.a.

Directeur de l'information:
Michel Roy

Journalistes:
Jacques Légaré, dir. adjoint
Simon Busque

Publicitaires:
Robert Quirion
12625, 1re Ave., St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858

Jean-Luc Grenier
Denis Lacombe
Carole Beaudoin
Paul Quirion
Suzanne Dumas

Jacynthe Doyon
(Secr. des ventes)

Secr. de direction et
comptabilité: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces
classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne, Lilliane Patry
et Véronique Landry

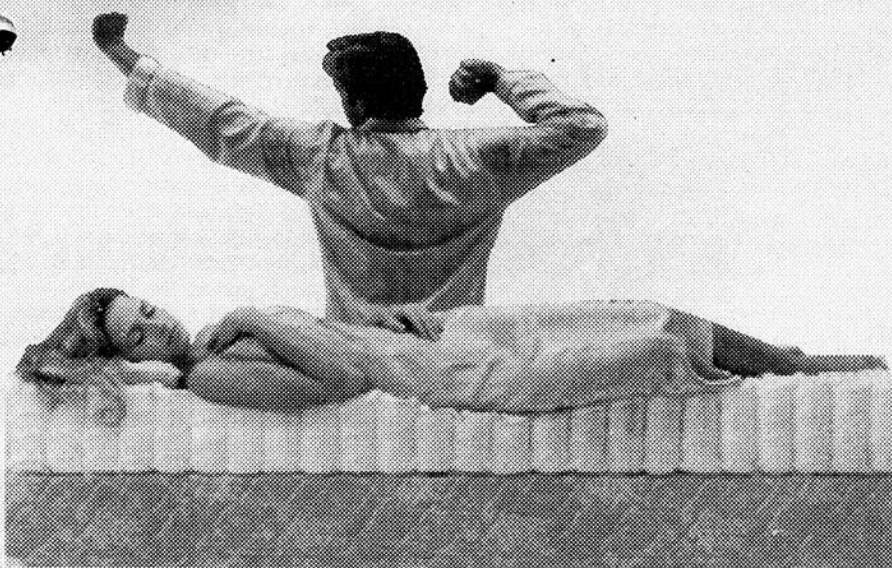
Repr. à
Montréal:

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$ (Taxes TPS et TPQ incluses) • ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$
L'Éclaireur-Progres-Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de L'Éclaireur-Beauce Nouvelle sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.
L'Éclaireur-Progres-Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Florent, Québec, G6H 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Florent, une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor Inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).
Courrier de 2e classe. Permis no 1193.
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

VENTE GRAND BALAYAGE



Beautyrest



Matelas 54" **479^{\$}**

Matelas 60" **539^{\$}**

*Venez découvrir
pourquoi c'est bien
mieux sur un Beautyrest*



HOTPOINT

Jusqu'à 150\$ d'épicerie*



50^{\$} bon d'épicerie
sur réfrigérateur/cuisinière



50^{\$} bon d'épicerie
sur laveuse/secheuse

*détails en magasin

Découvrez
ZONE
ELECTRONIQUE chez



MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850, 1ère Avenue, Saint-Georges Tél.: 228-2710

*Le Géant
du Matelas*

LIVRAISON ET
MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

Des centaines d'adresses de Beauceville seront erronées dans l'annuaire

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Le prochain annuaire de Québec-Téléphone ne tiendra compte que de 20 % des change-

ments d'adresses survenus récemment à Beauceville, à la suite de la refonte de certains noms de rues et numéros civiques.

C'est ce que nous a appris le trésorier de la Ville M. Roger Longchamps, la semaine dernière.

Environ un millier d'adresses ont été changées, principalement dans les deux anciennes paroisses. Dans certains cas le changement n'est pas majeur (ex: 6e av. Saint-François qui devient la 6e av.), alors que dans d'autres cas la rue change carrément de nom (ex:

rg du Bord de l'eau qui devient l'av. Lambert).

La municipalité a remis la liste vers la mi-mars à la compagnie de téléphone Sogetel, qui devait elle-même entrer les données dans son système informatique, avant de les transmettre à la compagnie responsable de l'annuaire, QuébecTel. Selon M. Alain Duhaime, de Sogetel, l'échéancier était très serré. «J'avais avisé la Ville qu'on n'aurait possiblement pas le temps», dit-il.

Sogetel a d'ailleurs dû payer 30 000 \$ de surtemps pour effec-

tuer ce travail au plus vite affirme M. Duhaime. De tels changements représentent en effet un travail important, puisque pour chaque client il faut rentrer l'adresse où le service est offert, celle où il faut facturer, et celle à inscrire dans l'annuaire, ces trois adresses n'étant pas toujours les mêmes. Et c'est sans compter les pages jaunes, les codes postaux, etc.

Trois jours avant la limite

Sogetel a finalement pu remettre la liste des changements QuébecTel le 21 mars, soit trois jours avant la date limite du 24.

Selon M. Bernard Lepage, en charge des communications à QuébecTel, cela représentait environ 9 000 changements, et il était impossible de les faire tous en trois jours. On a donc entré ceux qu'on a pu (environ 20 %), et le reste ne sera corrigé que dans l'annuaire de juin 2001. La Ville a bien tenté d'obtenir que la compagnie accorde un délai de quelques jours, mais cela a été impossible.

Bien qu'il regrette cette situation, M. Lepage insistait sur le fait que «un annuaire à la base, ce n'est pas un répertoire d'adresse. Les adresses, c'est un service optionnel».



*Découvrez
notre magnifique
collection
printemps été*

**OUVERT LE
DIMANCHE
de 12h à 16h**

**Boutique
Victorienne**

VÊTEMENTS pour DAMES 4 à 24 ans ARTS INCA ET ANTIQUITÉS

15588, boul. Lacroix, St-Georges • 227-8182

PROGRAMME **AVRIL**

BAR DU BOULEVARD

OUVERT TOUS
LES MATINS
DÈS 8h00

**LES JEUDIS
SOIRS
JÉRÔME
LACROIX**

**LOTÉRIE
VIDÉO**

**VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS
"DUO ÉQUINOXE"
Mado et Normand**

**À NE PAS
MANQUER**

**Du lundi
au
vendredi
"4 À 8"**

2100, boul. Dionne, St-Georges - 228-5088

NOMINATION

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Victor est heureuse de vous annoncer la nomination de Madame Sylvie Poulin à titre de conseillère en finances personnelles.

**Sylvie
Poulin**



La solide expérience que possède Mme Poulin fera d'elle un atout précieux. Elle peut élaborer, avec vous, une stratégie de placement et maximiser vos rendements actuels par une diversification de produits adaptés à votre profil d'investisseur.

Elle peut également vous offrir une analyse de retraite afin de vous permettre de réaliser vos objectifs.

N'hésitez pas à la contacter à la caisse pour profiter de ses judicieux conseils.

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Saint-Victor
131, rue Commerciale, Saint-Victor
418.588.6842 ou
418.588.7142 poste 237

**BOUCHERIE
idéale**

2025, 127e Rue
Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe)

228-2180

Ouvert le dimanche de 9h à 17h

| | | | |
|---|---|--|--|
| Bifteck français Canada A-1 • 8,80\$/kg 3⁹⁹ lb | Boeuf haché maigre • 4,39\$/kg 1⁹⁹ lb | Tournedos de boeuf marinés B.B.Q. • 8,13\$/kg 3⁶⁹ lb | Fesse courte de boeuf déb., emb., A-1 2¹⁹ lb |
| Cotelettes de porc marinées Souvlaki • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb | Tournedos de poulet surgelé 140 gr 99¢ ch. | DERNIÈRE CHANCE AVANT L'ÉTÉ | Patates du Québec 20 livres 2⁹⁹ sac |
| Jambon cuit Laffleur Authentique • 8,13\$/kg 3⁶⁹ lb | Poitrines de poulet désossés, fraîches • 9,99\$/kg 4⁵³ lb | Longe longue de boeuf Idéal: T-Bone, charcoal 3⁹⁹ lb | |
| Sous-marin maison 1²⁹ chacun | Brochettes de poulet marinées B.B.Q. 2⁵⁹ chacune | Pour un MÉCHOUÏ RÉUSSI contactez le SANGLIER RIEUR 226-8027 | |

Deux nouvelles industries s'en viendraient à Beauceville

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Deux nouvelles industries seraient sur le point de s'installer dans le parc industriel de Beauceville et une troisième, déjà localisée à Beauceville, y déménagerait.

C'est ce que nous a affirmé le maire H.-Marcel Veilleux, qui justifiait ainsi l'avis de motion passé par le conseil le 3 avril dernier, au sujet d'un agrandissement du parc.

L'agrandissement prévu est de 180 mètres, et il ne sera réalisé que si les projets voient effectivement le jour. Selon le maire, on n'a pas de certitude que les trois dossiers seront menés à terme, «mais ça annonce bien». On parlerait alors de la création de 15-20 emplois.

Neige

La Ville a aussi voté l'aménagement d'un dépôt à neige dans le parc industriel, près du futur garage municipal. Il s'agit d'un projet de 210 000 \$.

La municipalité a par ailleurs voté une résolution appuyant la Quincaillerie de Léry, dans sa tentative d'obtenir de la Commission de protection du territoire.

Beauce en bref

Les plaines inondables

Ville de Saint-Georges et les propriétaires riverains vont partager les coûts d'une étude sur la construction des plaines inondables, dans la portion du territoire comprise entre l'entrée nord de la ville jusqu'à la rivière Famine. Une bande de terrains le long de la Famine (jusqu'à turbo) fera aussi l'objet de l'étude, qui devrait coûter 35 000 \$. On peut avoir plus d'information au 228-5555.

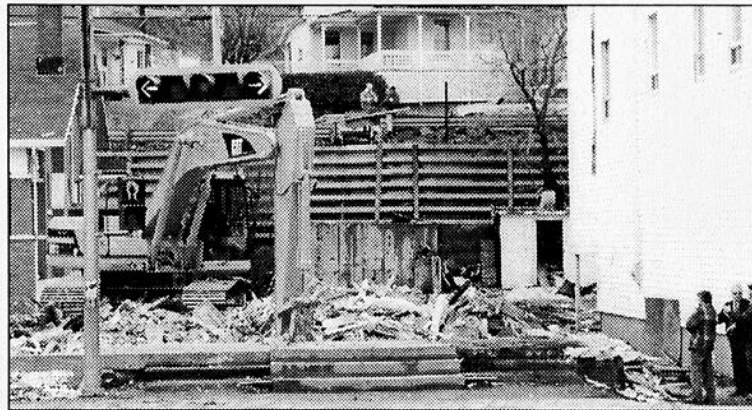
Équipements Sigma devient Sigma

Équipements Sigma inc., spécialisée dans la vente et la réparation de machineries lourdes, affiliée à la bannière John Deere depuis 25 ans, aura désormais la dénomination Sigma. Il ira de même pour les succursales acquises au fil des ans, comme MC Équipement de Trois-Rivières et garage Moreau, de Mont-Joli et de Dégelis. On veut ainsi officialiser le regroupement des succursales et mettre en vigueur un réseau de vente et de service remarquable. Sigma, avec ses quatre succursales, compte 75 employés et a un chiffre d'affaires annuel de plus de 40 M\$.

re agricole la permission d'utiliser des pointes de terrain situées près de Beauce-Auto. Ce terrain ferait partie de celui utilisé par la quincaillerie, qui veut se construire dans ce secteur.

Signalons que les cols bleus et la Ville en sont venus à une entente pour une convention collective de

cinq ans. Les augmentations seront de 2 % la première année, 2,25% la deuxième, et 2,5 % par la suite.



Les décombres de l'édifice du restaurant Normandie, qui a été vendu au promoteur Pierre Rodrigue, ont été rasés au sol en début de la semaine dernière. Nous n'avons pas eu de détails sur ce qu'il adviendrait de cette portion de terrain, mais il est déjà établi que le Normandie n'y sera pas reconstruit. Les tenanciers du restaurant nous ont indiqué qu'il déménagera dans un autre local de Beauceville.

NOUVEAU À SAINT-ÉPHREM

Garage **STÉPHANE TURCOTTE** enr.

Situé au 120-A, boul. Bernard
(Parc industriel)

Tél.: 484-3330 - Fax: 484-3331

SERVICES OFFERTS

- Entretien général
 - Freins
 - Pneu
 - Suspension
 - Injection électronique
 - Mise au point
 - Air climatisé
 - Électricité
 - Silencieux
- 15 ans d'expérience en mécanique générale



Stéphane Turcotte prop.

Spécial d'ouverture **CHANGEMENT D'HUILE ET VÉRIFICATION** **1795\$** + taxes
(pour la plupart des véhicules, valide jusqu'au 29 avril 2000)

«Venez me rencontrer, il me fera plaisir de vous servir»

ACHETONS à DOMICILE «Vieilles chaudières d'érablière»



Payons **1\$ ch.**

Chaudière de tôle
(rouillée ou non)
Toutes grosseurs



Payons **75¢ ch.**

Chaudière galvanisée
Toutes grosseurs

PAYONS COMPTANT !

Faites vite! Achetons pour un temps limité!

Info.: Richard Plante, Victoriaville (Québec)

1-819-758-8914

L'Institut Renaissance

Vous ouvre ses portes
«Esthétique»

Jeudi le 13 avril
9h00 à 9h00



Mini Soins gratuit

avec Lynne & Mélanie
représentante: Josée



Masso Marco B.

Rabais

Sur coiffure avec maquillage = Bals, Mariages
Majorie, Geneviève, Jessica, props

500, 87^e Rue Est, Ville de Saint-Georges, G5Y 7L9

• Téléphone: (418) 227-9272

L'AUBERGE D'ANDROMÈDE
FINE CUISINE CHAMPÈTRE ET ÉLEVAGES
• Samedi soir en fête, 4 pers. min. •
Apportez votre vin. Hébergements
COURCELLES - Rés.: 418-483-5442

COURS D'OUVERTURE 15 avril

CLUB PISCINE

1^{er} cours - 10h00

2^e cours - 13h30

Notre personnel est sur place pour vous conseiller!

Samedi seulement

TROUSSE D'OUVERTURE **20%**

CARTOUCHE DE "NATURE 2"
Rég. 99\$
SPECIAL

84⁹⁹\$

CLUB CHLORE
30 kg, granulé
Rég.: 105\$
SPECIAL

94⁹⁹\$

Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi: 8h à 17h

Jeudi et vendredi: 8h à 21h

Samedi: 9h à 16h

Dimanche: 10h à 15h

18655, boul. Lacroix,

Saint-Georges

228-3904

Ça se passe ici... en Beauce



Jean-Luc Grenier



Robert Quirion



Carole Beaudoin



Paul Quirion

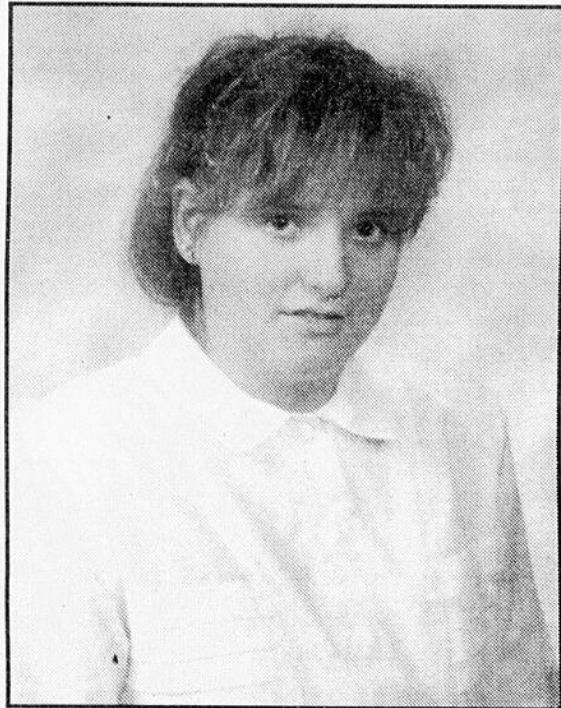


Denis Lacombe



Suzanne Dumas

Envier le bonheur des autres, c'est reléguer le sien aux oubliettes.



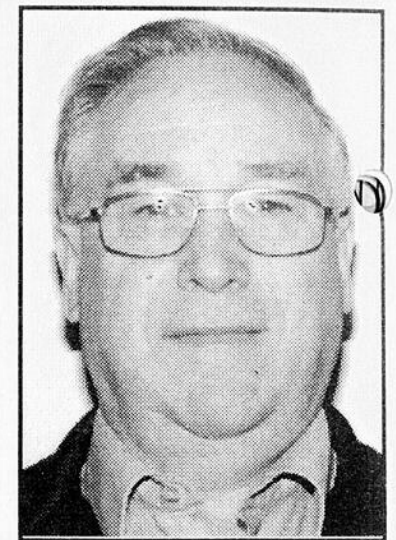
Infirmière à domicile

Sara Lapointe, infirmière auxiliaire, contactez-moi pour soin à domicile. 228-3585 et 226-5447.



Elle gagne un téléviseur!

Tout un succès le classique de double Meubles J. Veilleux qui se déroulait le 26 mars dernier au Club de Tennis régional de Beauce. En plus d'être apprécié de tous les participants, ce premier tournoi de Meubles J. Veilleux a fait des heureux gagnants. Plusieurs prix de présence ont été distribués durant cette journée. Le grand prix, un téléviseur a été remporté par Mme Line Perron, on l'a voit ici en présence de M. Bruno Veilleux de Meubles J. Veilleux. Toutes nos félicitations.



N'étant plus au service de A.E. Ménager Inc. Guy Bourque, je serai à votre disposition, à partir du 3 avril, pour le service d'appareils ménagers. Spécialités: réfrigérateurs, congélateurs, cuisinières, fontaines à eau, déshumidificateurs... *Au plaisir de vous servir!* GASTON MORIN 228-5720.

ÉRABLIÈRE LABBÉ

Guymont Labbé, prop. • 385, rte St-Benoît, St-Benoît Tél.: 225-4420 - 227-4944

264802-25

264801

Reservez dès maintenant pour Pâques.

Repas de cabane (service aux tables)

À volonté 7⁹⁹ /tx inc. Les samedis et dimanches de 8h30 à 11h00 DÉJEUNER-BRUNCH

À VOLONTÉ TIRE INCLUSE 13^{00\$} tx incl.

Appareils Ménagers St-Georges



- Réparation d'appareils ménagers
 - Service à domicile
 - Vente de pièces
- * Propriétaire Gaétan Malenfant

2570, 11e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
Tél.: 226-3922 • Page: 225-8421

Les Amputés de guerre

Opération «héritage»

Voici où vous pouvez obtenir des renseignements ou un document vidéo de la série JAMAIS PLUS LA GUERRE! :

1-800-250-3030

www.amputesdeguerre.ca



2^{ème} gagnant de loto-voyage 2000

M. André Boucher en présence de Mme Gaétane Labbé, la meilleure vendeuse!

Les personnes motivées et disponibles pour faire du bénévolat au CEPS Accueil-Amitié doivent nous contacter avant le 1er mai 2000 au 228-3106. Prochaine formation: les 6, 7, 20 et 21 mai.

285405

285747-1

CAMERON
CHAUSSURES INC.

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

12370, 1re Avenue
St-Georges
228-2472

Les audiences publiques sur l'aéroport débuteront mardi

Par **SIMON BUSQUE**



Les audiences publiques sur le projet d'agrandissement de l'aéroport de Saint-Georges débuteront le mardi 11 avril prochain à compter de 19h à la salle Beauce-Nord du Georgesville.

Cette première partie a pour but de permettre au public et aux membres de la commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (B.A.P.E.) de cerner tous les aspects du projet. Selon les besoins du public et de la commission, les séances pourraient se poursuivre les jours suivants en après-midi et en soirée.

La deuxième partie de l'audience débutera quant à elle le 9 mai. C'est alors que la commission recueillera

l'opinion et les suggestions du public sous forme de mémoire ou de présentation verbale.

La commission dispose de quatre mois pour réaliser son mandat de sorte qu'elle devra remettre son rapport le 3 août 2000. Pour la durée du mandat, les documents relatifs au projet seront disponibles à la bibliothèque du Centre culturel Marie-Fitzbach à Saint-Georges.

À noter que la commission sera présidée par M. Alain Cloutier. Mme Nicole Boulet agira comme commissaire.



Voyage dans l'Ouest Canadien, en avion, du 12 au 23 juillet 2000

Dernière chance

Bénéficiez d'un rabais spécial et courez la chance de voyager gratuitement si vous réservez avant le 15 avril. Nous visitons de Calgary à Vancouver en autocar de luxe dont le Stampede de Calgary, les jardins Butchart, le lac Louise, l'autochenille aux glaciers, etc... Guide avec nous.

Inf. : Gisèle Marois, Tél. : **418-382-5752**, # de permis : 0-R-303421
(En collaboration avec les Tours Chanteclerc et le Club Select)

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ, C'EST LE TEMPS DE BALAYER

PAVAGE
Beauce-Amiante

2645, 120e Rue Est
Saint-Georges



Notre service de nettoyage est effectué avec un balai hydraulique qui ramasse les débris, et avec système d'arrosage pour rabattre la poussière.

RAPIDE, ÉCONOMIQUE, AVANTAGEUX

- stationnements;
- rues;
- grandes cours;
- etc.

**NE PERDEZ PLUS DE
TEMPS À BALAYER**

Information

285690-1

(418) 227-0803 • (418) 397-6685

Flash Mode



Samedi et dimanche
15 et 16 avril entre 13h et 16h



**CARREFOUR
ST-GEORGES**

On est fait l'un pour l'autre

8585, Lacroix, Ville Saint-Georges • 418-228-1513

«Je veux raffermir les liens avec le CLD et la MRC» —Walter Pozer

Par **SIMON BUSQUE**

Le nouveau président du Conseil économique de Beauce (C.E.B.), M. Walter Pozer, a immédiatement affiché ses couleurs après avoir été élu lors de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu

mercredi dernier à l'Auberge Benedict-Arnold.

M. Pozer a tenu à mettre au clair la situation du développement économique dans Beauce-Sartigan. «Je dois dire qu'il n'y a aucune chicane entre nous (le CEB), le CLD (Centre local d'emploi) et la MRC de Beauce-Sarti-

gan. Mon intention est de raffermir les liens entre les trois groupes et tout me laisse croire qu'on peut travailler ensemble pour le développement de notre région».

Parmi les autres priorités de M. Pozer, il y a le financement du CEB, la création d'emplois dans la région et la mise en place d'un site WEB pour son organisme.

M. Pozer succède à Mme Anne Dutil qui a tenu les rennes du CEB au cours des quatre dernières années. Cette dernière quitte avec le sentiment du devoir accompli. «Le travail effectué par toute notre équipe a permis au CEB de continuer sa mission première qui est d'aider et d'accompagner nos gens d'affaires dans le développement économique. En tant qu'industriels, vous avez créé 2 200 emplois au cours des quatre dernières années sans compter les millions de dollars qui ont été investis».

Mme Dutil a remercié tous les gens qui ont collaboré avec elle et a



Le nouveau conseil d'administration du CEB. Première rangée: Patrick Morissette (1er v.-p.), Manon Veilleux (sec.), Walter Pozer (prés.) et Elphège Roy; deuxième rangée: Jean-François Morin, Pierre Cloutier, Martin Rancourt, Pierre Morissette, Mario Deblois, Paul Veilleux. Absent: Bernard Bolduc (2e v.-p.).


tenu à souhaiter bonne chance à la nouvelle équipe.

Les surplus
Pour équilibrer son budget 2000 de l'ordre de 304 550 \$, il est pré-

vu que le CEB s'accapare les surplus des années antérieures de 100 000 \$. Le reste du financement proviendra du membership ainsi que d'activités comme le tournoi de golf, le souper prestige, etc...

«Notre objectif est de ne pas utiliser les surplus et on va chercher à combler le manque à gagner par des stratégies de financement novatrices», assure M. Pozer.

À noter que le CEB s'est aussi engagé à favoriser la formation de main-d'oeuvre spécialisée afin de combler la pénurie de finissants dans plusieurs secteurs. On veut aussi mettre sur pied une structure d'accueil pour les nouveaux arrivants.



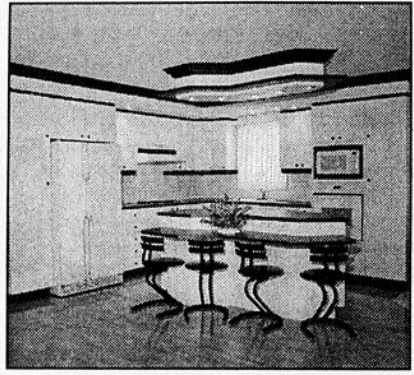
ARMOIRES ABÉNAKIS INC.

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bains
- Comptoir - Bibliothèque
- Meuble sur mesures résidentiel et commercial
- Manteau de foyer
- Toutes les essences de bois disponibles : stratifié, mélamine, choix de couleurs

Faites affaire avec une équipe dynamique Plus de 15 ans d'expérience

PAUL CARON, propriétaire ■ Licence RBO: 1638-8308-48



301 INDUSTRIELLE LAC-ETCHEMIN ■ **TÉL.: 625-5245** ■ **RÉSIDENCE 594-5748**



Les Salles de Bain

Poulin & Lacroix Ltée


Détaillant autorisé des produits

L'art de vivre

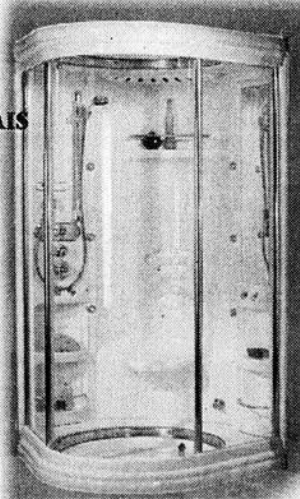
DURANT CE WEEK-END

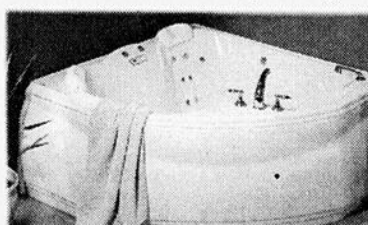
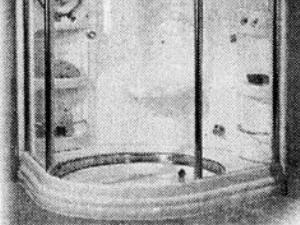
NOUVEAUTÉS 2000



10% DE RABAIS

sur tous les ensembles de salle de bain à prix régulier



JOURNÉES PORTES OUVERTES

SAMEDI et DIMANCHE 8 et 9 AVRIL

Samedi : de 9h00 à 17h00 • Dimanche : 12h00 à 17h00

Poulin & Lacroix Ltée

PLOMBERIE • CHAUFFAGE • VENTILATION
CLIMATISATION • SALLE DE MONTRE

2790, 1re Avenue Ouest, St-Georges • 228-2089 Fax: 228-2090



Dostie

Tolerie - Toiture

Pour un toit bien étanche consultez un spécialiste!

Serge Dostie, couvreur depuis 1975

TOIT PLAT - SYSTÈME DE CONDUIT

RÉSIDENTIEL — INDUSTRIEL — COMMERCIAL

Chauffage • Ventilation • Climatisation

#2868-7671-11 Satisfaction garantie **227-5866** Page: 226-1174

DE RETOUR AU BERCAIL!




M. René d'Anjou M. Caroll Morin

Nous sommes en présence du nouveau président du Bercaïl, M. Caroll Morin en compagnie de son «prédécesseur» M. René d'Anjou. Pour M. Morin, il s'agit d'un retour car il est un des membres fondateurs de cette maison.

Le Bercaïl existe depuis 1983. Depuis, la vocation de la maison a graduellement élargie. Le Bercaïl est une maison d'hébergement et d'accueil inconditionnel mais aussi elle offre un service de suivi dans la communauté. Le Bercaïl oeuvre auprès des plus démunis.

Alors, le conseil d'administration ainsi que les employés veulent remercier très sincèrement M. René d'Anjou pour ses nombreuses années de dévouement au sein de l'organisme.

Nous souhaitons bon succès à M. Caroll Morin à titre de président!

À SAINT-GEORGES

À SAINT-GEORGES

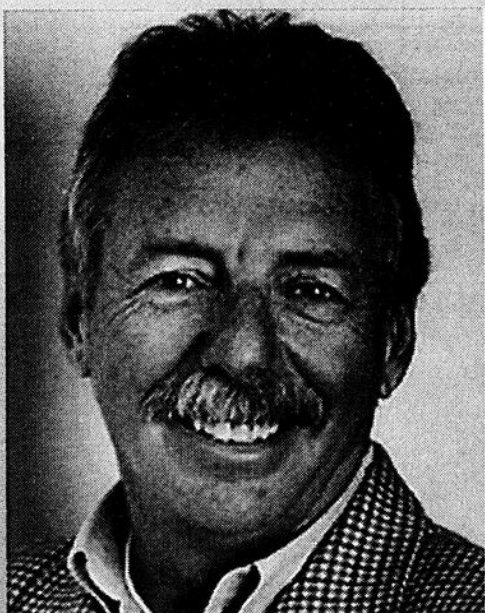
NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

LES NETTOYEURS Daoust/Forget

OUVERTURE
DE NOTRE
165^e
SUCCURSALE

9130, boul. Lacroix, St-Georges
(voisin de Stéréo Plus)

227-7790



SPÉCIAL

D'OUVERTURE

2 POUR 1*

**SERVICE 3 HEURES
MÊME LE SAMEDI**

*Une différence...
très nette*

*Quantités illimitées
pour un temps limité*
* sauf cuirs, suède, fourrure et couture

Cinq musiciens du 22e Régiment donnent un *Café-concert*

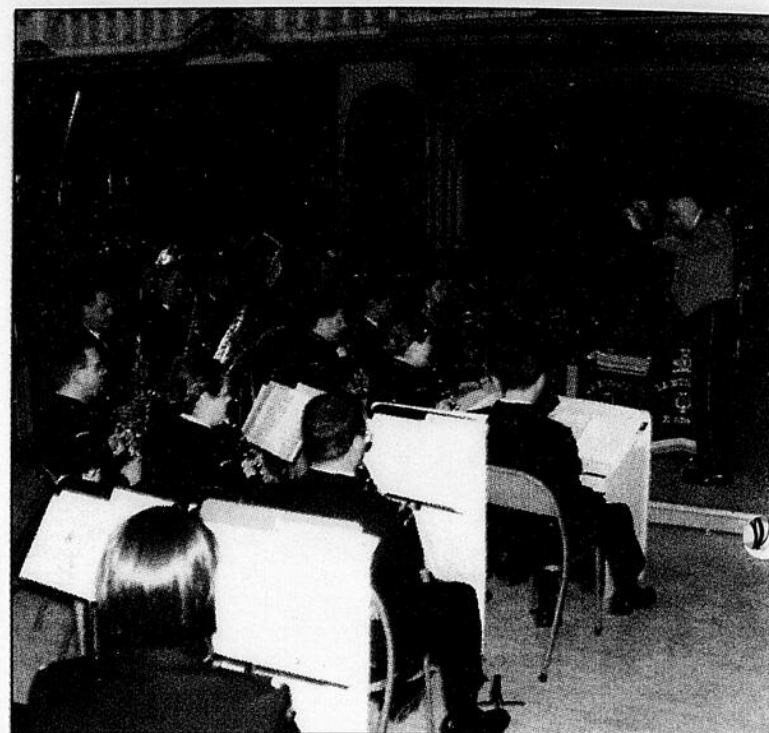
Par **JACQUES LÉGARÉ**

Cinq musiciens de l'Harmonie du Royal 22e Régiment seront en concert à la Chapelle du centre culturel Marie-Fitzbach de Saint-Georges le 16 avril prochain, à 11h a.m.

Parmi eux, on retrouve le musicien originaire de Saint-Georges Pierre Talbot, qui joue du cor français. Ce dernier a aussi déjà évolué avec l'orchestre symphonique de Québec, celui de Radio-Canada et l'Opéra de Québec.

Les autres musiciens seront Bruno Drolet à la trompette, Dany Lachapelle à la trompette, Dany Bilodeau au trombone et Stéphane Dubé au tuba.

Le quintette de cuivres offrira au public des oeuvres comme *Contrapunctus IX* de Bach, *Suite montérégienne-la marche de Calvert*, *Symphony for brass choir* de Ewald, *Aida triumphal march* de Verdi, etc. Comme à l'habitude pour les Café-concerts, les gens pourront déguster café et brioches à l'occasion de cet événement.



Le musicien Pierre Talbot était du nombre des musiciens de l'Harmonie du 22e Régiment lorsque cette dernière est venue se produire à Saint-Georges, en 1999.

On peut se procurer des billets à la boutique des Artistes et artisans du 3e étage, au Centre Marie-Fitzbach.

CABANE À SUCRE
chez
Aurélien LESSARD

**ON FÊTE PÂQUES
À LA CABANE**

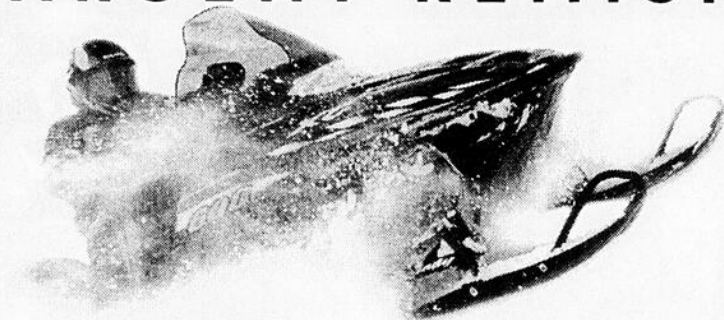
REPAS, TIRE, SLEIGH RIDE
MINI PARC POUR ENFANTS

...
Réservez-tôt (418) 227-2138
...

Tirage d'un gros lapin de Pâques
pour tous nos clients de la fin de semaine de Pâques.

2535, 10e Rue, Aubert Gallion, St-Georges Ouest

Polaris Snow Check 2001 ARGENT REMIS!



300\$ SUR LES MODÈLES
REFROIDIS PAR LIQUIDE

200\$ SUR LES MODÈLES
REFROIDIS PAR VENTILATEUR

- Deuxième année de contrat d'entretien du moteur gratuite
- Veste édition limitée gratuite
- Modèles Snow Check Exclusifs disponibles
- L'offre prend fin le 17 avril 2000

N'attendez plus, rendez-vous chez

V.G. Busque
POLARIS

19230, 2e ave, St-Georges • 228-7992



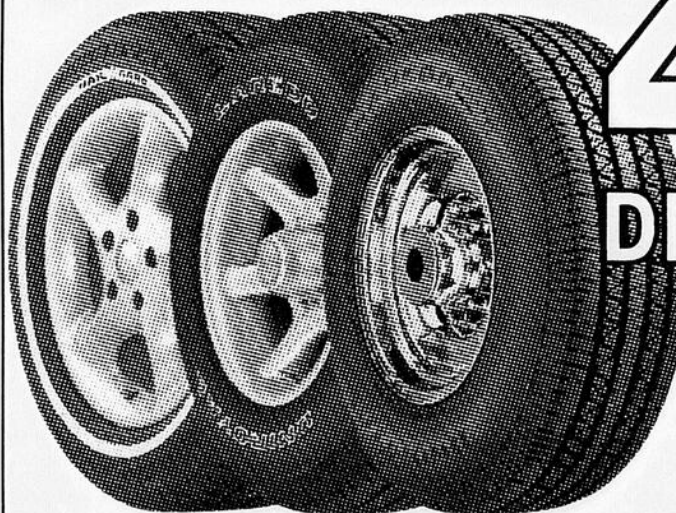
POLARIS
l'évasion plein air

Tous nos modèles usagés et non
courant sont à leur plus bas prix.

EN PLUS
0\$/comptant
0\$ paiement
0% intérêt
Payable en janvier 2001
FAITES VITE!

Le programme Snow Check n'est pas offert aux cadres ou employés de Polaris, aux distributeurs Polaris autorisés, marchands, couvreurs, organismes gouvernementaux, parcs ou unités de location. Ce programme n'est disponible qu'aux clients participants et n'est valable que sur certains modèles sélectionnés. Il n'est pas valable là où il est interdit par la loi. Le consommateur doit faire un dépôt non remboursable de 350\$ par moto/moteur au moment de la commande. Les moto/moteurs achetés dans le cadre du programme Snow Check doivent être enregistrés au nom du client qui apparaît sur le Snow Check. Le client doit payer et prendre livraison de la moto/moteur Snow Check au plus tard le 2 octobre 2000. Le rabais est versé au consommateur après paiement et enregistrement de la garantie. Dans l'éventualité où Polaris ne pourrait livrer la moto/moteur Snow Check 2001 d'ici le 2 octobre 2000, le consommateur aurait 10 jours à partir de la date d'arrivée du véhicule chez le marchand pour effectuer l'achat. L'offre Snow Check n'est valable qu'en fonction de la disponibilité de la moto/moteur et de la promotion commandée par Polaris, et non pas dans le cadre d'un échange et/ou d'un prix de vente final négocié entre le marchand autorisé et le client, ou d'un paiement anticipé fait avant la livraison de la moto/moteur. L'offre est valable du 10 mars au 17 avril 2000 sur les modèles 2001 sélectionnés. L'offre n'est pas valable sur les modèles Lady 340, les modèles de course refroidis par liquide ou le modèle 120 XC SP. La remise en espèces ne s'applique pas aux modèles 800 LE ou XC SP. Polaris se réserve le droit de modifier les modèles et les spécifications à n'importe quel moment sans obligation de sa part. Pour plus de détails, contactez votre marchand Polaris participant. Tous les conducteurs illustrés sont des professionnels. Ne vous engagez pas dans des manœuvres qui excèdent vos aptitudes. Portez toujours un casque et les autres dispositifs de sécurité nécessaires. © 2000 Polaris Sales Inc.

UNILGARD
UNE OFFRE INCROYABLE!



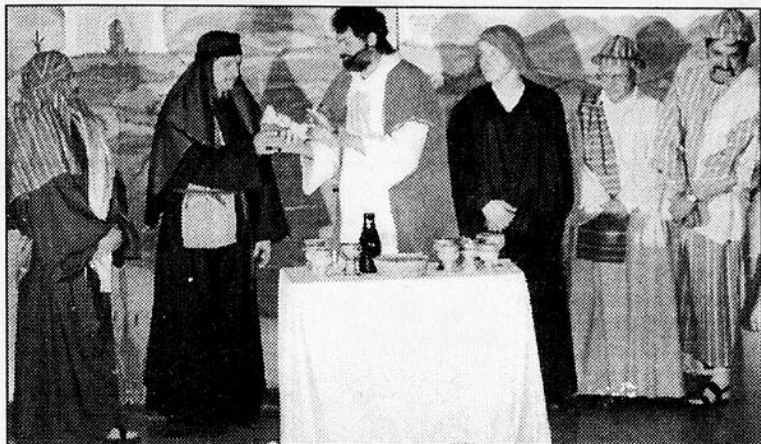
40\$
DE REMISE!

Du 1^{er} avril au 30 juin 2000,
obtenez 40\$ de remise
du manufacturier à l'achat de
4 pneus Tiger Paw NailGard,
Laredo NailGard ou Laredo
HD/H NailGard d'Uniroyal.

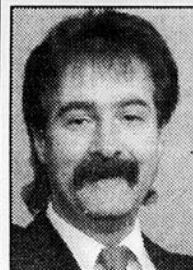
UNIROYAL
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

Les Pneus Robert Bernard
10975, 1e Avenue, Saint-Georges
228-8040

On pourra revoir Jésus



La pièce *Jésus au coeur de notre histoire*, présentée par le Comité d'éducation de la foi de Saint-Gédéon, Saint-Robert et Saint-Ludger, a connu un tel succès qu'on pourra la voir en supplémentaire le 15 avril prochain (19h30), à l'église de Saint-Gédéon. On voit sur la photo *Jésus* (René Landry), durant la dernière cène. (photo JL)



YVAN COUTURE
président
Licence R.B.Q.
8003-2014-10

TOÎTURE
YVACO

ENTREPRENEUR - COUVREUR SPÉCIALISÉ
SAINT-GEORGES, BEAUCE
Couvreur depuis 1980 * Travail garanti
Plan de financement... Ne payez pas un sou
avant un an (sur approbation de crédit)
ESTIMATION - TÉL.: 228-5188

Beauce EN bref

Cogeco Câble prolonge

Cogeco Câble avise ses clients que la période de visionnement gratuit des quatre canaux francophones *Historia*, *Évasion*, *Z* et *Séries plus*, disponibles dans le volet Extra Franco, est prolongée jusqu'au 30 avril inclusivement. Les clients abonnés à ce volet et qui ont été facturés pour le mois en cours auront droit à un crédit sur une prochaine facture. Pour s'abonner à l'Extra Franco: 1 800 665-5151.

En l'honneur de Patch Adams

Une activité pour rendre hommage au docteur Patch Adams est organisée en fin de semaine par la coopérative artistique et culturelle Macac. De 9h à 17h, quatre clowns sans frontière seront au Carrefour St-Georges pour vendre des nez de clowns. Avec ce nez, les enfants seront maquillés et auront droit à des surprises. Il y aura également des séances de photos des tous petits avec leur nez afin de les faire parvenir directement à M. Adams.

Confiez-nous l'entreposage
de votre précieuse fourrure

D. Dallaire



Conservez à votre fourrure,
toute sa beauté!

Je vous offre
GRATUITEMENT
un examen minutieux de votre
fourrure afin de déterminer si des
réparations sont jugées nécessaires
Au plaisir!

Donald Dallaire

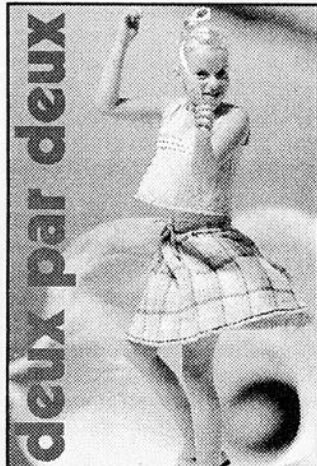
Maison possédant une voûte
moderne à sécurité maxi-
male et à température con-
trôlée

- Services professionnels
- Réparation de tout genre
- Entretien • Nettoyage
- Entreposage

Prenez rendez-vous
pour un meilleur service

227-0081

555, 131^e Rue Saint-Georges



JACOB PROUIN

2305, Boul. Dionne St-Georges • 228-2928
Boutique enfants, adolescents 0 à 18 ans

... pour le meilleur choix...et la différence...

Les plus belles collections

« Printemps - Été 2000 »

Viens faire ton tour!

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 4H00



Lisette

20 ans d'expérience
coiffure homme



Nathalie

14 ans d'expérience
coiffure homme



Sylvia

Styliste de Montréal
7 ans d'expérience
coiffure femme

Le grand balayage à seulement 20\$

Nouveau Personnel, Nouvelles Idées

200, 15^e Rue Ouest, Saint-Georges
(voisin Poulet Frit Kentucky)

Bienvenue à tous. Il nous fera plaisir de vous servir.

2
2
8
-
2
6
2
6

Le Babillard

SPECTACLES:

***Les Amants de la scène:

—Théâtre Place de l'église: Sam. 22 avril: **Bob Walsh**.

—Auditorium du Cégep Bce-Appalaches: Sam. 8 avril, **Richard Séguin**; sam. 15 avril: *Vous avez dit baroque?* (théâtre et musique de l'époque Louis XIV)

***Centre Marie-Fitzbach

—Chapelle M.-Fitzbach: café-concert le dim. 16 avril 11h, avec **Pierre Talbot** au cor français, au sein d'un quintette de cuivres tous membres de l'Harmonie du Royal 22e Régiment. Billets à la Boutique des artisans.

—L'exposition *Couleurs et lumière* de l'artisan verrier **François Fréchette** est agrémentée de musique, les samedis (14h): 8 avril **Guillermo Siméon**, violoncelle; 15 avril, **Maude Fréchette-Gagné**, saxophone; 22 avril, **Daniel Paquette**, guitare.

***Église de St-Gédéon

—Le 15 avril 19h30, supplémentaire de *Jésus au cœur de notre histoire*, par le **Comité d'éducation de la foi**. Entrée libre (contribution volontaire).

***Centre de ski de St-Georges

—Ce sam. 8 avril 19h, spectacle *punk-hardcore* avec **Homer, GFK, Inner Struggle, Morning Has Broken** et un groupe surprise de la Beauce.

***Centre communautaire St-Georges

—La coopérative artistique *Macac* invite jeunes et moins jeunes à une soirée de poésie, le 21 avril 20h. Inf.: Sébastien Doyon: 228-2535 ou 227-3321.

***Complexe Sartigan

—Le ven. 21 avril, **Guérilla, Arseniq 33** et le groupe beauceron invité **High Trash**. Billets en vente chez Kronic, Style musique, M. Busque élec. et Dumoulin.

***Poly St-Georges

—Les 14-15-16 avril, c'est la section provinciale du festival de théâtre *Juste pour dire*. Des pièces sont présentées par diverses écoles secondaires le vendredi à 19h30, le samedi à 13h30, 16h30 et 19h30 (poly St-Georges), et le dimanche à 13h30 et 16h (poly Benoît-Vachon). Des pièces sont aussi jouées toute la semaine dans diverses écoles secondaires de la région.

—Le 22 avril, de 14h à 23h, *Macac* tient le *Festival du rythme et de la percussion*, avec **Stéphane Rancourt, Maxime Veilleux et Guy Vincent, David Payette, Alex Cazo, Martin Savoie et Éric Latulippe**. Billets en pré-vente chez Style musique et boutique Kronic. Inf.: Patrick Perron, 228-3089.

—Les 29 (19h) et 30 avril (13h30), spectacle d'humour des élèves de 6e année de l'école des Sittelles.

EXPOSITIONS:

***Centre Marie-Fitzbach

—Centre d'arts St-Georges: Du 9 (vernissage) au 16 avril seulement; courtes-pointes de **Mme Thérèse Bisson Kirkland**, d'Oshawa, originaire de Sainte-Justine.

Jusqu'au 23 avril, exposition du patrimoine: lampes à l'huile; **François Fréchette**, artisan verrier; **Jenny McNeil**, artiste peintre; **Artistes et artisans de Beauce** sur le thème de *l'eau*; exposition *Le monde de Karine Bourque*.

—Société historique Sartigan (4e étage): expositions sur la *Fanfare de Saint-Georges* et photos de débâcles et de la famille Pozer; Musée de l'entrepreneurship beauceron.

***Cégep Bce-Appalaches

—Jusqu'au 14 avril, à la Galerie d'art de la bibliothèque, exposition de photographies de **Véronique Audet, Sylvie Lapierre, Joan Morin, Jacques Nadeau, Michel Pelchat, Patric Perron, Marie-Esther Poulin, Claudia Shneider** et **Patricia Voyer**.

CINÉMA

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Ciné-

horaire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

***Ciné-Plus (Cégep Bce-App.)
—Merc. 19 av. 20h: *Dans la peau de John Malkovich* de **Spike Jonze**.

BARS:

***Bar du Domaine country

—Jeu.: **Yvon Bolduc**; dim: **Jerry West** (et amateurs).

***Bar du Boulevard

—Les jeu., **Jérôme Lacroix**; les ven. et sam.: le duo **Équinoxe**.

***Bar Olympique

—Les sam. 16h30: **Multison**.

***Butte à Mathieu

—Les ven. et sam. 20h30, **Al-dège et Denise**.

***Club Aramis (St-Georges)

—Les sam.: le duo **Dania**.

***Réception Villa des Pins

—Les sam.: danse avec **Fernand et Lucille**. Les dim.: **Les Gémix**.

***O' Chat qui pêche (St-Théophile)

—Les ven. et sam.: **Retro Max**.

Le dim.: gala d'amateurs avec **Arthur Nadeau**.

***Bar Chez Coley (St-Prosper)

—Le 8 avril: **Michel Hébert**; le

15: **Country Mix**.

***Bar Fraser

—Le 15 avril: **Yvon et Sylvie**.

Le 29 avril: le duo **Simplicité**.

**RAPPEL
D'ARTICLE
VÉLO
SUPERCYCLE
MODÈLE 1800S**
(71-1425-4, 71-1426-2, 71-1427-0)



La société Krane Corporation et La Société Canadian Tire Limitée annoncent le rappel du vélo tout terrain 18 vitesses SUPERCYCLE modèle 1800S.

On a rapporté qu'une déféctuosité au niveau du guidon de ce vélo pourrait causer le mauvais fonctionnement de la fourche avant. Cela pourrait rendre la conduite du vélo difficile ou causer le désassemblage du guidon et poser un danger pour le cycliste.

On peut reconnaître le vélo tout terrain modèle 1800S aux caractéristiques suivantes :

- Cadre gris ou argent
- Fourche rouge
- Code 1800S inscrit sur le tube supérieur
- Roues de 24 po (pour jeunes) ou de 26 po (pour adultes)

Ce rappel concerne seulement les vélos du modèle 1800S vendus chez Canadian Tire durant les mois de janvier, février et mars 2000.

Les vélos achetés avant ou après cette période sont conformes à toutes les normes canadiennes et ne font pas l'objet du présent rappel.

Les consommateurs qui ont fait l'achat de ce vélo sont priés de cesser immédiatement l'usage de cet article et de le retourner au magasin Canadian Tire le plus près. Canadian Tire se chargera de faire les arrangements nécessaires pour faire réparer les vélos défectueux.



LF00-1251

Un classique réinventé...

- Nouveau décor
- Le St-Hub resto-bar
- Grilladerie
- Salle de jeux pour enfants
- Comptoir service rapide

DÈS LE 17 AVRIL



16505, boul. Lacroix, St-Georges

High Trash, Arsenic 33 et Guerilla feront vibrer le Complexe Sartigan

(JL) Le complexe Sartigan vibrera au son d'une musique énergique et de paroles pour le moins directes, le 21 avril prochain, à 20h.

Les billets pour ce spectacle du Vendredi saint sont en vente chez Style Musique et Kronic.

Amis d'école

High Trash est un groupe *punk-rock* formé par quatre amis d'école de Saint-Georges, soit le bassiste Pierre-Luc Duquet, le batteur Jean-Michel Deblois, le guitariste Jonathan Carrier et chanteur Jesse Miller. Leur musique a «un caractère violent», admettent-ils, et ils ne mettent pas de gants blancs pour dénoncer le système. Mais au fond, ce sont des valeurs comme la non-violence, le respect et la tolérance qui les animent.

Les quatre Beaucerons comptent à leur crédit 40 spectacles et l'album *Pissed off*.

Si les propos de *High Trash* ne sont pas toujours reposants, ceux du groupe «fusion rap métal» *Guérilla* ne le seront vraisemblablement pas davantage. Qu'il suffise de dire que le groupe définit ses albums comme des «armes de combat», et que son vidéo-clip *Guerrilla manifeste* a été interdit de diffusion sur Musique Plus, parce qu'il a été «jugé inapproprié par les autorités».

Quant à *Arsenic 33*, ce groupe présente un style «typiquement alternatif Montréalais, mais avec des particularités plus accentuées qui donnent une fraîcheur à une musique qui autrement sent la recette», affirme-t-on.



Le groupe beauceron *High Trash* sera de la partie.



LES CONSTRUCTIONS
STYLE-TECH inc.

Claude Poulin, prop.

POUR VOS TRAVAUX DE
CONSTRUCTIONS OU RÉNOVATIONS

- Résidentiel
- Commercial

Licence RBQ: 2948-7923-71

490, 8^e Rue, Saint-Prospér
Tél.: (418) 594-8836

ESTHÉTIQUE
Lynda M

SPÉCIAL PROMOTION POUR PÂQUES



LYNDA LABRECQUE



CAROLINE GILBERT



HELENE LEBEL
MASSOTHÉRAPEUTE

LYNDA EST MAINTENANT DE RETOUR AU SALON POUR SERVIR SA CLIENTÈLE

PROMOTION



À l'achat de la lotion et d'une crème contour yeux.

RECEVEZ UN CADEAU GRATUIT:

Un masque relaxant au gel pour les yeux d'une VALEUR DE 20\$.
Pour yeux cernés et bouffis, maux de tête et sinus. Quantité limitée

Lynda Labrecque, prop.

138, 1^{re} Avenue, Saint-Martin, Bce GOM 1B0 • Tél.: 382-5170



VÊTEMENTS
D'ENFANTS

CARROUSEL PROMOTION AVANT PÂQUES



50%

Sur lot de
salopettes et jeans
pour enfants

Lots de pyjama
à **3⁹⁹\$**

20%

Sur super lot d'ensembles
ouatés pour filles
et garçons

Camisole fille
2 pour 5⁰⁰\$

20%

Sur jackets et
ensembles
de printemps

Chandails blancs
2 pour 3⁰⁰\$

12175, 1^{re} Avenue, St-Georges (près de chez Gagner Musique) • Tél.: (418) 227-6242



Le Prof
PLUS INC.

Notre
9^e année

INTENSIVE ENGLISH DAY CAMP

477, 90^e Rue, St-Georges Informations: 227-6719

DATE:

26 juin au 30 juin (demi-session)

26 juin au 7 juillet (session complète)

• Maximum de 8 étudiant(e)s par groupe

*Diverses activités dynamiques qui supportent l'apprentissage

E-mail: leprof@globetrotter.qc.ca

• Les sorties • Les projets d'ordinateurs • Les jeux • Les chansons • Etc.

HEURE:

9h00 à 17h00 (du lundi au vendredi)

Âge: À partir de 6 ans

*Professeurs anglophones.

DE RETOUR POUR
LA 3^e ANNÉE

CAMP D'ANGLAIS / TENNIS

DE RETOUR POUR
LA 3^e ANNÉE

en collaboration avec

1/2 journée d'anglais

1/2 journée de tennis

• Apprendre • Améliorer • S'amuser



ÉCOLE DE TENNIS

RICHARD
DULAC



26 juin au 30 juin

3 juillet au 7 juillet

Informations: 227-6719 (Le Prof Plus) 228-2020 (T.R.B./Richard Dulac)

Six gymnastes prennent part au Championnat régional scolaire

Par **SIMON BUSQUE**



Six gymnastes du club Voltige de Saint-Georges prennent part au Championnat régional scolaire de gymnastique qui se

tient aujourd'hui (samedi) à Sainte-Foy.

Pour être éligibles, les gymnastes de caté-

gories débutante préliminaire et novice secondaire devaient se classer parmi les 13 premières dans au moins une des deux compétitions de la ligue scolaire. En ce qui a trait à la catégorie débutante secondaire, elles devaient se qualifier parmi les sept premières.

pétitionnera à trois appareils (saut, barres, sol) alors que Frédérique Poulin est inscrite au saut et aux barres.

Enfin, Carole-Anne Tanguay à la poutre et Audrey Jacques au saut évolueront dans la classe débutante secondaire.



Chez les débutantes préliminaires, Véronique Giguère compétitionnera aux quatre appareils (saut, barres, poutre, sol) alors qu'Élisabeth Poulin s'est classée sur trois appareils (barres, poutre, sol). Évelyne Boulianne s'est aussi classée au cheval sautoir mais elle n'est pas éligible en raison de son jeune âge.

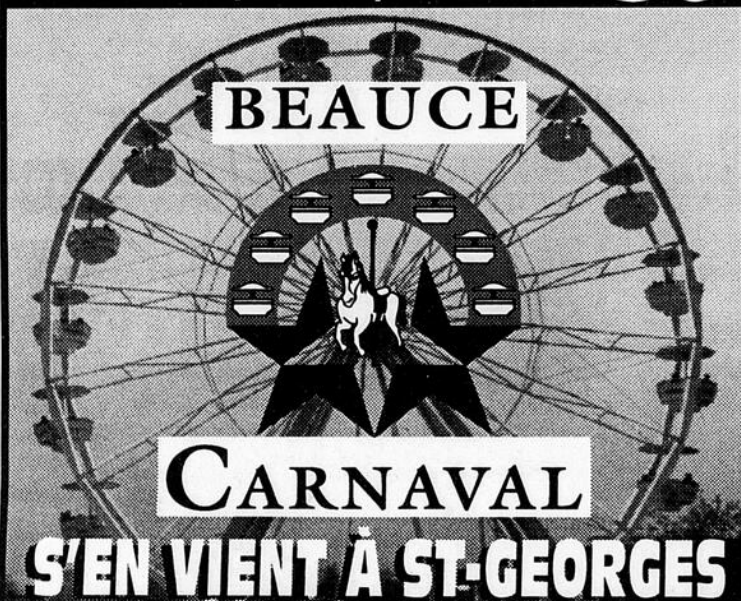
Dans la catégorie débutante secondaire, Sophie Lacasse com-

Première rangée: Carole-Anne Tanguay, Élisabeth Poulin et Frédérique Poulin. Deuxième rangée: Véronique Giguère, Sophie Lacasse et Audrey Jacques.

SUGGESTION CADEAUX de Pâques

Valeur sur le terrain: 19\$ / Pré-vente: 16\$

Escompte de **3,00**



SUR LE TERRAIN DU CENTRE LACROIX DUTIL POUR 2 FINS DE SEMAINE



PROCUREZ-VOUS VOTRE BILLET EN PRÉ-VENTE

PRÉ-VENTE DES BILLETS « PROMOTION BEAUCE CARNAVAL » VILLE ST-GEORGES
ÉCHANGEABLE LA JOURNÉE DE VOTRE CHOIX AU GUICHET SUR LE TERRAIN, CONTRE UN BRACELET DONNANT DROIT À ACCÈS DE " TOUS LES MANÈGES À VOLONTÉ "
VALIDE POUR 1 PERSONNE. UNE JOURNÉE SEULEMENT. AUX HEURES D'OPÉRATION RÉGULIÈRES QUI SERONT COMMUNIQUÉES DANS LES JOURNAUX ET À LA RADIO.
NON REMBOURSABLE - FIN DE LA PRÉ-VENTE : 25 AVRIL '00. QUANTITÉ LIMITÉE

BILLETS PRÉ-VENTE DISPONIBLE CHEZ DÉPANNÉURS SUIVANTS:

- | | | |
|---|---|--|
| ST-GEORGES EST: - Accommodation 120 - Accommodation 127 - Accommodation 123 - Accommodation m'As-tu-vu? - Alimentation Gilbert - Alimentation L'Escalé - Club Vidéoiron - Dépanneur du Carrefour - Dépanneur Casse-Croûte - Dépanneur le Frigo - Dépanneur l'Essentiel - Dépanneur l'Express - Dépanneur Plus - Dépanneur Rapido | - Dépanneur Trépanier - Le Petit Dépanneur - Papeterie St-Georges - Tabagie Florentine - Tabagie O'Variété du Carrefour | EXTÉRIEUR DE ST-GEORGES - Dépanneur Chez Goudreau, St-Prospér - Dépanneur CO-OP, St-Côme - Dép. Ki-Atout, St-Benoît - Marché des Pins N.-Dame-des-Pins - Michelle Doyon, Beauceville - Pascale Duval, St-Victor - Pharmacie Louis Binet, Beauceville - Réal Boutin, St-Martin |
| ST-GEORGES OUEST: - Accommodation Carmen Enr. - Dépanneur 7 jours - Dépanneur Couche-Tard - Dépanneur L. Lagoeux - Économie Ti-Pierre - Épicerie Gilles Drouin - Gaz Bar Bérubé Inc. | | |

Si vous êtes un dépanneur intéressé à vendre des billets, contactez M. Guy Rodrigue, au 228-3281

SUPER AUBAINE BFG

RABAIS DE

60\$

À L'ACHAT DE 4 PNEUS

RADIAL T/A®

REMISE DU MANUFACTURIER

Du 1^{er} au 30 avril 2000

BFGoodrich®
Pneus

Prenez le contrôle

Les Pneus Robert Bernard

10975, 1^{er} Avenue, Saint-Georges

228-8040

Véronique et Evelyne raflent les deux premières places au cheval sautoir

(SB) Véronique Giguère et Evelyne Boulianne du Club Voltige ont terminé respectivement première et deuxième au cheval sautoir lors de la deuxième compétition de gymnastique de ligue scolaire qui avait lieu à Beauport le 11 mars dernier.

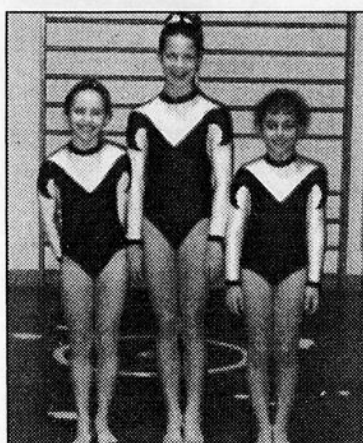
Les deux gymnastes évoluaient dans la catégorie débutante préliminaire qui regroupait pas moins de 91 participantes. Véronique a obtenu une note de 9,650 contre 9,500 pour Evelyne. Celle-ci en est à sa première saison en compétition.

Dans cette même catégorie, Élisabeth Poulin a terminé cinquième au sol avec une note de 9,000. En équipe, le Club Voltige a terminé septième sur 13 clubs. Outre les

trois gymnastes mentionnées plus haut, l'équipe était complétée de Pascale Rodrigue, Alexandra Boulianne, Maude Beaudoin-Grondin et Priscile Blanchet-Cloutier.

Dans la catégorie débutante secondaire, Frédérique Poulin a enlevé deux fois la sixième position au saut (8,700) et aux barres (7,150) ce qui lui a permis de terminer septième au total des quatre appareils. Sophie Lacasse a aussi pris la cinquième place au saut (8,750) et la sixième position au sol (8,450) pour le 10e rang au combiné.

Les novices se retrouvaient pour leur part à Saint-Agapit le 12 mars et Audrey Jacques (8,600 au saut) et Carole-Anne Tanguay (7,900 à la poutre) en ont profité



De gauche à droite, Élisabeth Poulin, Véronique Giguère et Evelyne Boulianne.

pour se qualifier pour le championnat régional.

Les Justiciers sont les nouveaux monarques de la BBF

(SB) Les Justiciers de Saint-Joseph sont les nouveaux monarques de la Ligue de hockey senior Beauce/Bellechasse/Frontenac. Ils succèdent à la Manufacture Sainte-Clotilde de Saint-Éphrem qui avait enlevé le titre au cours des deux dernières années.

Les Justiciers ont remporté la grande finale par quatre victoires contre deux défaites après avoir tiré de l'arrière 2-0 devant les Éperviers de Saint-Charles.

Le cinquième match avait lieu vendredi (31 mars) à Saint-Joseph et les Justiciers l'ont emporté 4-1. Tommy Tardif a compté deux buts, les autres étant l'oeuvre de Patrice Poulin et Stéphane Audet. La série se poursuivait samedi à Saint-Charles et les Justiciers l'ont à nouveau emporté par 4-3 en pro-

longation. Dominic Doyon a compté le but vainqueur à la 10e minute de la première période de surtemps. Guy Marcoux avec deux buts et Patrice Poulin avec un ont aussi touché les cordages.

À noter que les Justiciers avaient également remporté le championnat de la saison régulière.

Une parade

Les Justiciers ont réussi un exploit peu banal car c'est la première

équipe senior à accrocher une bannière au toit de l'aréna de Saint-Joseph.

Ils souligneront ce fait d'armes lors d'une parade qui aura lieu dans les rues de la ville le samedi 15 avril à 14h30. Les joueurs et dirigeants de l'équipe accueilleront ensuite leurs partisans au bar sportif La Tour.

SUPER SPÉCIAL SUR NOTRE POLARIS 4X4 DIESEL



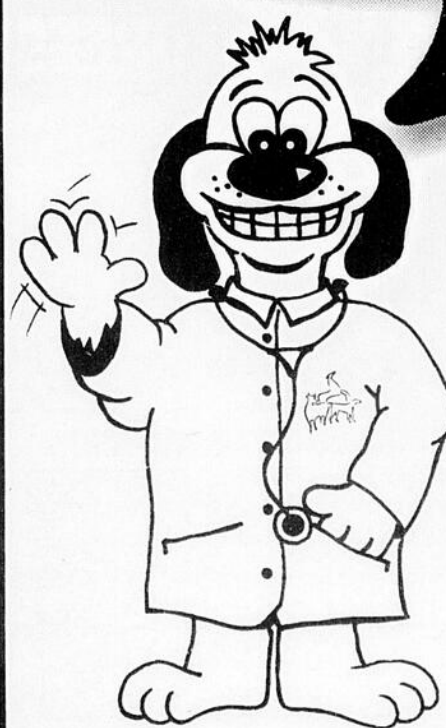
EN AVRIL
Obtenez une
WINCH
GRATUITE
ou 300\$
d'accessoires



pour seulement
6 500\$
Hâtez-vous

15655, boul. Lacroix, St-Georges • 228-6619

Je m'appelle **Guéritou**.
Merci à Pascal
de Saint-Éphrem!



Merci aux nombreux participants du concours
« Trouvez-moi un nom ! »



Les gagnants sont :

Premier gagnant : **M. Pascal Roy** de Saint-Éphrem
Deuxième gagnant : **M. Jules Poulin** de Saint-Georges

Ils se mériteront un sac à dos ainsi que de la nourriture pour animaux, gâteries, jouets, shampoing, brosse à dent, dentifrice, peigne...

D^e Anne Cormier M.V., D^e Josée Dionne M.V., D^e Lucie Larocque M.V., D^e Brigitte Rochette M.V.
555, 130^e Rue Est, Saint-Georges G5Y 2T4 / Courriel : cliveter@globetrotter.qc.ca
Urgence 24 heures : (418) 228-3761 / 1-800-463-7646 / Téléc. : (418) 227-5496
Lundi au vendredi : 8 h à 20 h 30 / Samedi : 8 h à 12 h

Réveillez votre peau à bien
apprivoiser le soleil!

FÉMINA vous suggère une
**GAMME SOLAIRE
COMPLÈTE DE
PRODUITS ESTHEDERM**

pour un maximum de bronzage,
de protection et de beauté.

En plus
SOINS VITAMINE C

43⁰⁰\$

Informez-vous!



COIFFURE • ESTHÉTIQUE • ÉLECTROLYSE

FEMINA

11040, 1^e Avenue, Ville de Saint-Georges G5Y 1S3 • 418-228-2023

Régie des rentes
du Québec

Un simple
coup de fil
pour éviter
la file



Pour rencontrer
notre représentant,

Prenez rendez-vous!

1 800 463-2633
ST-GEORGES-DE-BEAUCE

Québec

Pizzapro

2295, 6^e Avenue OUEST, St-Georges

RASASIEZ-VOUS AVEC NOS SPÉCIAUX DU MIDI
incluant breuvage — café, thé ou lait et dessert

Pizza-getti **6²⁵\$** Pizza poutine **6⁹⁹\$**

Pizza césar **7²⁵\$** Pizza 9 pouces

Venez déguster
nos délicieux
filets de poulet



Venez manger en couple
ou avec vos amis dans
l'atmosphère de détente de
notre salle à manger situé au
2^e étage de notre restaurant

SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE
228-8433

Les clubs de golf de Saint-Georges et Beauceville ouvriront samedi

Par **SIMON BUSQUE**

Les amateurs de golf de la région seront choyés cette année car les clubs de golf de Saint-Georges et de Beauceville ouvriront officiellement le samedi 15 avril prochain.

L'hiver peu difficile qu'on a connu ainsi que la belle température des dernières semaines ont largement contribué à ce début de saison hâtif.

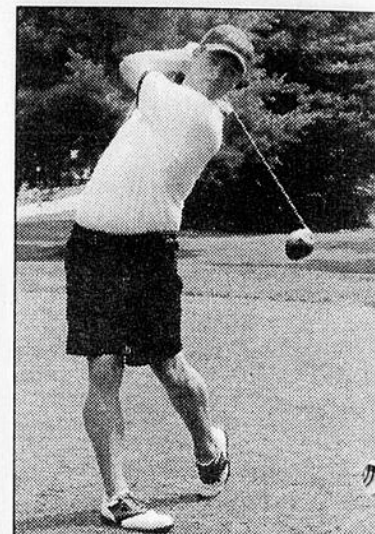
Du côté de Saint-Georges, les verts sont en très bonne condition et le terrain est relativement sec. Une dizaine de trous seront même praticables cette fin de semaine.

À compter de la prochaine fin de semaine, les golfeurs sont invités à réserver leur heure de départ au 227-4653.

À Beauceville, les verts sont également en très bonne condition. Ils ont même été tondus jeudi dernier. À noter que les membres du Club de golf de Beauceville sont invités à un brunch d'ouverture qui se tiendra le 16 avril. Un départ simultané suivra à 10h30.

À partir des prochaines semaines, les gens devront réserver leur heure de départ au 774-4141.

Les golfeurs peuvent déjà pratiquer leur sport favori.



Statistiques

HOCKEY BEAUCE-BELLECHASSE-FRONTENAC

SÉRIE FINALE 4 DE 7 • COUPE LHBBF
RÉSULTATS - Au 1er avril 2000

| | | | |
|-----------|--------|------------|--------|
| St-Joseph |2 | St-Charles |5 |
| St-Joseph |1 | St-Charles |9 |
| St-Joseph |2 | St-Charles |1 |
| St-Joseph |4 | St-Charles |2 |
| St-Joseph |4 | St-Charles |1 |
| St-Joseph |4 | St-Charles |3 |

HOCKEY MOLSON ST-CÔME

CLASSEMENT AU 5 AVRIL 2000

| | P | V | D | DF | PTS |
|-------------------|----|----|----|----|-----|
| Bar Bienvenue | 23 | 17 | 6 | 0 | 34 |
| André Voyer Promo | 23 | 11 | 9 | 3 | 25 |
| Dépanneur Rapido | 23 | 12 | 10 | 1 | 25 |
| Bar 4000 | 23 | 6 | 16 | 1 | 13 |

MEILLEURS COMPTEURS

| | PJ | B | A | PTS |
|------------------------|----|----|----|-----|
| Alain Bouchard (B) | 20 | 21 | 26 | 47 |
| Stéphane Champagne (B) | 17 | 19 | 27 | 46 |
| Rémi Jacques (R) | 22 | 20 | 24 | 44 |
| Steeve Roy (R) | 22 | 12 | 30 | 42 |

BRIDGE BEAUCEVILLE

RÉSULTATS AU 5 AVRIL 2000 (17 tables)

NORD-SUD

| | |
|----------------------------------|------------|
| Paul Jolicoeur, Jacques Labbé |63.30 |
| Patricia Drouin, Gaston Lessard |62.50 |
| Evelyne Langelier, Robert Breton |57.53 |
| Monique Roy, Diane Gagnon |54.17 |

EST-OUEST

| | |
|-----------------------------------|------------|
| Jean-Guy Breton, Raynald Lachance |71.47 |
| Eric et David Talbot |63.46 |
| Lise Doyon, Gilles L'Heureux |60.42 |
| Pierre Poulin, Renaud Boulet |59.78 |

MARS • AVRIL

Promo du millénaire

BOOM VIDEO

PENDANT TOUT LE MOIS DE MARS ET AVRIL, chaque visite chez **BOOM VIDÉO** ou ses dépanneurs affiliés, vous donne la chance de vous mériter un **super ordinateur PENTIUM III** (VALEUR DE 2000\$)*.

Une collaboration spéciale de:

605, 98^e Rue, Parc industriel, St-Georges
227-4302

visionic
INFORMATIQUE
ET SERVICE

Superbe!



VALEUR DE (7995\$)*

* Taxes en sus
au frais du gagnant

Et en plus...

GRAND PRIX ANNUEL

TIRAGE LE
28 février 2001

Courez la chance de vous mériter
un superbe **VTT YAMAHA**
400 ULTRAMATIC

Une collaboration de:

YAMAHA
MOTOPRO

6685, 127^e Rue, Saint-Georges - 228-7574

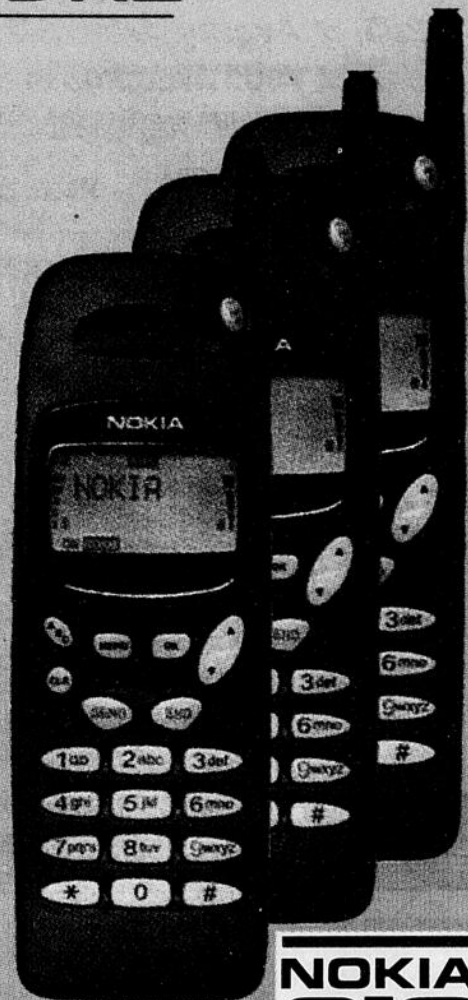
QUELQU'UN CHERCHE À VOUS JOINDRE
VOICI DE QUOI LUI RÉPONDRE

Cellulaire à

0\$

Nokia 918
- Parfait sur toute la ligne

- Indicateur permanent de la puissance du signal et du niveau de la batterie
- Répertoire téléphonique
- Mémoire des derniers appels reçus (abonnés de l'afficheur chez QuébecTel Mobilité)
- Vaste gamme d'accessoires à prix avantageux



NOKIA
918



Joignez-vous à nos milliers de clients satisfaits et obtenez :

Un conge
de frais mensuels pour
les 2 premiers mois

L'option afficheur
pour une période
d'essai gratuit de
2 mois

- Aucun frais de mise en service
 - Contrat de 12 mois
 - Minutes excédant celles incluses dans le forfait de base, les frais d'interurbain et frais d'accès au réseau en sus.
- Promotion se terminant le 10 avril 2000.

NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, BOUL. LACROIX
ST-GEORGES 227-3242

GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, BOUL. VACHON NORD,
STE-MARIE 386-3333

500, BOUL. VACHON NORD
STE-MARIE
387-3242

AGENT
AUTORISÉ

QuébecTel 
Mobilité

Mathieu Fortin-Thibaudeau termine neuvième au championnat canadien

Par **SIMON BUSQUE**

À sa première année d'éligibilité chez les 14 ans, Mathieu Fortin-Thibaudeau de Saint-Georges a pris la neuvième po-



sition lors du Championnat canadien de tennis qui avait lieu à Repentigny du 25 mars au 1er avril.

En première ronde, Mathieu a remporté une victoire de 6-2 et 6-4 sur Eric Neguhe de Halifax avant de s'incliner face au deuxième favori, Bruno Asgostelini de l'Ontario, 6-2 et 6-0.

Mathieu s'est retrouvé en ronde consolation où il a vaincu Cyrano Carette de Halifax 6-1 et 6-1, David Chu de l'Ontario 0-6, 7-5 et 6-2 et Clay Donato de l'Ontario 6-3 et 6-0. Il s'est enfin incliné en quart-de-finale devant Alexander Reid de l'Ontario 6-0 et 6-1.

Parents-enfants

Par ailleurs, le tournoi parents-enfants Vidéotron se tenait le 2 avril dernier au Tennis régional de Beauce (TRB).

L'équipe des Girafes, formée de Carolyn Monson-Fortin, Christian Fortin, Philippe et Louis Beaulieu a enlevé la médaille d'or devant celle des Castors formée d'Érika Tremblay, Hélène Asselin, Anne-Marie et Michel Dion, médaillée d'argent, et celle des Crocodiles formée d'Oliver et Benoît Girardo, Samuel Tremblay et Paule Labbé, médaillée de bronze.



André Lacroix de Vidéotron au centre accompagne les membres de l'équipe gagnante Carolyn Monson-Fortin et Philippe Beaulieu (devant) ainsi que Christian Fortin et Louis Beaulieu.

À noter que la Coupe BCH Unique aura lieu les 29 et 30 avril et est ouverte autant aux membres du TRB qu'aux non-membres. On peut s'inscrire au 228-2020

VENTE DE GARAGE

chez Bertrand Sirois
345, 124e Rue Est
Saint-Georges

- Ensemble de salle à dîner et de salon;
- Piano provincial français;
- Tables de marbre et lampes;
- Meubles à coutellerie;
- Table tabatière et glacière antique;
- Vaisselle - verrerie;
- Valises et cadres antiques;
- Encyclopédie et livres;
- Bibelots
- Ensemble patio et B.B.Q.;
- Ensemble chambre à coucher;
- Traîneau à motoneige;
- Orgue portatif;
- Cuisinière, réfrigérateur et congélateur.

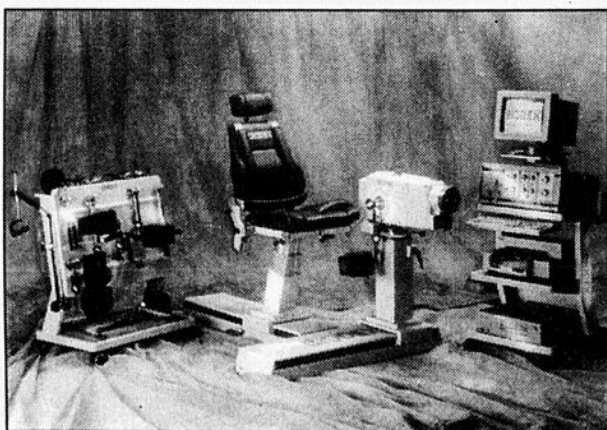
Les 8-9-10 avril
beau temps
mauvais temps
de 8h00 à 22h00

INFORMATIONS:

228 - 2713

286719-1

Physio
Beauce-Appalaches inc.



PHYSIO BEAUCE-APPALACHES NE NÉGLIGE RIEN POUR VOUS AIDER.

Chez **PHYSIO BEAUCE-APPALACHES**, le physiothérapeute possède un «coffre d'outils» bien garni : exercices de renforcement et de souplesse, thérapie manuelle, électrothérapie, hydrothérapie, thérapie sportive sont des techniques utilisées. Au cours des dernières années, l'ajout d'équipements à la fine pointe de la technologie a permis d'innover et de vous offrir des services qui nous distinguent.

Un gymnase complet vous permettra d'avoir une réadaptation active. **PHYSIO BEAUCE-APPALACHES** est l'unique propriétaire d'un **BIODEX** dans la région. Cet appareil permet d'objectiver les forces musculaires et d'évaluer la progression de votre condition. L'ordinateur mesure l'effort effectué par votre membre blessé.

NOUVEAU! Nous avons ajouté un appareil de renforcement musculaire conçu exclusivement pour les muscles du dos. Relié à un ordinateur, le **MEDX** permet de développer la force des muscles du tronc et ainsi d'augmenter votre endurance et diminuer les épisodes douloureux. (entorse lombaire, hernie discale).

Une clinique équipée comme la nôtre permet de traiter toutes les conditions, des gros accidents aux petits maux quotidiens. N'hésitez pas à nous contacter ou parlez-en à votre médecin.

Une prise en charge personnalisée par l'un de nos physiothérapeutes vous permettra de vous rétablir et d'éviter les récurrences.



MedX
Medical Exercise Technology

Physio
Beauce-Appalaches inc.
DAVID LACASSE, pht
FRÉDÉRIC RICHARD, pht
Téléphone : (418) 228-6670

Place 90
465, 90e Rue, Ville de St-Georges
Beauce (Québec) G5Y 3L1

PHYSIO BEAUCE-APPALACHES, LÀ OÙ LE SERVICE EST LA CLÉ DU SUCCÈS

AU VIEUX



BROCHETTE DE POULET SUR LE GRIL

Poulet mariné aux fines herbes cuit sur le gril servi sur lit de riz, accompagné de légumes et sauce à la passion de fruits

du 7 au 13 avril

8⁹⁵

11655, 1^{re} Avenue
St-Georges • 228-3651

GRILLADES & FRUITS DE MER

POÊLÉE THAÏLANDAISE AUX CREVETTES

du 7 au 13 avril

13²⁵

MONDO
RESTAURANT

11615, 1^{re} Avenue, St-Georges
228-4133

Assortiment de légumes frais et croquants, d'ananas, de noix d'acajou et de crevettes dans une sauce aigre-douce servi sur un lit de vermicelle de riz

CUISINE ITALIENNE & SAVEURS DU MONDE

La région sera bien représentée aux Championnats provinciaux

Par **SIMON BUSQUE**

Notre région sera fort bien représentée lors des Championnats provinciaux de hockey pour l'ob-

tention de la Coupe Chrysler qui auront lieu en Abitibi du 13 au 16 avril.

Le Groupe Espérance et Cancer présente

ATELIER d'écriture

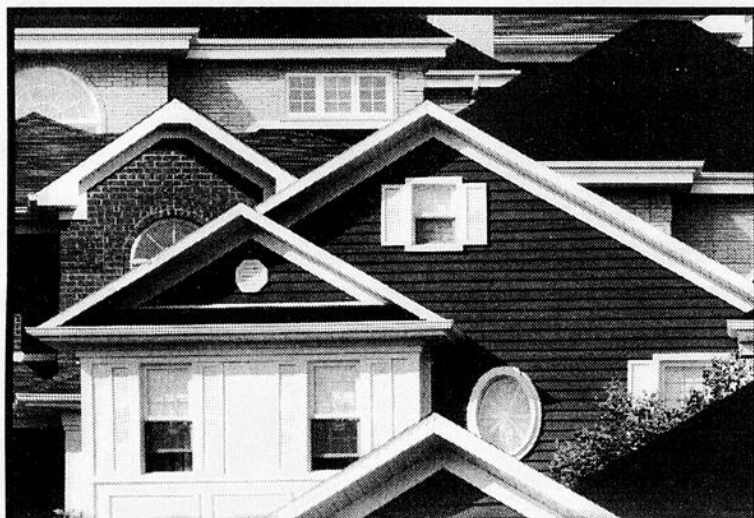
Poésie...

- Objectifs :** se détendre et briser l'isolement de la maladie par la créativité
- Endroit :** Centre communautaire de Beauce 12480, 1^{re} Avenue, St-Georges
- Jour :** Lundi le 17 avril 2000 à 13h30
- Coût :** Contribution libre
- Groupe :** 10 personnes maximum
possibilité d'un groupe de soir si nombre suffisant
- Animateur :** M. Jacques Bernard

INFORMATION ET INSCRIPTION

RACHEL BOURQUE 227-1607

Groupe Espérance et Cancer



1 197 000 portes de garage

Ça c'est de l'expertise!

Gabriel est reconnu pour son expertise. Il fait partie du plus important réseau d'experts en portes de garage au Canada. Ensemble, ils ont installé et réparé plus de 1 197 000 portes. Pour un travail toujours bien fait, communiquez avec Gabriel.

GARAGA EXPERTS



Gabriel Couture

Couture Aluminium (St-Georges) inc.

785, 6^e Avenue Ouest
Saint-Georges de Beauce
(Québec)

(418) 228-8951

Licence RBQ: 1191-9768-41



FABRIQUÉ AU QUÉBEC



(ST-GEORGES) INC.

Toujours bien fait!

Outre les Élités pee-wee de Beauce-Amiante dans le AA (voir autre texte dans l'Hebdo régional), la Beauce enverra trois autres équipes, soit le Garaga pee-wee CC de Saint-Georges, l'équipe bantam CC de Pro-Lac (Saint-Prosper/Lac-Etchemin) et les Faucons midgets CC de Saint-Éphrem.

Le petit Garaga a connu une saison de rêve dans le pee-wee CC avec une fiche de 41 victoires, deux matches nuls et 11 défaites. Ces performances leur ont valu le championnat de la saison régulière ainsi que des séries éliminatoires et une participation à trois grandes finales en tournoi.

Lors du Championnat régional, le Garaga n'a pas accordé un seul but grâce à un bon sys-



Le petit Garaga de Saint-Georges arbore la bannière gagnée lors du Championnat régional.

tème de jeu défensif et au brio du gardien Hubert Morin. Saint-Georges a défait Québec Champlain 3-0, Montmagny 4-0 et Québec Champlain à nouveau 1-0 en grande finale.

Selon l'entraîneur Guy Cliche, c'est la première équipe pee-wee de Saint-Georges à participer aux Championnats provinciaux depuis 16 ans. Il compte cependant sur l'appui d'entreprises de la région afin d'aider son équipe à se rendre en Abitibi. «C'est un voyage de 7 000 \$. On aimerait bien amasser un peu de fonds. Les gens qui veulent nous aider financièrement ou en services doivent communiquer avec notre gérant Mario Champagne au 228-8267», dit-il.

Saint-Éphrem favori

Les Faucons de Saint-Éphrem auront pas mal de pression sur les épaules car ils sont les grands favoris du tournoi dans le midget CC. Saint-Éphrem est en effet classé deuxième au Québec mais l'équipe semée #1 n'a pu se qualifier pour les Championnats provinciaux.

Les Faucons ont compilé un dossier de 24 victoires et deux défaites cette saison. Au championnat régional, ils ont défait tour à tour Charlevoix 4-3, Cap-Rou-

ge 5-2 et Charlevoix à nouveau en finale par 7-2.

Du côté du Pro-Lac, l'adrénaline est à son maximum car cette formation a réussi à éliminer en grande finale Saint-Gédéon qui n'avait subi aucun revers en saison.

Lors du championnat régional, Pro-Lac a vaincu Charlesbourg par 2-1 en finale. «On espère bien performer car notre entraîneur Martin Morin a implanté un excellent système de jeu», disait le gérant Denis Beaulieu.

Les filles aussi

Par ailleurs, sept joueuses de notre région ont réussi à percer des équipes de la région de Québec et prendront aussi part à l'événement. Il s'agit de Marie-Ève Hébert de Sainte-Rose, Karine Cloutier de Saint-Zacharie, Franceska Perron de Frampton et Érika Pouliot chez les 15 ans et moins de même que de Vicky Veilleux de Saint-Benoît, Julie Poulin de Beauceville et Marie-Claude Poulin de Saint-Éphrem chez les 20 ans et moins. Céline Bernier de Saint-Benoît agira comme soigneuse de cette équipe. Enfin, notons que Mme Gaétane Parent de Saint-Côme sera superviseuse de site pour Hockey Québec dans la catégorie 15 ans et moins.

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 8 avril 2000 présentée par

Henri Arsenault,

naturopathe diplômé

et

Gina L'Italien,

naturopathe diplômée

du Jardin des Sages



L'ARTHRITE ET LE BOSWELLIA

Le BOSWELLIA est un arbre qui pousse dans les parties sèches et montagneuses de l'Inde. On a découvert qu'un groupe d'acides boswelliques, principes actifs présents dans la gomme résine de cet arbre, étaient des composés anti-inflammatoires non stéroïdiens (sans cortisone). Cette résine est employée dans le système médical indien ayurvédique pour le traitement de l'arthrite. Nous savons très bien dans quelle mesure les anti-inflammatoires chimiques traditionnels sont pourvus d'effets secondaires souvent pire que la maladie à traiter (ulcères d'estomac, ostéoporose, risques d'hémorragies par éclaircissement du sang et évolution insidieuse de l'arthrite), il devenait impérieux de trouver dans la médecine des plantes un produit tout aussi efficace à réduire les douleurs et l'inflammation que les équivalents chimiques, mais sans les nombreux effets secondaires de ceux-ci.

L'intérêt du BOSWELLIA est qu'il contient des substances actives capables de neutraliser efficacement les enzymes responsables de la détérioration du cartilage articulaire et de la perte osseuse, sans causer de dommages à l'estomac.

De plus, nous pouvons maintenant trouver sur le marché un produit composé de BOSWELLIA et de MSM, qui est un autre anti-inflammatoire qui travaille en complémentarité, car le MSM favorise l'élimination des substances acides hors de l'organisme, agissant comme désintoxicant de ces substances qui attaquent le cartilage de nos articulations.

En d'autres mots, vous pouvez dorénavant bénéficier d'un composé anti-inflammatoire efficace avec BOSWELLIA et MSM et favoriser la reconstruction des cartilages brisés par un composé de glucosamine sulfate, avec ou sans chondroïtin.

Combinez à cela une alimentation pauvre en substances et aliments acidifiants, des exercices de stretching et vous voilà reparti vers la santé et la mobilité de votre corps. Car, comme on dit, l'arthrite on en meurt pas, mais ça vous empoisonne une vie en titi!

Merci et bonne semaine!

Le Jardin des Sages 8460, boul. Lacroix, St-Georges 228-0317

BAR DU DOMAINE "COUNTRY"

228-7511

695 boul. Dionne
St-Georges Ouest

ORCHESTRES EN AVRIL

JEUDI:

YVON BOLDUC

VENDREDI:

LE GROUPE «KARIZMA»

SAMEDI:

YVON BOLDUC ET CHRISTIAN

DIMANCHE:

À 17H00 CONCOURS D'AMATEURS AVEC JERRY WEST

Les 5 à 7 du lundi au vendredi



À la radio

La station CKRB 103,3 FM diffusera intégralement tous les matches du Garaga de Saint-Georges dans le cadre de la Coupe Allan qui se tiendra à Lloydminster du 13 au 17 avril. Le premier match sera présenté le 13 avril à 22h30 (heure du Québec) et opposera le Garaga à l'équipe hôte de Lloydminster. Les équipes de Régina et Powell River (C.-B.) seront aussi de la partie.

Fière allure

N'avait-il pas fière allure notre Stéphane Poulin national à l'occasion du premier match de la Coupe Bolton? Toujours habillé sur son 36 lors des matches du Garaga, Stéphane a été victime d'une plaisanterie de la part des membres de la direction de l'équipe qui lui ont dit qu'ils devaient absolument porter le casque en vertu de la réglementation de l'Association canadienne de hockey. Comme Stéphane est un peu naïf, il a gobé cette recommandation et n'a pas hésité à porter le casque. Ça faisait pas mal chic de le voir en complet avec son casque. Et le pire dans tout ça, c'est qu'il passait son temps à essayer sa visière comme s'il jouait.

Par K. O.

Le pugiliste Jean-François Lessard de Sainte-Marie a passé le K. O. au deuxième round à l'américain Jim Plouffe lors d'un gala de boxe présenté samedi dernier à Québec par le promoteur Louis Bélanger. Lessard a épâté la galerie en terrassant son adversaire qui avait été finaliste des gants dorés du Massachusetts. Il boxera lors du gala de boxe qui sera présenté à Beauceville le 20 mai.

Baseball mineur

L'Association du baseball mineur de Saint-Georges est à la recherche d'arbitres et de marqueurs en vue de la prochaine saison. L'Association offre même une formation aux personnes désireuses d'occuper ces fonctions. On peut obtenir plus d'informations auprès de Donat Marcotte au 228-2869.

Kin-ball

Un tournoi de kin-ball amical parents-enfants avait lieu le 1er avril dernier à la Polyvalente Bélanger de Saint-Martin. Le tournoi a regroupé quelque 170 personnes âgées de 6 à 64 ans et comme il s'agissait d'un événement amical, tout le monde en est sorti gagnant.

POLARIS

LA CONDUITE PAR EXCELLENCE

DERNIÈRE CHANCE
prend fin le 30 avril 2000
WINCH «WARM»
GRATUITE
ou 300\$ d'accessoires

Le Sportsman 500

Le plus puissant sur le marché, vous serez étonné de sa force et de son prix!

15655, boul. Lacroix St-Georges 228-6619

285520-1



Pâques est dans l'air...

JUSQU'AU 29 AVRIL

Un vent de prix réduits et de nouveautés souffle au TéléCentre de QuébecTel.

Venez magasiner en famille au **TéléCentre** ou appelez au 310-1212.

Faites votre choix parmi nos appareils **modernes et performants**, offerts à des prix printaniers.

Bénéficiez de modalités de paiement souples, d'une garantie et d'un service après-vente hors pair.

• Appareils disponibles jusqu'à épuisement de la marchandise.
• Garantie de 12 mois. • Rabais valables jusqu'au 29 avril 2000.
• Taxes provinciale et fédérale en sus.



Uniden EXI 8965A anthracite

169⁹⁵ \$

Une économie de 30 \$ sur le prix courant

Location-achat (12 mois) : 17,83 \$/mois

Location-achat (6 mois) : 34,38 \$/mois

Appareil numérique 900 MHz, portée étendue
• Affichage* des 50 derniers appels reçus
• Affichage de l'appel en attente** • Mémoire de 20 numéros

* Selon abonnement au service Afficheur du nom et du numéro ou Afficheur du numéro. ** Services Afficheur et Appel en attente requis; affichage disponible là où la technologie le permet.

PASSEZ VITE
au **TéléCentre**
de **Saint-Georges**
Carrefour Saint-Georges
8585, boulevard Lacroix

QuébecTel

www.quebecTEL.qc.ca

285749-1

À compter de la semaine prochaine, soit le 14 avril, les activités régionales doivent nous parvenir le mardi à midi au lieu du mercredi midi pour la parution du vendredi.

Communautaire

Filles d'Isabelle cercle Mgr Beaudoin: Assemblée mensuelle mercredi le 12 avril à 20h00. Bienvenue à tous! (15 avril)

Club Richelieu l'Érable (féminin): Souper

régulier au Manoir Pozer mercredi le 12 avril à 18h00. Bienvenue aux membres. (15 avril)

Fermières de St-Évariste: Assemblée mardi le 14 avril à 19h30, apporter vos morceaux pour l'exposition régional. (15 avril)

Âge d'Or de St-Méthode: Le club vous invite à une soirée de danse dimanche le 9 avril à

19h30 à la salle municipale, aussi partie de sucre local jeudi le 27 avril. Orchestre et prix de présence. (15 avril)

Fermières de Courcelles: Réunion des fermières mercredi le 12 avril à la salle des métiers à 19h30. On se prépare pour l'exposition qui aura lieu le 26 mai. Invité: Les serres du granit vont nous parler de jardinage. Bienvenue

à toutes les fermières. (15 avril)

Fermières de St-Zacharie: Réunion mensuelle des Fermières mercredi le 12 avril à 19h45 au local de l'Âge d'Or. Bienvenue à toutes! (15 avril)

Aladanse: Soirée fin de saison Aladanse, samedi 15 avril dès 20h30 à la salle du curé Denis-Morin Beauceville Ouest, démonstration de danse. Soirée remplie de cadeaux, de surprises et de gaieté. Emmenez vos ami(e)s. Bienvenue à tous! (15 avril)

Fermières de St-Benjamin: L'assemblée mensuelle aura lieu mardi le 11 avril au local des Fermières à 7h30. ordinaire de l'assemblée, invités: M. Paul Rancourt et Mme Lise Pruneau, viendront nous parler du programme "Héritage" qui concerne l'éducation de la foi auprès des jeunes familles. La soirée est porte ouverte, bienvenue aux dames de la paroisse, particulièrement aux jeunes mamans. (15 avril)

Filles d'Isabelle cercle Catherine de Léry 943: Réunion mensuelle mardi le 11 avril à 20h00 à la salle paroissiale. N'oubliez pas votre cotisation annuelle. Bienvenue à toutes. (15 avril)

Association des Familles Monoparentales et Recomposées La Chaudière: Hommage aux bénévoles le 8 avril. Rencontre mensuelle le 19 avril à 19h30 au Centre communautaire. Sujet: La rupture amoureuse, avec Sarah-Louise Ferland., T.S., Coût: membre gratuit. Sortie quilles: 22 avril à la Salle de Quilles Élite, de 14h00 à 16h00. Soirée d'information: Les conflits entre hommes et femmes avec François Giroux de Vi-Sa-Vi, le 26 avril à 19h30 au Centre communautaire. Pour information et inscription: 227-8041. (15 avril)

Pèlerinage à la Basilique-Cathédrale Notre-Dame de Québec: À l'occasion du Jubilé de l'an 2000, tous les paroissiens sont invités à se rendre en pèlerinage à la basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec. Le pèlerinage a pour thème: «L'Évangélisation, d'hier à aujourd'hui». Quand le 24 mai; animateurs Laval Bolduc, André Breton et Jean-Marie Bourque, ptes. Lieu et heure de départ: Stationnement arrière de l'église l'Assomption à 8h15. Inscription: Date limite 24 avril (vous devez payer les différents coûts lors de l'inscription). Resp.: Jeanne-Claire Rainville et Guy Vachon, 228-2719; Donald et Lauréat Loubier, 774-9384, Marielle Fortin 685-3065. (15 avril)

Âge d'Or de St-Victor: Soirées dansantes les samedis le 1, 8, 15, 22, 29 avril au Bar Chez Jessie St-Victor. Bienvenue à tous nos membres et invitation spéciale à tous les amis de l'extérieur qui veulent s'amuser au son de l'orchestre «Les Inconnus». Prix de présence. (15 avril)

Âge d'Or de Ste-Rose: Dimanche le 9 avril à 19h30 à la salle municipale de Ste-Rose, soirée de danses de lignes, danse sociale et canadienne. Orchestre au programme. Bienvenue aux amateurs de ces danses de Ste-Rose et des paroisses avoisinantes. (15 avril)

Eau Vive: Rencontre pour femmes seules lundi le 10 avril à 19h00 au Centre-Dieu, adoration, témoignage. Sujet: "Comment je vis mon célibat?" et partage de groupe. Inf.: Thérèse 228-2084 (entre 9h00 et 16h00 le mercredi). (15 avril)

Acte-Beauce: Souper/témoignage: vous êtes tous invités à venir entendre le témoignage chrétien de: Johanne et Richard Lépine de St-Nicéphore de Drummond. Dimanche le 16 avril à 17h30 à l'Auberge Arnold, St-Georges. Vous devez réserver: 228-3577 et 228-4943. (15 avril)

Association des retraité(e)s de l'enseignement de la Chaudière: L'AREQ invite cordialement tous ses membres, «amis de l'AREQ» et leur conjoint(e) à l'assemblée générale qui aura lieu mardi le 25 avril au Complexe Sartigan de St-Georges. Accueil à 9h30, assemblée générale, dîner suivi d'une visite industrielle chez Victor Innovatex. S.V.P. faire parvenir votre chèque à Céline pour le 18 avril. (15 avril)

Brunch des œuvres des C de C du 4e degré: Le 9 avril de 8h30 à 12h30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 3295, boul. Dionne.

Enfants moins de 6 ans gratuit. (15 avril)

Le Comité de la Bibliothèque: De l'Association des bénévoles du Centre Hospitalier Beauce-Etchemin distribuera aux malades les revues 99 et 2000 que vous donnerez. (15 avril)

L'APEDAH: L'association de parents d'enfants ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité invite ses membres et tous les parents intéressés à un partage d'expériences sur les vacances avec nos enfants hyperactifs, mercredi le 12 avril à 19h30 au CLSC (700, 98 e rue St-Georges). Gratuit pour les membres. Inf.: 228-2244 (Hélène Bilodeau). (15 avril)

Âge d'Or de St-Honoré: Vous êtes invités à notre soirée de danse vendredi le 14 avril à 8h00 à l'école Ste-Thérèse avec l'orchestre «Les Inconnus». Bienvenue à tous. (15 avril)

Bingo Chevaliers de Colomb conseil 2283: Vous êtes invités à jouer au bingo, dimanche le 2, 9, 16 avril à 13h30 au 3295, boul. Dionne à St-Georges. Bienvenue à tous! (15 avril)

Chevaliers Colomb de St-Théophile: Brunch dimanche le 16 avril de 8h00 à 12h00 a.m. à l'hôtel de ville. Bienvenue. (22 avril)

Âge d'Or de St-Georges Ouest: Dimanche le 16 et 30 avril soirées de danse à 7h30 à la salle municipale de St-Georges Ouest avec orchestre Raymond et Francine, il nous fait toujours plaisir de vous revoir tous, vous êtes les bienvenus. (22 avril)

2 BEAUX VOYAGES ORGANISÉS

• **Vendredi 9 juin:** Croisière sur le Cavalier Maxime. Jeunesse d'Aujourd'hui avec Joël Denis, Pierre Sénécal, Guy Harvey, Ginette Sage, Claire Lepage. Danse. Beaucoup de plaisir. Souper: Montréal, soirée Casino. Retour en fin de soirée.

• **Samedi 23 septembre:** Voyage organisé pour visite Musée de la Civilisation, dîner à Québec. Après spectacle de l'incomparable Elvis Story... Dernière chance de le voir. Souper à la Bulle. Retour en soirée. Venez voir votre idole.

Inf.: 228-9416 - Pierrette Vallières
en collaboration avec Club Voyage Sartigan

Danse Aquarelle: Venez passer une belle soirée de danse à l'école Aquarelle St-Georges. À tous les samedis soir à 8h00. Vous danserez sur une musique à votre goût et vous êtes tous les bienvenus. Une danse sera pratiquée pendant la soirée. (22 avril)

Âge d'Or de Frampton: Vous invite à un après-midi de danse dimanche le 16 avril à 13h30 au gymnase de l'école avec «Les Dames». (22 avril)

Seréna: Vente de vélos, d'articles estivaux et d'équipements de sport au profit de SERÉNA BEAUCE samedi le 15 avril de 9h30 à 15h00 à la salle paroissiale de St-Georges Ouest (18e Rue). Vous avez des choses à vendre? Apportez vos articles le vendredi 14 avril entre 18h30 et 20h30. Inf.: 227-1234 (22 avril)

Le Sillon: Regroupement des parents et ami(e)s de la personne atteinte de maladie mentale tiendra un groupe d'entraide-parents: le 17 avril de 19h30 à 21h30 au Restaurant le Jour 269, Rte 276, St-Joseph. (22 avril)

VOYAGE d'UN JOUR

• **27 avril: CASINO CHARLEVOIX** - Dîner au Manoir Richelieu, avec souper dans le Vieux Québec, suivi d'un spectacle au Capitole de la Compagnie Créole.
Inf.: 227-8604, 774-6318

Avec le Groupe Voyages Québec, détenteur des permis du Québec

Centre Molé: Mercredi 12 avril à 14h00: Adoration animée par Mme Laure-Annette Allen. Bienvenue à tous!

Du 14 au 16 avril: Fin de semaine de guérison intérieure «Dieu Lumière pour tous les peuples» Jean 8,12 animée par Pierre Smith ptre et une équipe. Inscription obligatoire: 685-3181. Le 29 et 30 avril: Agapathérapie 3. «Et Jésus fit route avec eux» Lc 24,5 animée par Sr. Marie-Claire Gouin et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: 685-3181.

Les professionnels

Pour un meilleur service, consultez un professionnel!

Comptables agréés (suite)

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS Société en nom collectif

Affilié à



11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762

Conseillers d'affaires

Thibodeau Dulac Champagne

CONSEILLERS D'AFFAIRES

Pierre Thibodeau, CGA

Joanne Dulac, CGA

Réjean Champagne, CMA

• 865, 77^e Rue Est, Saint-Georges
G6A 1A6

Tél.: 227-9062 - Fax: 227-9851

• 3500, 6^e Avenue Ouest (2^e étage)
Saint-Georges, G5Y 3Y9
Tél.: 227-0070 - Fax: 227-0021

Comptables généraux licenciés

GILBERT, BUREAU, ROY, CGA (senc)

RICHARD GILBERT, CGA
CHARLES-AIMÉ BUREAU, CGA
ROCH ROY, CGA

LYNDA BUSQUE, CGA
GERMAINE POIRIER, CGA
CANDIDE CHAMPAGNE, CGA

15400, boul. Lacroix, St-Georges Est
Beauce (Qc) G5Y 1R7
Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737

Emploi

Orientation professionnelle et planification de carrière
Curriculum vitae personnalisé
Présentation efficace et contenu convaincant

Passport Travail de Beauce
Tél.: (418) 227-1550

Vétérinaires



Clinique Vétérinaire
Saint-Georges

Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646

Secteur bovin
D^r Jean-Yves Bélanger, M.V.
D^r Michel Donnelly, M.V.
D^r Bruno Pépin, M.V.
D^r Sylvain Tardif, M.V.
D^r Jean-François Grenier, M.V.
D^r Martin Rondeau, M.V.
D^r Jean-François Corriveau, M.V.
Secteur équin
D^r Claude Bonenfant, M.V.

Petits animaux
D^r Anne Cormier M.V., D^r Josée Dionne M.V.
D^r Lucie Laroque M.V.
D^r Brigitte Rochette M.V.

Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h

555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télé.: (418) 227-5496

Comptables agréés

MICHEL PAQUET
C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

Jacques Poulin Ruest Plante
Comptables agréés

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

SOCIÉTÉ AFFILIÉE À
Samson Bélaïr
Deloitte & Touche

DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau Grant Thornton International

Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchène, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Chantal Gravel, CA

Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Steve Boily, CA
Luc Thibaudeau, CA

Saint-Georges (418) 228-8969
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Courcelles (418) 483-5353
Saint-Joseph (418) 397-5217
Saint-Odon (418) 464-4217
Beauceville (418) 774-9833
La Guadeloupe (418) 459-6069
Tring Jonction (418) 426-2893
Sainte-Marie (418) 387-3310
Sur Internet: <http://www.rcgt.com/>

Petites annonces

A nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091



MAISONS À VENDRE

2 MAISONS à vendre près de la chapelle rang Frazer. Inf. 774-2161.

A ST-COME

24x32, 3ch., armoires chêne, chauffage bois-huile, terrain environ 80x160, piscine, asphalte, garage 27x30+abri d'auto, près de tout 72,000\$ nég. 685-2189

A ST-RENE

chalet construction 1995, idéal chasse et pêche, 9000\$ poss. échange auto ou financement du proprio. Pagette 226-1364.

A STE-ROSE 2 chambres, chauff bois/élect., grand terrain 200x175, garage chauffé 22x28, cour asphaltée. 267-5470 après 17h00.

AU PRIX DE L'ÉVALUATEUR

construction 1992, 3-chambres, sous-sol fini, ent. indépendante sous-sol, taxes peu élevées, secteur familial, belle décoration laissé au prix de l'évaluation, 3915-896 rue. 227-9340.

BELLE RESIDENCE

28x42, 3cc., sous-sol semi-fini, frais peint, près école Sittelles, 151e-rue, tranquille, terrain 70x120, acheteur sérieux seulement. 227-8273.

CHALET 1-1/2 étage construction 10 ans, incluant grand terrain, quai, remise, hiver-été, meublé, belle plage. Le soir 419-459-3234.

CHALET 4 SAISONS à vendre lac Abénakis Ste-Aurèle, 20-min. St-Georges, grand lac baignable, relait à neuf, service eau-égout. 685-2467.

CHALET A VENDRE situé à St-Martin sur le bord d'un lac près d'une rivière, end. paisible, idéal pour VTT/pêche, poss. de chasse, peu dispendieux. 227-3981.

CHALET d'été à vendre grandeur 20x22, St-Côme Lac Paquet avec pédalo, BBQ, piscine hors-terre, terrain 60x70. 582-3200.

CONDO 4 1/2pi éclairé, très belle vue sur la ville, luxueux, const. 1998, céramique, armoire thermo-plastique, beaucoup d'extra. Inf. 226-6658.

CONDO très bien situé sur 2 paliers, 3 chambres, 2s bain, s.lavage, balcon, remise, prix 60,000\$-négo. 228-6258.

DIRECT. DU PROPRIO maison neuve au 200 rue Grenier, St-Jean-de-la-Lande, 31x31 sous-sol fini, patio, 8-pi. 2s bain. 228-0085.

DIRECTEMENT DU PROP.

condo à vendre, grand 4-1/2pi., très propre, situé derrière du Carrefour St-Georges. Inf. 227-2053.

DUPLEX A VENDRE situé 379 avec des Pins, Ste-Marie, 80,000\$. 387-5901, 227-6653.

EN BAS DU PRIX DE L'ÉVALUATION

Vente rapide du proprio grande maison à aire ouverte, 3-chambres, 2s bain, beaucoup de rangement grand terrain. Jour 228-2840/227-2818, soir 594-6367.

GRANDE MAISON en campagne, près parc industriel, 35e-ave-Est St-Georges, piscine, patio, garage, grand terrain boisé, grand stat., idéale pour petite famille. 228-3648.

JUMELÉ constr. 1988, 3-chambres, 2s bain, poêle vitré comb. lente, a/c, échangeur d'air, grande remise 14x16, patio 10x12, ent. split level, beaucoup de rangement, terrain clôturé, 69,500\$-négo. 227-2741.

LAMBTON maison 4 chambres, grande cuisine, armoire chêne, grand terrain, garage double, 40,000\$. 486-2116.

MAISON 1165-139e-rue St-Georges quartier résidentiel tranquille, bungalow-1972 rénové, tout brique avec garage fermé, chauff. élect./huile, grande remise 226-4091 après 18h00.

MAISON 18e rue La Guadeloupe, 24x24, 3 chambres, 2s bain, armoire, prêtart et chauffage refait à neuf. 459-6279.

MAISON 2120-89e rue 3 chambres sur le même plancher, moulures, aménagement paysager, ent. double asphaltée, très éclairé, tourelle. 228-7310.

MAISON 219 rue Quirion Beauceville, quartier tranquille, tout brique, 3-chambres, 2s bain, chauffage élect./huile/bois, 29x40, 64,500\$. 774-6486.

MAISON 30x40, 4cc, 2s de bain, patio, abri d'auto, gr. terrain, Ste-Aurèle, 65,000\$. Inf. 593-3955.

MAISON 510-161e rue, 3-chambres, 2s bain, 2-porte patio, bois franc à la grandeur, grand terrain, propre, bien entretenue, visite sur rendez-vous 228-7002.

MAISON A VENDRE 3 chambres meublé ou non, St-Georges Ouest. 227-6949, 228-7307.

MAISON A VENDRE construction 1997 32x32, fenêtres PVC int./ext., 2 chambres, bois franc, abri d'auto. 227-6081.

MAISON Beauceville, rénovée, 3-chambres, 1-1/2 étage, chauff. élect., sous-sol fini, grand terrain, garage de débosse-lage-peinture. 774-5198.

MAISON campagne au 115 rang-6 St-Gédéon, 3-chambres, syst. chauffage élect./huile, fournaise neuve, terrain 50,000 pl.ca. paysagé, très belle vue panoramique, garage 30x40 45,000\$. 774-3603 Lynn, 227-1987.

MAISON DE CAMPAGNE

St-Théophile 6e rang, terrain 300x200, bois/élect., 5-chambres, garage, serre, cabane pour animaux, 10-min. de St-Gédéon, 20-min. de St-Georges. 597-3676.

MAISON

fraîchement rénovée, bien située secteur St-Georges Ouest, 3-ch., céramique à la grandeur, bain thérapeutique, air climatisé centrale, thermo-pompe, sous-sol semi-fini. 228-5257.

MAISON MOBILE pour déménager 12x56, rénovée int. ext., 15,000\$. Soir 227-4634.

MAISON pour déménager 19x55, 17,950\$ nég. 597-3679 jour, 685-2130 soir.

MAISON près du Cegep 775-112e rue quartier tranquille, gr. 30x46, 4-chambres, 2s bain, sous-sol fini, abri et garage, terrain 100x100. 226-4004.

MAISON secteur Sittelles style Québécois 25x44, sous-sol fini, ext. brique, cheminée, abri d'auto, piscine, deck, remise terrain paysager 90x90, à voir absolument 660-159e rue St-Georges Est. 227-4452.

MAISON secteur tranquille St-Philibert, 10 min. de St-Georges, avec annexe ayant déjà servi de commerce, terrain 100x100, taxes peu élevées. 226-4168.

MAISON St-Georges Est, 5cc., possibilité de bureau à domicile, fenestration, toit refaits, piscine creusée, beaucoup d'extra, à voir. 97,000\$. 228-9206.

MAISON style canadien 10-min. de la ville 27x43, plancher bois franc, foyer en pierre, patio double, terrain 150x200, sous-sol semi fini, ent. asphaltée, mur tout brique, 2s bain, 4-chambres. 228-1289/227-8137.

MAISON

1-1/2 étage, 3 chambres, grand terrain, rue tranquille, pour le prix d'un loyer, à 10 minutes de la ville. 227-3811.

MAISON

525 127e rue St-Georges, 3 chambres, asp. central, évaluation municipale, 67,000\$ Faites une offre. 228-1410.

MAISON

à vendre ou louer secteur Ouest, 2-chambres, s. débarras ou bureau, repeint à neuf, sous-sol semi-fini, aménagement ext. refait, grand patio, abri d'auto, ent. asphalté, prix intéressant. 227-1986.

ST-COME maison avec abri d'auto 3 chambres, grand terrain, coin tranquille, chauffage bois/élect. Acheteur sérieux seulement. 228-9476 Lucy.

ST-HONORÉ bungalow brique 1961, 4 chambres, chauffé huile, évaluation 53,000\$, garage 24x30, vente rapide 48,000\$. 582-6468.

ST-MARTIN style bungalow 28x56 3-chambres, abri d'auto, chauff. élect., sous-sol isolé, petite remise, 13e rue Est à voir, moins de 60,000\$. 485-6338.

ST-PROSPER maison située au centre du village au 1810, 20e avenue, grand terrain. Inf. 594-6266.

JUMELÉS À VENDRE

À VENDRE **À VENDRE**

805 807

Situés dans la 168e Rue, Saint-Georges
793-795 = VENDU * 805-807 = À VENDRE
La construction débutera bientôt pour livraison en juin.

CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC.

GILLES ROY
Licence R.B.Q. 2754-4873-74

655, 175^e Rue Est, Saint-Georges, Beauce G5Y 1A9
Tél.: (418) 228-1877

A l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail.

Gilles Poulin INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉE
774-9234 — 226-6288

1-888-288-1-988-288-1

709-BEAUCEVILLE, 102e, rue St-Charles, 2 étages, 4 chambres. \$43,000.00

150-ST-GEORGES, 130e rue, maison semi-détachée, 3 chambres, idéal proprio occupant ou investisseur. Prix révisé.

702-BEAUCEVILLE, rénovée et super propre, 3 chambres, garage et remise. À VOIR.

678-Superbe cottage.

682-ST-GEORGES, 2^e Avenue, 3 logements rénovés bons revenus, bon pour proprio occupant ou investisseur.

710-BEAUCEVILLE, rue Poulin-Bizier, superbe résidence 2 étages, 5 ch. 3 salles de bains, très éclairée, beau terrain de 256' x 105'.

675-11/2 étage avec garage.

708-BEAUCEVILLE, rue St-Philippe, 4 ch. plafonds hauts, planchers bois, pièces spacieuses, grand terrain de 10,000 pi. ca. \$52,000.00.

681-Commercial.

696-N-DAME-DES-PINS, 151, 28e rue, récent 28' x 36', 2 chambres.

3026-St-Georges Ouest, 1^{er} avenue, bâtisse industrielle, d'environ 2,400 p.c., grand terrain.

67-Bas prix.

707-N-DAME-DES-PINS, joli bungalow rénové, fenêtres, portes et planchers neufs, super propre, s-sol aménagé, terrain 65' x 100' garage.

4021-Ste-Aurèle, située à proximité de la rivière St-Jean, bungalow avec garage indépendant (secteur chasse et pêche).

701-BEAUCEVILLE, 2 superbes jumelés sur 2 étages avec s-sol, 3 chambres. Très belle vue.

4015-Chalet situé en bordure d'une rivière entre St-Georges et St-Martin. Prix \$12,000.

695-ST-GEORGES, Carrefour, 865, 82^e rue, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé. À voir.

669-ST-VICTOR, rue Doyon, bung. 3 ch. avec local de 14' x 28' pouvant servir pour bureau, salon coiffure, garderie ou autres, beau terrain avec haies, remise et piscine.

689-BEAUCEVILLE, 11/2 étage, 4 chambres, rénovée, terrain 45,000 pi. ca. garage. À voir!

4027-St-Prosper, terrain résidentiel. VENDU p.c.

4020-Service de traiteur établi depuis plusieurs années.

4019-St-Prosper, bâtisse commerciale située dans un endroit très achalandé.

4006-Restaurant très achalandé, le seul de cette municipalité.

4023-secteur Beauce, industrie de meubles établie depuis plusieurs années.

TERRAINS:
- St-Georges, 1^{er} rue Sartigan 160' x 450' résidentiel!
- Entre St-Georges et Beauceville, côte des rapides, rue Busque 164' x 204'.
- St-Georges, 206e rue, 200' x 160'.

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier Immobilier agréé
228-1991
8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5

GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

Adèle Leblanc
COURTIER AFFILIÉ
226-7016
Grand Maître Vendeur*

JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

94-95-96-97-98-99

7192-Immeuble à REVENUS zoné commercial, situé sur la 1^{re} avenue, St-Georges.

4011-Ste-Aurèle, en bordure du lac, moderne décoration intérieur superbe, terrain de 100 p. x 128 p.

7191-Secteur Sittelles, résidence avec revenus au s-sol. Idéal pour propriétaire occupant.

7188-Secteur paroisse (à proximité du Carrefour), rés. 1996 avec Tourelle dans le salon, b.franc et céramique, chauffage au bois, sortie de cave. Bijou...

3098-Superbe cottage, intérieur en bois (mur et plancher) terrain 12,7 acres, vue superbe, pas de voisin.

7145-Lac Raquette, résidence 1976, rénovée, 3 ch. à c., terrain 150 p. x 250 p. endroit paisible. 63,500.\$

7190-Au coeur de la ville, 1/2 hectare de superficie de terrain, bel aménagement ext., piscine creusée avec résidence de 40 x 60 int. luxueux et spacieux.

7147-Sect. Sittelles, rés. 1995, 3 ch. à c., même niveau + une autre au s-sol avec salle familiale intérieur décoré dernier cri!

7119-La campagne en ville à proximité du centre Hospitalier de St-Georges, rés. très spacieuse 6 ch. à c., 3 s. de bains, piscine creusée, terrain boisé avec une sup. de 60,000 p.

7149-TRANSFERT, sect. Carrefour, rés. 1996, poêle à bois, piscine h-terre, remise, a.-d'auto et sortie de cave.

4885-ST-PROSPER; village, grande résidence de 5 ch. à c., sous-sol 2/3 fini. Garage, beau terrain tout aménagé, asphalte. Rés./comm. Très propre et ensolillée.

4874-ST-PROSPER; Village. Plain-pied à palier (salon/cuisine), 3 ch. à c., patio, piscine, abri d'auto, grand terrain aménagé. Cause de vente: transfert.

4884-ST-PROSPER; Village. Plain-pied de construction supérieure. Sous-sol fini, 5 ch. à c., en tout, salle de séjour avec foyer, garage double isolé. Rés./comm.

4860-STE-GERMAINE; route du golf, plain-pied rafraîchi, terrain aménagé, grand garage isolé pour machinerie ou motorisée. De toute beauté.

4849-ST-PROSPER; village petit cottage très propre et bien décoré. certificat de localisation fourni. cause de vente: transfert VENDU.

4878-ST-PROSPER; village, petit jumelé (51/2) très propre, libre immédiatement. Fais ton offre. Cause de vente: transfert

*****ST-PROSPER, village, grand (31/2) semi-meublé, chauffé, éclairé. Libre à la fin de juin. Paradis pour couple ou personne seule. 425\$/ms.

TU VEUX ACHETER, VENDRE, LOUER UNE PROPRIÉTÉ ? JE PEUX T'AIDER!

INFORME-TOI! 594 - 5290

285266-267-268-1
285745-1
285266-267-268-1

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 8 AVRIL 2000 - PAGE 25



COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

285417

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849



TRANSFERT
2100-JUMELÉ; Secteur Carrefour, 2 c.c., salle familiale. "Moins de 80,000\$"



2067-LES VILLAS DU PLATEAU; 1150 p.c. de plancher. Impeccable! A vendre ou à louer!



SUCCESSION
2103-FAUT VENDRE! Se libère fin juin. Près du Cégep. Offre beaucoup de possibilité.



TRANSFERT!
2098-SECTEUR CARREFOUR; 4 c.c., 2 s. de bain, très beau terrain, piscine hors-terre.



CONDO
2060-SECTEUR CARREFOUR; sur 3 étages, beaucoup d'espace. Près de tous les services.



2104-CONST. 1997; 4 c.c., façade brique. NOUVEAU SECTEUR! Il ne reste qu'à aménager.



2097-Elle a tout pour elle! Secteur jeune, près d'un parc, 4 c.c., 2 s. de bain. Pas de voisin à l'arrière.

SAMEDI je serai au 8640, 16e Av., Secteur Carrefour
DIMANCHE je serai au 8800, 16e Av., Secteur Carrefour
de 14h00 à 16h00 • VISITE LIBRE

TRES BELLE MAISON 28x42, St-Martin, plancher bois franc et céramique, terrain 33,000 pi.ca., direct. du proprio, très bon prix. 382-3612.

UNI-FAMILIAL située St-Georges paroisse, 850-207e rue. Nouveau développement, très grand terrain, poss. revenu, prix fixé en bas de l'évaluation. Venez voir 227-4500.

IMMEUBLES À VENDRE

A VENDRE bloc app. 10-logements, très propre, 340-122e rue Est St-Georges. 597-3759.

PROMOTION « Enfin Ma Maison »

CLÉ EN MAIN

137\$/sem
TOUT INCLUS

DANS LES SECTEURS SUIVANTS:

- SAINT-GEORGES OUEST
- SAINT-BENOÎT LABRE
- SAINT-ÉPHREM



228-1578 / 227-8110

LES CONTRUCTIONS BINET
227, route 271, Saint-Benoît Labre
RBQ: 2167-8008-13

BLOC APPARTEMENT 6-logements, 4-1/2pl., stores inclus, bien situé, St-Prosper, bâtisse très bon état, tous loués présentement. Inf. 594-5469.

ENTREPOT à revenu avec plusieurs locaux, construction neuve, très bon revenu. Inf.: 685-3184, 225-4018.

IMMEUBLE 7 LOGEMENTS à vendre au 12369 1e ave St-Georges Est, voisin Caisse Pop, prix réduit. 228-6235.

MAISON

avec 2-revenus à vendre, grand 5-1/2, grand 3-1/2, 2-stat., grand patio, grand terrain, près Polyvalente, très bon prix. \$0ir 227-1369.

AUTOS À VENDRE

1993 FORD Aerostar 1992 Chevrolet Lumina APV, 1997 Lada Cossack, 1990 Ford F250 4x4, king cab. 228-1050.

1993 FORD MUSTANG LX 5.0 litres, 5 vit., équipé au complet, très propre. Mathieu Drouin 228-9898.

1994 MUSTANG blanc, 6 cylindres, automatique, tout équipé, très bon état, 9000\$. Inf. Véronique 226-4088.

1999 CHRYSLER Intrepid 5000km, équipé au complet. Inf.: 228-8790 ou 819-583-4967.



Courtier Pro
LS-NAZAIRE POULIN
Courtier immobilier agréé - 228-7005
JEAN-CLAUDE LEBLOND
228-5314

Confiez-moi votre propriété, Je vends!



1023-Au 2715, 127e Rue, St-Georges: Bungalow avec 3 c.c. à l'étage, façade en briques, abri d'auto, logement au sous-sol; terrain de 8,300 p.c. EN BAS DU PRIX D'ÉVAL.

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN TERRAIN RESIDENTIEL... J'AI CE QU'IL VOUS FAUT!!
1020-122e Rue, St-Georges: 85' (l) X 88' (p) (près des écoles)
1021-206e Rue, Paroisse St-Georges: 217' (l) X 152'
1019-Rue Champagne, St-Honoré: 89' (l) X 141' (avec services)
1015-1re Av., St-Georges O.: 80' (l) X 91' irr. Très belle vue Développement rés. de plus de 600,000 p.c. en ville

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER
1-Édifice en acier de 10,000 p.c., isolé, chauffage au propane. Decks de chargement. Idéal pour entreposage de produits finis à température contrôlée.
2-Édifice de 7380 p.c. isolé, chauffage au propane. Dépoussiéreur et moulinière disponibles. Idéal pour usinage du bois.
3-Espaces à bureaux de 1120 p.c. comprenant 3 bureaux, un grand secrétariat et une salle de conférence.



PRIX AJUSTÉ
349-PRÈS DE L'HÔPITAL: Belle grande résidence, endroit paisible.



363-AUBERT-GALLION, 436, 25e Av.; Jolie rés. très éclairée, planchers bois franc. Libre rapidement.



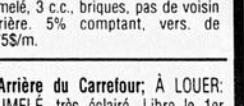
352-PRÈS DE L'HÔPITAL; très beau jumelé, 3 c.c., briques, pas de voisin arrière. 5% comptant, vers. de 475\$/m.



365-BONNE RÉSIDENCE; 1-1/2 étage, 4 c.c., planchers bois franc. Belle intimité!



363-AUBERT-GALLION, 436, 25e Av.; Jolie rés. très éclairée, planchers bois franc. Libre rapidement.



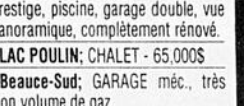
-Arrière du Carrefour; À LOUER: JUMELÉ, très éclairé. Libre le 1er mai. 450\$/mois



365-BONNE RÉSIDENCE; 1-1/2 étage, 4 c.c., planchers bois franc. Belle intimité!



351-PRÈS DU CÉGEP; Idéal pour jeune famille. 5% comptant, versement 545\$/m.



-Beauce-Sud; GARAGE méc., très bon volume de gaz.

NORMAND CHOQUETTE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

227-0084

#402-ST-GEORGES



MAISON DE PRESTIGE, 3 c.c., quartier calme, grand terrain, garage, beau foyer FX DROLET.

#401-ST-HONORÉ



GRANDE MAISON DE CAMPAGNE, 3 c.c. au r.c., grand terrain. Situé Rang 9, St-Honoré. Prix: 35,000\$



Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

284822-823-1



Vous cherchez une propriété à acheter, contactez-nous!

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
226-1936



SECTEUR SITTELLES

845-BUNGALOW; 26 x 44, 4 c.c., dont 3 au r.-d.-c., sous-sol fini, 4 murs de briques; annexe à l'huile... Faut voir!

809-CONSTRUCTION 1998; 3 c.c., walk-in, sous-sol fini, chauffage au bois, abri d'auto. Prêt à vous accueillir!

850-CONSTRUCTION 1998; 3 c.c., tout de bois franc et céramique, garage intégré. **Faites vite!**

MAISONS DE CAMPAGNE

817-À 20 MIN. DE ST-GEORGES; 3 c.c., beaucoup de rénovations de faites, poulailler, arbres fruitiers. **Moins de 30,000\$**

853-MAISON DE CAMPAGNE; 20 minutes de St-Georges, grande résidence, très bien entretenue, avec garage. Sur terrain de 53,000 pi. ca.

861-BUNGALOW; 3 c.c., poss. chauff. au bois, grand terrain + autre terrain adjacent, avec accès à la rivière Chaudière.

SECTEUR CARREFOUR

841-SECTEUR CARREFOUR; 28 x 38, 3 c.c., 2 s. de bain, entrée asphaltée. Libre imm.

849-CONSTRUCTION 1995; (Split) 26 x 37; 2 c.c. au rez-de-chaussée; belle décoration!

839-SECTEUR CARREFOUR; 3 c.c., dont 2 à l'étage, aire ouverte, const. 93. Informez-vous!

829-SECTEUR CARREFOUR; 4 c.c., brique + agrégat, foyer au propane, garage double.

860-COTTAGE; 2 étages, 3 ch. à c., planchers bois franc, très belle décoration intérieure. Une visite vous convaincra!

SAINT-GEORGES OUEST

846-ST-GEORGES OUEST; 1-1/2, 4 c.c., taxe peu élevée. Moins cher qu'un loyer.

SAINT-GEORGES OUEST

835-CONSTRUCTION SUPÉRIEURE 1998; état de neuf, décoration intérieure faite par des professionnels, abri d'auto, cabanon, entrée asphaltée, située près d'un parc.

859-BUNGALOW; 3 chambres à coucher au premier plancher, planchers de bois franc, salle familiale au sous-sol, situé près d'un parc.

818-COTTAGE; extérieur de briques et vinyle, abri d'auto, 3 ch. à c., planchers bois franc et céramique, très belle décoration intérieure, endroit tranquille, près d'un parc.

SAINT-GEORGES PAROISSE

808-JUMELÉ; 2 X 4-1/2 avec abri d'auto, secteur tranquille. Vendu en entier. Pour moins de 52,500\$ du jumelé!

842-PAROISSE; 24 x 40, 4 c.c., abri d'auto, garage 22 x 24, piscine creusée, rénovation récente. Informez-vous!

SAINT-GEORGES PAROISSE

844-BUNGALOW; 4 côtés briques, 5 ch. à c., grand patio, remise, possibilité d'un logement au sous-sol. Prix négociable.

858-PRÈS DE LA VILLE; Bungalow avec abri d'auto, foyer à l'huile, très belle décoration intérieure.

SAINT-GEORGES EST

827-Près des écoles; 5 c.c., fenestration et toiture refaites récemment, chauffage élec. + annexe à l'huile, piscine creusée. **Faites une offre!**

811-SECTEUR TRANQUILLE; 3 ch. à c., abri d'auto, foyer en pierre. Idéal pour votre petite famille. **Immense terrain!**

SAINT-GEORGES EST

852-GRANDE RÉSIDENCE; 32' x 60', 4 ch. à coucher, 3 s. de bain, immense terrain clôturé d'une haie de cèdre, près du Cégep.

830-RÉSIDENCE; de 3 c.c., près des écoles, très bien entretenue. **Pour moins de 58,000\$**

813-RÉSIDENCE; 3 c.c., zoné commercial avec annexe; idéal pour bureau à la maison. **Faites une offre!**

815-ST-GEORGES; style cottage, 2 c.c., walk-in, cuisine laboratoire; construction 1999.

837-ST-GEORGES; près des écoles; Rés. 28 x 44, 4 c.c., abri d'auto, grande salle de jeux, très belle vue, bien éclairée. **Moins de 90,000\$**

PRÈS DE ST-GEORGES

854-ST-PROSPER; 1-1/2 étage, rez-de-chaussée refait, 3 chambres à coucher, avec garage, grand terrain.

832-SAINT-BENOÎT; bungalow 26' x 40', constr. récente, 3 ch. à c. au rez-de-chaussée, sous-sol demi-fini, grand terrain, piscine h-terre, taxes peu élevées.

840-BUNGALOW; 31 x 33, 4 c.c., marquetterie, sous-sol fini à 60%, chauffage au bois, piscine, taxe peu élevée.

857-GRANDE RÉSIDENCE; 5 ch. à c., garage double et +. **Faites une offre!**

BÂTISSE INDUSTRIELLE / COMMERCIALE

836-BÂTISSE COMMERCIALE; 35' x 41', incluant cuisine et salle de bain, excellente visibilité, accès facile, 10 stationnements pavés, secteur commercial connu, énorme potentiel.

821-BÂTISSE INDUSTRIELLE; construction récente par Murox, située dans le parc industriel à St-Georges Ouest, grandeur 60' x 135', hauteur libre 18', terrain de 153,000 pi. ca.

843-GARAGE 29' X 57'; structure d'acier, idéal pour camionneur, prix très abordable!

851-2 LOGEMENTS; rénovés à neuf à l'intérieur.

856-ROUTE KENNEDY entre Notre-Dame-des-Pins et St-Georges, garage avec chambre de peinture, bureaux, grand terrain, endroit très achalandé.

MAISONS NEUVES à partir de 85,000\$ TPS et TVQ incluses, 2 ch. à c., armoires mélamine, très bonne construction. Informez-vous! • CONDOMINIUMS, COMMERCES, PLUSIEURS TERRAINS à Saint-Georges. • ÉRABLIÈRES de différentes grandeurs, situées à Saint-Simon, Saint-Philibert et Saint-Benjamin.

Vous voulez vendre votre maison? Estimation gratuite... Contactez-nous!

2 AUTOS Plymouth Voyager LX 1991, très propre, tout équipé, 5800\$. Nissan Stanza 1987, 500\$. 227-5839.

A BON PRIX Pick-Up S10 1987 4x4, king-cab, 114,000km, bon état; Pick-Up S10 4x4 1986 king-cab; Blazer-1992 4x4, 4.3 aubaine, pièces neuves, facture à l'appui; Chevrolet-Cavalier 1989, très propre; Ford-Festiva-1990 grande économie; Dodge-Néon-1995 4p., 77,000km, impeccable, garantie. 228-9262 Jacques.

ALTIMA LE 1998, int. cuir, toit ouvrant, 19,000km. Inf.: 228-5731.

ATTENTION

amateur d'auto sport Camaro-RS 1976, moteur-350pc, 425hp, orange-noir original, torque-2800, transm.-400 turbo, diff.-3.73 barré, évalué 15,000\$ prêt pour exposition, offre raisonnable acceptée. 685-2558.

AUDI 100 CS Quattro, 1993, ext. noir, int. beige, 91,000km, 15,000\$. Inf. 228-8486.

AUTO CAMION 1970 Rebel American Motor (304); camion GMC step van, 6.2, 1988. Inf. 227-9564.

AUTO ET VAN accidenté Chevrolet Venture 1998 tout équipé accidenté léger avant 7295\$. Ford Taurus 1999 familial tout équipé, accidenté léger avant 8900\$. GMC Astro 1997

AUTOS Mazda B22 1989, king cab, 2600\$. Colt 1992, 2p., man., 2500\$. Sundance 1992, 121,000km, 4p., 3200\$. Hyundai Scoop 1995 106,000km, man., 5200\$. Ford-Escort 1995, 2p., man. 4900\$. Dodge-Caravan 1986, pas de rouille, besoin de gasket de tête, 850\$. Lada-Samara 1994 man. 1600\$. Sprint-1990, 139,000km, man., 1100\$. Trans-Am 1985 t-top, mot. 305, pas de rouille 2500\$. 685-3757.

AUTOS Mazda-626-Cronos DX 1993; Van GMC Rallye 1988 diesel, vitrée; Pick-Up Ranger-XLT 1987 spécial moteur 5.0-litres; Ford-Mustang spécial LX-Sport, 1984, 5.0-litres, 4-barils, dum-volks. André Martel 418-483-5811.

AUTOS

1995 Sunfire 2p., bleu aqua, vitre teintée, mag 15" poli, tout équipé; 1985 Camaro T-Top, V6 autom., coul. blanc, mag Cragar, 2500\$. 226-0710 Eric.

20,000km, tout équipé, finition int. par Starcraft accidenté 7900\$. 227-8912.

BON VIEUX PICK-UP 1987 Ford king-cab F150, 1500\$. 1984 Chevrolet Silverado 900\$. 685-3111.

BUICK LE SABRE 1981, mec. A-1, propre, 425\$. GSXR 1100 1987 seul, 50,000km, très propre, 3400\$. 594-6172.

BUICK PARK AVENUE 1983 130,000km, propre, mec. A-1, 4 pneus été avec roues, 4 pneus hiver avec roues, cause décès 1650\$. 227-0841.

CADILLAC

1997 encore 1 an garantie, bas millage. 228-5731.

CADILLAC

Fleetwood Elegance 1987, 158,000km, blanc, petit modèle 8-cyl., 4-1-1. équipé complet, bonne cond., 1-seul prix négé 2800\$ particulier 228-3871, 227-6032 semaine.

CAMARO 1980 350pc autom., diff. barré, moteur réusiné, headers, peinture-pneus neufs, très propre, raison vente retour aux études, 3200\$. 582-6176, 418-659-1433.

CAMARO 1983, 2.8 très belle apparence mec. super cond., radio valeur 1500\$ pour le tout 2500\$. 227-9502.

CAMARO 1994 V6 3.4-litres, autom., 74,000km, tout équipé, vert forêt. 227-6519.

CARAVAN 1994 gris métallique, 3-litres, 98,000km, a/c, 7-pass., porte et vitre électr., siège, miroir électr., 4-pneus neufs, 9900\$ négo. 227-6766.

CAVALIER 1988 4p., autom., démarreur, très bon état. 774-3238.

CAVALIER 1991 2p., blanc autom., 141,600km, 4 cyl., toit ouvrant, radio cass., 2300\$. 227-3687 après 18h00.

CAVALIER Z24, 1988, 180,000km, très propre, automatique, blanche, moteur 3.1 Inf. 685-2189.

CHEVELLE SS 1970, 396, très propre, couleur jaune. 227-3053.

CHEVROLET Beretta GTZ 1990, 143,000km, 2000\$. 594-6244 sur fin semaine ou laissé message sur semaine

CHEVROLET CAMARO 1986 moteur 2.8 autom., multi, super propre, 4 pneus neufs, roue mag, 1675\$ négo. 228-4064.

CHEVROLET CAVALIER 1999 Z22, noir, 2p., man., 5 vit., 20,000km, 10,950\$. Heure du souper 774-3469.

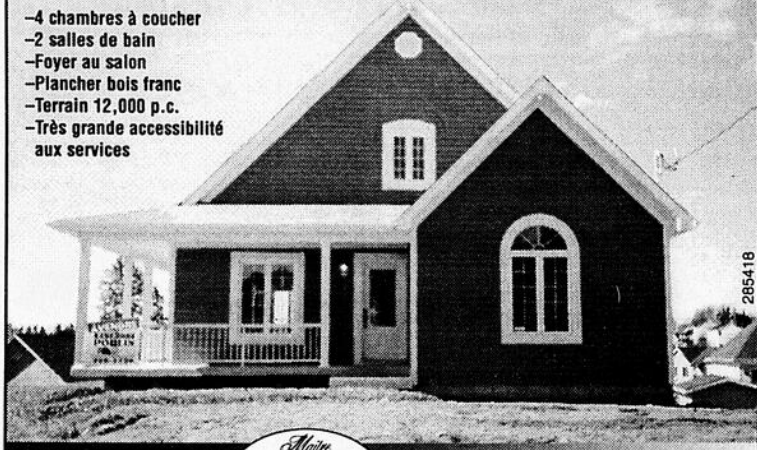
CHEVROLET Cavalier RS 1987, très propre, 2p., autom., roues mags, 875\$. Inf. 226-5939.

CHEVROLET CAVALIER Z24 1996, 2p., coul. noir, 56,000km, man., tout équipé, a/c, toit ouvrant, mag, vitres teintées, mec. A-1, très propre, comme neuf, 9600\$. 582-6111, 226-8711.

2 MAISONS MODÈLES À VISITER

Samedi: 8640, 16e Avenue • Dimanche: 8800, 16e Avenue de 14h00 à 16h00 - Secteur Carrefour

- 4 chambres à coucher
- 2 salles de bain
- Foyer au salon
- Plancher bois franc
- Terrain 12,000 p.c.
- Très grande accessibilité aux services



205418

Licence R.B.O.: 2549-6647-55

CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN

Raymond Poulin, Président

Terrain prêt à construire avec crédit de taxes foncières de la ville à 100% la 1re et la 2e année, et de 50% la 3e année

810, 98^e Rue, Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 8G1
Tél.: (418) 228-7729

J.M. LAGUEUX
courtier immobilier agréé
459-6255
459-6050

2000-196-SAINTE-LUDGER - Très belle grande PROPRIÉTÉ de construction récente et de haute gamme style cottage, près de la rivière Chaudière. Grand terrain aménagé qui offre une intimité. À voir! Prix révisé!

99-190-SAINTE-HONORE: Très beau grand BUNGALOW, 4 ch., rénovations récentes importantes, terrain de 313' x 136', garage, abri.

99-182-LA GUADELOUPE; 14e Avenue, grande MAISON familiale, intérieur en bois. Offerte à prix réduit.

2000-194-LA GUADELOUPE; ÉDIFICE COMMERCIAL de 8450 p.c. de surface habitable pour industries, commerces; endroit très achalandé, coin 14e Avenue et 4e Rue.

99-192-ST-ÉPHREM: IMMEUBLE À REVENUS; JUMELÉ 2 X 5-1/2 avec sous-sol séparé.

2000-196-STORNOWAY; ÉRABLIÈRE d'environ 13,000 entailles, équipement récent et très bon rendement.

AUSSI PLUSIEURS FONDS DE LOTS 285760

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

R-560-Boul. Lacroix; Résidence centenaire, 4 chambres, très propre. Zonage commercial.

R-526-Résidence haute de gamme; 4 ch., 2 bureaux, foyer, garage double, terrain de 105,917 p.c.

R-551-Secteur Carrefour; Grande résidence, belle décoration, piscine, plus 2 loyers.

R-548-POUR DÉMÉNAGER; construction 1976, 14' x 64'. Contactez-moi!

R-547-Secteur Sittelles; 4 côtés briques, 3 chambres, beau terrain avec haie de cèdre.

R-553-79,000\$; Tout briques, rénové, très propre, terrain aménagé avec piscine creusée. 29e Rue Ouest.

R-550-56,000\$; Paroisse Beauceville O. Rénovation intérieure complète en 1991. Terrain 38,000 p.c.

R-479-Petit Domaine; Bonne résidence avec 2 garages et remise. Terrain 21 acres moitié boisée avec petite rivière. St-Zacharie. 79,000\$

R-539-Paroisse Beauceville; (Vallée de la Chaudière); tout briques, 5 ch., très belle vue. 79,500\$

R-533-Ideal pour centre d'hébergement, de santé ou autres... Grande résidence sur terrain de 88,000 p.c., boisé, garage. Secteur Ouest.

AUSSI: • Maison de campagne • Chalet • Blocs appartements de 4 à 21 logements...

R-557-Rang 4, St-Jean-de-la-Lande; Grande maison de campagne, 6 c.c., 1 s.b., plancher bois franc, murs en bois Colombie. Terrain de 53,819 p.c.; garage 2 p.

R-555-167e Rue; construction 1997; terrain aménagé, 3 c.c. rez-de-chaussée, 2 s.b., finition moulure au plafond. C'est à voir! Terrain 70 x 90.

R-549-Maison mobile avec terrain 80 x 125, puits artésien. Faites une offre!

C-528-Secteur St-Evariste; bâtisse com. de 3900 p.c. prêt à être utilisé.

2 MAISONS EN RANGÉES à Notre-Dame-des-Pins • 2 TERRAINS en Paroisse St-Georges: 45,000 et 80,000 p.c. • Bâtisses comm.: St-Georges Par., Parc ind. St-G. Visibilité assurée si vous voulez vendre ou acheter. Appelez-moi: 225-7286 - 774-3161

La Capitale RIVE-SUD
285269-70
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Patrick Rancourt
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

Marie-Claude Dallaire
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
226-4680

QUE CE SOIT POUR LA VENTE ou L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ IMMOBILIERE, téléphonez-moi!
500,00\$
A GAGNER le 1er juillet 2000 - Montant de 6 mois minimum

CC3288-NOUVEAU - Saint-Georges; Rés. et comm. Belle vue en paroisse.

RB9969-Jolie résidence - rénovée - avec revenu, rue tranquille.

RC8774-NOUVEAU - St-Georges; A revenus (3) - tous loués.

VC3111-Chalet - près de St-Georges; beau lac - pêche - baignade - club privé...

AUTRES:
-Dépanneur • Bar laitier
-Édifice commercial et industriel
-Terrain commercial
-Etc.

V-0968-NOUVEAU! À QUI LA CHANCE! JUMELÉ const. 1997, 2 logements de 4-1/2 pièces, grand terrain, secteur paisible en paroisse. Excellent investissement!

V-0898-BORD DE L'EAU! CHALET à 25 min. de St-Georges, 3 c.c., meublé, terrain 50,000 p.c., site exceptionnel... Un oasis de paix... Venez pour une visite!

V-0916-RÉSIDENCE spacieuse, impeccable, décor mode, grandes pièces. Idéal pour maison de chambres, famille d'accueil, bureau pour professionnels... Potentiel illimité... Informez-vous, elle vous séduira!

V-0888-Vous recherchez la campagne... Tout près de St-Georges... Belle MAISON... beaucoup de clarté et de confort, un style unique, immense terrain où vous y retrouverez la paix. Pour 87,500\$ vous pouvez vous l'offrir!

À VOIR!

Acheteurs de maisons...
Choisissez la qualité

LE PIONNIER DES MAISONS USINÉES EN BEUCE

MAISONS MARCOUX
Le coup de foudre à tout coup
RBQ 8112-8050-55

Passez nous voir à notre centre de distribution de Saint-Georges

HORAIRE D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi : 10 h à 12 h
13 h à 17 h
Jeudi - vendredi : sur rendez-vous
Samedi-dimanche : 11 h à 17 h

Modèle DUHAMEL 54 900\$
Inventaire de terrains à bon prix

Choix de terrains bornés, cadastrés d'environ 100 X 163 pour 16,140 pi. car. et plus, à partir de 14 000\$.

ACCÈS
Au bout de la route de Contournement, première terre de la Municipalité Saint-Georges Est.

TAXES
Les taxes coûtent le tiers de celles de la ville; cette municipalité n'a pas de dettes.

EAU
Réseau d'aqueduc avec gros débit d'eau accepté par la CO ARRAKIS. Nous ne demandons aucune restriction d'arrosage durant les sécheresses.

AVANTAGES
Nous possédons des droits acquis qui permettent de faire un champ d'épuration normal au prix de 3500\$ au lieu de 8500\$. • Rues asphaltées, entretenues par la Municipalité.

BUREAUX DES VENTES MAISONS MARCOUX
au 12855, 36e Avenue Est (coin 36e Ave et 127e Rue)
Jeannot, tél.: 228-3466 - 228-4188 - paget: 774-7739
Irenée, tél. rés.: 228-3788 - fax: 228-2181 - 561-479-2929

279137-38-16

Aussi visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et Carrefour St-Georges!



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

Ayez vos photos et texte -Seulement 29,00\$ NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN

228-8858

MAISON NEUVE



Cottage juin 1999, 24 x 36, terrain 80 x 100, situé au 1550, 46e Rue Nord St-Georges Ouest. 3 ch. à c., walk-in, 2 salles de bains, arm. mélamine grain bois blanc, luminaires, aspir. central, store bois, foyer, escalier et plancher bois franc, céramique, sous-sol semi-fini, patio 12 x 12, parc privé (patinoire) taxes peu élevées, décoration luxueuse. Cause de vente: transfert.
Inf.: 226-0277

283841-5

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Maison entièrement rénoverée = cuisine, salle de bain, décoration, couvre-sol, portes et fenêtres, terrassement, patio et galerie, quai de remblai, pavé en 98, armoires, 3 ch. à c., gr. 40 x 26, abri d'auto 12 x 26, terrain 83 x 85. Chauffage à l'huile, piscine 18' hors-terre. Secteur Sittelles: 1525, 151' Rue, St-Georges E.
Inf.: 227-3250

283839-5

MAISON À VENDRE



3 chambres + 1 chambre de lavage, chauffage électrique & bois, remise, patio, terrain bien aménagé avec abri d'auto. 16 000, 6^e av., St-Georges Est.
Tél.: 227-4040

283973-4

À VENDRE



Chalet habitable à l'année, 20 x 26 environ, rénové. Rang Merisière, St-Louis. Chemin privé, chauffage bois + électricité.
Tél.: 594-6235

285164-2

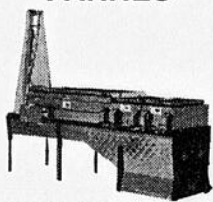
MAISON À VENDRE



Située au 361, rue de l'Église à St-Gédéon (9 pièces), grandeur: 26'-0" x 44'-0" (4) chambres à coucher dont (3) au 2^e étage, salle de lavage, la salle de bains, cuisine avec îlot, patio de 12' x 16' vue sur boisé, escalier en bois franc, salon en maquette, abri d'auto situé au soleil levant. Très beau site, propre et bien situé.
Inf.: 418-382-3373, cell. 226-8007, ou 582-3331, ext.: 2134

283287-6

PANNES



Super clean vient à votre secours. Ce produit fait tout pour vous sans aucun effort de votre part. Supérieur à tous les produits conventionnels. Plus encore, il nettoie à la perfection la tubulure de votre érablière. Ernest Jolin Sport, 312, route 204, St-Martin.

382-5671 cell. 226-5932

284844-2

LA GAUDELouPE MOINS DE 100,000.\$



Maison et garage en briques, sous-sol fini, foyer, poêle à bois, grand terrain de 19,000 p.c. Beau quartier près des écoles au 595, 10e Avenue.

Tél.: 459-6527

285148-2

MAISON À VENDRE À LA GAUDELouPE



Superbe maison située dans un secteur récent, grandeur 30' x 40', 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini avec salon de coiffure. Décoration chaleureuse, aménagement paysager complet. Grand patio et piscine hors-terre.

Inf.: 459-6030

285965-1

À VENDRE

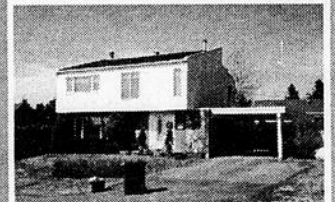


Maison très éclairée entièrement rénovée en 1997, 3 ch. 2 salles de bains, grand salon avec foyer, échangeur d'air, broyeur, aspirateur centrale, plancher bois franc, sous-sol très bien fini. Remise et piscine.

Tél.: 227-4887

285689-1

SECTEUR LES SITTELLES

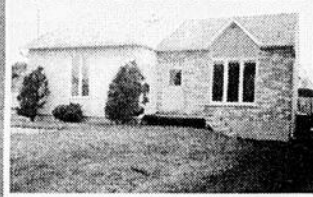


Rés. familiale, 2 étages, 3 c. à c., salle de jeux, 2 salles de bains complètes, salle à dîner et verrière, foyer au salon, chauffage à l'huile, plancher bois franc, piscine creusée.

Inf.: 227-2133

285716-1

ST-PROSPER À VENDRE



Maison 24 x 30 x 34, 3 chambres à coucher, chauff. élec. et au bois, remise, patio 12 x 12, terrain 100 x 100. Située au 3545, 15e Avenue, St-Prospér. \$67,500.

Inf.: 594-5890 ou 594-5780

285706-1

DÉPANNEUR OU ÉPICERIE



Fini de compter les cannettes 1 à 1, achetez «Le Gobeagan». Un an d'usage. Prix payé 4500\$, prix demandé 3,000\$. Cause de vente: vente du commerce.

Denis: 227-4041 après 17h00.

285738-1

MAISON À VENDRE



Construction 1997, maison bien située près parc, école, chauffage huile, piscine, grand terrain.

Inf. soir: 227-4823
jour: 228-9244 - 225-6804

285740-1

MAISON À VENDRE



3 ch. à c., 2 salles de bain, 1 chambre de lavage, plancher maquette, escalier bois franc, poêle à bois, s. de cave, remise, terrain aménagé, rue tranquille située au 1340, 143^e rue St-Georges.

Inf.: 228-1577 soir et fin de semaine

285743-1

À VENDRE



Lift d'entrepôt 3,000 lbs très propre, propane.

Tél.: 228-6316

285751-1

MAISON AVEC REVENUS



2, 4/12 pièces int. rénové, toiture refaite en 99 grand terrain (avec intimité), située 245, 24e Rue, St-Georges Ouest. 59,500\$, en bas de l'évaluation municipale.

Inf.: 227-9104
après 17h00

285768-1

DODGE CARAVAN Van Grand Caravan 7-pass. moteur neuf 2.5-litres, 2000S; Kawasaki 350 1973 refait à neuf 1000S grand champion du Qué Drap. 227-4557.

DODGE CARAVAN

Sport 1995, 7 pass. très propre, 120,000km, tout équipé, 9695\$. Inf.: 397-5154, 397-4988.

DODGE CHARGER 1987, 85,500km, autom., très bonne cond., 950\$ disc. Inf.: 774-3516.

DODGE GRAND CARAVAN LE 1991, 118,000km, méc. A-1, très bonne cond., Sunfire GTX 1995, 118,000km, bal. garantie, méc. très bon ordre 228-1215 après 18h00.

DODGE MAGNUM

1979, moteur V-8, 318, 123,000km, bonne méc., 700\$. 582-3072.

DODGE STRATUS 1997 a/c, seulement 62,000km, très propre 53,58\$/sem; Chevrolet Cavalier Z22, 1997 autom., 2p., a/c, très propre, seulement 57,000km, 50,48\$/sem; Dodge Neon 1997 4p., autom., très propre, a/c, 57,000km, 38,70\$/sem; Geo Metro 1996, autom., 56,000km, très propre, à voir. 227-3345.

FIREBIRD 1967 commencer à remonter, projet à finir. Inf.: 593-5337.

FIREBIRD-FORD Firebird-1988, très propre, mécanique, carrosserie-A-1, 134,000km, jamais sorti l'hiver 3000\$/ég.; E-350 Ford, 1994, boîte-18', diesel, très propre, mécanique-A-1, 774-9476.

FORD CONTOUR GL 1995, 4-cyl., autom., 80,000km, a/c, rég. vit., bien équipé, 4-pneus neufs, très propre impeccable, prix disc. soir/fin semaine 774-2014.

FORD CONTOUR GL vert 1995, 79,000km, radio am/fm cass., a/c, roue sport, démarreur à distance, 7500\$. 227-0592.

FORD ESCORT LX 1995, vert, 2p., toit ouvrant, lecteur cd, man. 5 vit., 105,000km. Inf. Pascal 226-0727 ou page 225-5179

FORD EXPLORER XLT 1992, 4p., 150,000km, tout équipé, 4 pneus neufs, 9800\$/négo. Inf.: 594-5579, 594-5350.

FORD F250 4x4 1989 man., diesel, très propre, méc. besoin réparation 5900\$; Oldsmobile Cutlass Sierra 1990 4p., spécial 2400\$; Chevrolet Lumina autom., 1992, tout équipé, spécial 2900\$. 227-3345.

4 MAISONS À VISITER



EN PLUS D'UN VASTE CHOIX D'AUTRES MODÈLES À VOIR SUR PLACE



- ➔ Construction neuve SUPER ISOLÉE ET GARANTIE 5 ANS
- ➔ Nous utilisons en plus un STYROFOAM 1" à l'extérieur des murs car c'est 10 FOIS PLUS isolant que le sheeting noir extérieur.

- ➔ Nous nous occupons également: du financement - du RAAP (subvention) du calcul du paiement par semaine ou mois
- ➔ Finition intérieur: colonne, arche, moulures, c'est INCLUS dans le prix de nos maisons

- ➔ Nous construisons AUSSI sur VOTRE terrain
- ➔ Terrain à VENDRE à St-Georges secteur Est, Ouest ou paroisse
- ➔ PROFITEZ de votre visite pour demander

MAISON À PARTIR DE 70 000\$ CLEF EN MAIN

LE GUIDE D'ACHAT pour la construction d'une maison CLEF EN MAIN et le devis.

Visite week-end 13 h 00 à 16 h 00, en semaine sur rendez-vous au 11670, 26 Avenue Est (Accès par la 120^e Rue et la 25^e Avenue)

Inf.: 228-8304



Depuis 25 ans

Les Constructions Robert Bernard Inc.

Licence RBQ: 1463 0586 22

FORD F-150 propre, 86,000km avec cabine; tracteur 54 Super A Farmall. Inf.: 484-5299.

FORD MUSTANG GT 1997, 47,000milles, accidenté, VGA, réparé, inspecté, tout équipé, cuir, a/c, porte-vitre, mags, 5-vit., int.-ext. très propre, acheteur sérieux, 15,900\$. 228-0534.

FORD MUSTANG

1990 rouge, 4 cyl., autom., tout équipé, 90,000km, 8-pneus, démarreur, original, 21 seul proprio, 4250\$-négo. 227-5746.

FORD MUSTANG cobra GT 1989, man., tout équipé. Inf. 228-1050.

FORD RANGER

2000 LXT 4x4, tout équipé, acheté en février 2000, cause: modèle trop petit, avec ou sans boîte. 418-226-8493, 774-6217.

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rue 108, Beauveville Ouest
774-9389

VEHICULES PRETS

99-CAMRY LE, tout équipé, 7005 m • 19 800\$
99-COROLLA VE, Touring, manuel, 17,000 km • 12 800\$
98-CIVIC H.B., 3 p., manuel, 54,000 km • 10 800\$
98-COROLLA LE, aut., a/c, 6900 km • **VENDU**
98-TERCEL CE, aut., 4 p., 15,800 km • 11 200\$
98-COROLLA VE, aut., 4 p., 6,200 km • 12 500\$
98-TERCEL SPORT, 2 p., man., a/c, 44,000 m. • 10 800\$

VEHICULES ACCIDENTES

99-DAKOTA King Cab, manuel, 1156 m. • 10 500\$
99-CIVIC EX, 4 p., aut., a/c, 12,000 m. • 7 900\$
99-CIVIC SI, coupé, 2 p., man., 20,000 m. • 8 900\$
98-TACOMA 4 X 4, 4 cyl., 5 vitesses, 17,000 m. • 8 900\$
98-TERCEL, 2 p., man., 17,000 km • 5 800\$
97-CIVIC HX, 2 p., man., rouge, 34,000 m. • 7 650\$
97-TERCEL CE, 4 p., auto. od., 35,000 km • 5 600\$
97-TERCEL CE, 4 p., man., 18,000 km • **VENDU**
96-CIVIC DX, 2 p., aut., a/c, 21,000 m. • 6 600\$
95-TERCEL, 2 p., manuel, rouge, 32,000 m. • 3 500\$

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

2000-CHEV. CAVALIER, 4 p., gris argent, auto. over, air clim., cassette, 2200 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 13,600\$

2000-CHEV. CAVALIER, gris argent, manuel, air clim., compact disk, 3000 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 12,600\$

99-PONT. GRAND AM SE, 2 portes, mauve, auto., air clim., moteur 2.4 150hp, cassette, 16000 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 14,400\$

99-CHEVROLET MALIBU, 4 p., vert, V6, aut., air clim., vitres électriques, volant ajustable, barreaux de portes élect., 20,000 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 14,300\$

99-PONTIAC SUNFIRE SE, 4 p., bleu, autom., air climatisé, cassette, 18,000 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 12,500\$

99-BUICK RÉGAL LS, 4 p., gris, V6, tout équipé, 15,000 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 19,900\$

99-PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., blanc, V6, super tout équipé, roues mag 16", compact disc et cassette, 15,000 km, etc. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 17,800\$

99-CHEVROLET CAVALIER Z-24, blanc, manuel, tout équipé, compact disc, 14,000 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 13,950\$

99-SUNFIRE GT, noir, manuel, tout équipé, toit ouvrant élect., compact disc, 14,000 km. Garantie 1-1/2 an ou 30,000 km • 13,950\$

98-CHEV. CAVALIER Z-22, noir, 2 p., aut., air clim., cass., 33,000 km. Garantie 1 an ou 20,000 km • 10,350\$

98-SUNFIRE GT, rouge, man., tout équipé, 30,000 km. Garantie 1 an ou 20,000 km • 12,000\$

98-CAVALIER Z-24, rouge, auto., tout équipé, toit ouvrant élect., compact disc, 33,000 km. Garantie 1 an ou 20,000 km • 12,400\$

PLUS DE 90 AUTOS: 98-99-2000 usagés en inventaire

• OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE •
-Toutes ces autos ont été accidentées légèrement
-Ont été inspectées par la Société assurance auto Québec

Aucun échange accepté

FORD RANGER 1995 4x4 2.3-litres, 5 vit., 88,000km, a/c, radio cass. Inf.: 593-3668.

FORD TAURUS 1999 légèrement accidenté réparé, tout équipé, prix 13,995\$. Inf.: 228-5395.

FORD WINDSTAR GL 1997, bas millage, tout équipé. Inf.: Soir 685-2433, Jour Jocelyn 228-6660.

GEO METRO 1994 Sp., 180,000km, man., très propre, 2700\$. 228-8679.

GEO METRO 1995 64,000km, man., femme proprio, 5400\$-négo; Trans-Am 1996 tout équipé, nitro + modification, moteur 410hp, 774-6755.

GEO STORM 1992, 3p., 5 vit., radio cass., 147,000km. Inf.: 588-6441.

GMC SONOMA SLE 4x4 autom., propre, 180,000km, pneu, batterie, alternateur neuf, 9900\$. Chevrolet S10 1991 4x4 king-cab, autom., seulement 109,000km, très propre, 8995\$; Dodge 1992, 1991, 4x4 1/2 et 3/4 tonne, V8 318 ou 360 autom., à partir 5900\$; GMC 1992 4x4, king-cab autom., 8-cyl. 227-3345.

HONDA ACCORD ES 1997, tout équipé, démarreur à distance, 85,000km, 16,500\$ négo. 459-3062.

HONDA ACCORD EX 1992, bleu marin, 4p., autom., a/c, vitres élect., radio am/fm cass., 4 pneu hiver et été, 83,000km, 7800\$. 228-0068.

HONDA CIVIC

Sedan 1989 modifié avec moteur Civic SE, 165,000km, pour les pièces 300\$. 226-4115.

HONDA DEL SOL

rouge, 1995, 95,000 km, man., a/c, vitres élect., très propre, prop. femme. 228-3367 entre 12h00 et 13h00.

HYUNDAI SONATA 1993, 1993 Honda Civic, 1991 Chevrolet Beretta GT, 1993 Geo Metro 4p., 1991 Pontiac Sunbird. 228-1050.

JEEP GRAND CHEROKEE Laredo 1999 tout équipé, 24,000km, balance garantie 3 ans/60,000km, 123.31\$/semaine; Dodge Pick-Up 1996 4x4 king-cab autom., a/c, bien équipé, avec balance garantie manufacturier; Ford F150 1992, 4x4 autom., a/c, spécial 9995\$. 227-3345.

JEEP TJ 1997 vert 6 cyl. toit mou, manuel, pneu 32", 15,000\$ négo. 228-5287.

JETTA 1987 autom., mec. A-1, 2750\$ négo. Inf.: 227-4371.

LINCOLN CONTINENTAL

Signature 1989, comme neuf, à bon prix. Inf.: 459-3608. Inf.: 594-8368.

MERCURY Tracer 1992, 136,000km, autom., tout équipé, très propre. Inf.: 588-6643 après 17h00.

MINI VAN Dodge Colt Wagon 1993, man., 127,000km, très bon état, 5500\$. Inf.: 228-9401.

MUSTANG 1994 3.8-1, rouge, tout équipé, accidenté; 6 fanals, poêle et chauffette au propane. Sébastien soir 484-3138.

MUSTANG GT 5-litres refait à neuf; tracteur Ford 1949 avec gratte avant refait à neuf; 2-moteurs 2.9-litres Ford Ranger; 1-transmission 5-vit. Mustang 1988. 774-6825.

MUSTANG LX 1997 moteur 3.8 coul. noir, autom., a/c, tout équipé, 26,000km, 14,800\$. 582-3232.

Garage ANDRÉA ROY INC.

480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257

Bon choix de véhicules à bas millage et garantie

99-FORD ESCORT, rouge, 4 p., a/c, aut., 750 m
99-FORD ESCORT, vert, 4 p., man., 1008 m
99-CHEVROLET CAVALIER, bleu, 4 p., aut., 5 700 km
98-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., a/c, 7673 km, blanc
98-CHEVROLET CAVALIER, noir, 2 p., man., 13 415 km
98-CHEV. CAVALIER, aqua, 2 p., a/c., aut., 35 100 km
98-CHEVROLET METRO, marron, 4 p., man., 5 850 km
98-TOYOTA COROLLA, vert, 4p., a/c., aut., 29 730 km
98-TOYOTA COROLLA, marron, 4p. a/c., aut., 25 160 m.
98-CHEV. CAVALIER, brique, 4 p., aut., a/c., 33 175 km
97-HONDA CIVIC, 4 p., aut., gris, 37 870 km
97-HONDA CIVIC, gris, 2 p., man., 19 200 km
97-TOYOTA COROLLA, or, a/c., 4 p., aut., 58 800 km
96-PONTIAC SUNFIRE, vert, 2 p., a/c., aut., 39 900 km
90-PLYMOUTH VOYAGER, blanc, aut., 138 800 km
91-SUZUKI SIDEKICK, blanc, 2 p., convec., 98 140 km
87-CADILLAC DEVILLE, blanc, 4 p. équip. au complet, un seul propriétaire, jamais sorti l'hiver, 87 327 km certifié

À VOIR

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

MUSTANG LX 5.0-litres, 1992 vert, très propre, 9500\$ négo. 774-8808, 774-0466.

NEON-EX SPORT 1997 man., 5-vit., 49,000km, 150hp, twin-cam, 2.0-litres, bien équipé, mag momo, remis 2-hivers, garantie juin-2000, 8200\$ négo. Eric: 228-7795, 225-5154.

OLDSMOBILE Intrigue 1999 tout équipé, très propre, balance garantie GM, spécial 18 995\$; Ford Contour Sport 1998, 6-cyl. tout équipé, 59,95\$/sem. propre, garantie Ford 3-ans/60,000km; Hyundai Accent 1998 2p., autom., très propre, balance garantie 5 ans/100,000km, viens voir. 227-3345.

OLDSMOBILE INTRIGUE

1998 VGA inspectée, réparée (accident arr. sans risque) 9200km, 3.8-litres, tout équipé, compact disque, démarreur, mags, bleu métallique, anti-patinage, à voir absolument, 17,500\$ particulier. 228-2814.

PICK-UP Dodge Ram 1500, moteur V6, coul. vert forêt, très bien chaussé, très propre. 582-3188.

PICK-UP Ford 1984, 2x4, 106,000km, moteur 351, 2600\$; Pontiac Tempest 1990 4 cyl., 113,000km, propre 2500\$. 227-4356.

PICK-UP GMC Sierra 1500 SL, 1990, 112,000km, autom., très propre. Inf.: 594-5333.

PICK-UP

Chevrolet S10 LS 4x4, sport side rouge, 1997, moteur Vortec 4.3 litres, autom., 19000km, très propre. Alain 227-6449.

PLYMOUTH RELIANT 1986, autom., 2.2-litres, 4 roues sur pneus, très propre, 850\$. 226-1412.

PLYMOUTH Sundance 1989 4p., propre, 4 cyl. blanc; Chevrolet Cavalier 1989 2p., 5-vit., blanc; Pontiac Grand-Am 2p., 5-vit., blanc. 227-6319.

PLYMOUTH Voyager 1985, coul. gris, moteur 2.5-litres, très bonne cond.; moteur Dodge Spirit 1993 2.5-litres injection très bonne cond., prix à disc. 382-5905.

PLYMOUTH VOYAGER 1997 sport, tout équipé, très propre, mag, balance garantie 3 ans/60,000km 74.94\$/semaine; Ford Windstar GL 1996 7-places, tout équipé, mag, 4-sièges capitaines, seulement 56,000km, très propre, très confortable, 15,900\$. 227-3345.

PONTIAC FIREFLY 4p., autom., 1300\$. Chevrolet Célébrité 4p., 2.8 V6 autom., 1150\$. 382-5718 laissé message.

PONTIAC SUNBIRD 1989, très propre, 126,000km. 227-4016; Four Runner 1989, refait à neuf, 143,000km. 227-9590.

PONTIAC SUNFIRE 1996 noir, int. rouge, man., 2p., a/c, C.D. croise control, 56,000km, 8995\$-disc. 459-3674.

SUZUKI SIDEKICK 1990, convertible, 130,000km, blanc, 3200\$; Cavalier Z24 1988, 3.1 autom., 11900\$. 685-3111.

SUZUKI SIDEKICK 1992, toit amovible, 114,000km, propre, 5000\$ négo. 228-1221.

TIBURON 1998, rouge, manuel, 45,000km, prix demandé 14,000\$. Du vendredi au dimanche 225-4435.

TIBURON FX 1999, coul. gris métallique, 22,000km, tout équipé, aileron, lecteur CD, 18,900\$. 427-2759.

TOYOTA CELICA GTS 1986, beaucoup pièces neuves, 4 roues hiver sur pneus, problème mécanique, 300\$ négo. Faut vendre. 588-6736.

TOYOTA COROLLA

LE 4p., 1998 gris charcoal, 29,000km, tout équipé. Inf.: 228-2724, 228-7575

TRACKER 1991 4x4 noir, décapotable, man., 118,000km, extra propre, mec. A-1, 5200\$-négo. Inf.: 594-6316.

TRACKER 1994 coul. vert forêt, man., toit rigide, toit mou, mec. A-1, très propre, 70,000km, 7900\$. 582-3232.

TRANS-AM 1975, moteur 400, 4 vit., propre, mec. refait au complet. Inf.: 582-6440.

TRANS-AM 1980 4.9 TA blanche 113,000km, acheter neuve femme proprio pendant 19 ans, jamais sortie l'hiver, 4000\$. 228-1410.

TRUCK 1-tonne, double roues 6.2-diésel, autom., 1986, peinture neuve, boîte neuve, très propre, 2800\$-négo; trailer 16' 3-sets de roues très propre 1200\$-négo; Jeep Willis 4x4 600\$-négo. 685-2502.

VAN CARGO Toyota 1988 man., 5 vit., diff. et clutch neufs, 4 pneus neufs, très bon état, 600\$. 582-3389.

VAN PONTIAC Transport 1993 SE 75,000km, vitres teintées, a/c, 7-pass., démarreur à distance, très propre. 228-4572.

CENTRE DU CAMION BEAUCEVILLE

285515 Achat - Vente - Réparation Voitures d'occasion

101, rue Labbé, Beauveville
774-4010 - cell.: 774-5684

98-JEEP GRAND CHEROKEE 4 X 4, LAREDO, full équipé, 22,000 milles

2000-JEEP GRAND CHEROKEE, LAREDO, 4X4, full équipé, 16,995\$

98-JETTA, Edition Wolfsburg, 4 p., 5 vit. 13,995\$

98-FORD RANGER XLT, King Cab, 4 X 4, Splash V6, 5 vit., acc. léger 9,500\$

98-FORD F-150 XL, 4 X 4, aut., air, door lock, cruise, King Cab, 3 portes 20,995\$

97-PONTIAC GRAND-AM GT, 4 p., aut., full équipé, comme neuf 17,995\$

97-SUZUKI SIDEKICK, 4x4, 5 vitesses, full équipé, 4 portes, ORIGINAL! 14,500\$

96-CHEV. BLAZER LS, 4 X 4, 4.3 Vortec, aut., 2 p., 57,000 km, comme neuf! 15,895\$

95-CHEV. BLAZER LT, 4 X 4, cuir, full équipé, 120,000 km 16,500\$

94-GMC 1500, King Cab, 4 X 4, 6.5 turbo diesel, auto, acc. léger, 9,500\$

89-GMC 1500, cab rég., boîte Step Side, 4x4, 4.3 manuel 7,500\$

88-SUZUKI FORSA, turbo, man., propre, 130,000 km 1,500\$

93-GEO STORM, 2 p., aut., très propre 4,495\$

93-FORD RANGER Splash, 4 X 4, cab régulier, V6, 5 vit., Sport, vitres teintées, 135,000 km 8,495\$

Estimation Service de pose

Rampe en PVC
à partir de **895\$**
par pied linéaire

Pierre Plante




Les Patios
DEC-K-ING
Saint-Philibert Beauce
(anciennement M. Tapis)
227-5567 • 226-7325

VOLKSWAGEN-GOLF GL 1995, turbo diésel, 119,000km, exc. cond., radio am/fm cass., 4p., pneus neufs 5000km, anti-voil, toute offre raisonnable acceptée. Guy 485-6324.

MOTOS/VTT

1965 HARLEY DAVIDSON

FL Duo-Glide moteur Pan-Head, refait à neuf en 1997 avec pièces de rechange, buriné Sherlook, évaluation Pro 13,500\$-négo. 227-6466.

2-CR80 1996 et 1991, 1996 exc. cond., à voir 2100\$; 1991 moteur refait en 1999, pipe FMF 1300\$. 228-8648.

4 ROUES Suzuki 230 1986, très très propre, 1750\$. Inf.: 597-3759.

4 ROUES Suzuki 250 1989 4X4, très propre. Inf.: 685-3103.

4 ROUES Warrior 1999, très propre 4200\$; Firebird 1987 très propre, 3000\$-négo. 485-6632.

4 ROUES Wolverine 350 4x4 1996, pouce et poignée chauffants, rack, pare-brise, très bon état. 484-5644.

ACHETONS VTT 4 roues 1986 à 12000 et moto Custom et sport. Payons bon prix pour VTT en bon état. Allons chercher sur place. 819-364-2578.

CARTE DE MEMBRE

Pour ceux qui veulent avoir une carte de membre pour circuler dans les sentiers des clubs de VTT. 227-5186.

CR 125 moteur refait au complet en 1998, pneus neufs, susp. avant et piston refait en 1999, 1950\$. Inf.: 227-8635.

FAUT VENDRE Suzuki GSXR 1100, 1995, rouge et noir, 28,000km, mec. A-1, 1 seul propriétaire, 4995\$. Inf.: 228-1412, 226-5158.

FRAME DE BLASTER 1989 avec papier 500\$ et frame de Banshee 1998 avec papier 1800\$ ainsi que toutes les pièces de Banshee. 594-5071, 594-5281.

HONDA CB750, Custom 1981, 850\$ négo; mini moto Yamaha Enduro 50cc, 1978, 550\$. VTT Suzuki Quad-Sport 230, 1985, 1200\$. 227-6419.

HONDA CBR 600 F3, 1996, exc. cond., 32,186km, 6000\$. 594-8877.

HONDA GOLDWING Inter State 1982, noir, radio am/fm cass., bonne cond., 1350\$. Après 18h00 227-5407, 593-3982.

KAWASAKI 1999 400cc, autom., acheté Noel 1996 tout équipé, 484-3312.

KAWASAKI Ninja ZX-6, 1993, seulement 23,000km, tank cover, couleur rare, très propre, 5200\$, 227-1999.

MOTO DE COLLECTION à qui la chance Goldwing 1975, 1000cc, très propre, vitre, valise, coul. rouge/blanc, bas millage, bonne condition, 1600\$. 774-2247.

MOTO GSXR 750, 1993, 30,000km, très propre, 4700\$ négo. 228-0016.

MOTO KAWASAKI de route, 305cc, 1981, très propre, 6-vit., mauve, prix à discuter. Jour: 9h00 à 14h00 ou soir Sylvie: 227-1593.

MOTO SCOOTER

Yamaha Zuma, 500cc, 1990, exc. cond., peinture fraîche, pneus ballons 975\$. 228-3032.

MOTO YAMAHA FJ 1200c, 1989, en parfait état. Inf.: 228-1205.

MOTO YAMAHA Venture 1983 1200cc, très bon état, à vendre ou échanger contre petite auto, autom., de même valeur 2500\$. 227-3977.

BÂTISSSE COMMERCIALE À VENDRE

6 000 pieds carrés
avec 2 abris de toile 24' X 36'
GRAND TERRAIN CLÔTURÉ
PRIX À DISCUTER

LE JOUR : (418) 228-3904
DEMANDEZ JEAN-PIERRE



281282-10

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE: 8 AVRIL 2000 - PAGE 29

TRES BON PRODUITS de l'érablé à vendre. Inf.: 227-5262 Harold ou Karen.

UNITÉ D'ARMOIRE de cuisine en chêne naturel, pré-fabriquée, prix à disc. Après 17h00 227-2113.

VELEUSE herse à ressort 10' distributeur à engrais chimique OMAB charnu à 2 versoirs MF, trailer dompeur de ferme 774-9559.

VENTE DÉMÉNAGEMENT table blanche 20\$; bureau d'étudiant 30\$; divan 20\$; commode 10\$; table salon 15\$; tondeuse roue motrice et divers articles. 227-1835.

VETEMENTS

filles 3-4-5 ans, siège pour mettre sur chaise, barrière, contour couchette, barrière de porte. 774-4157.

VETEMENTS 4 saisons garçon 2 ans, chaussures de printemps gr. 8 à 12, jeux de société, casse-tête, jouets 2-5ans. 227-3053.

VITRINES 2 vitrines 68" X 86" et 1 de 96" X 68". Inf. 418-427-3940.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉ beau set chambre antique, exc. cond., vernis d'origine, coul. brun pâle, 5 pièces (dont coiffeuse avec banc) pour lit double 54". 685-3017.

ANTIQUITÉ side board 1910, lit d'enfant, commode lave-main, vaisselle, réfrigérateur commercial 30"x79"-haut, porte vitré avant étal neuf, table cuisine en bois, armoire. 226-0787.

ANIMAUX

2 **CHEVRES NAINES** bébé mâle, 1 Pigme argente, 1 doré, né le 22 février, 75\$/ch. 227-4673.

DONNER chien Berger Australien 6 mois, cause allergie. 27-1792.

ACHETERAIS porté de chiot de toutes races, payons bon prix. Inf.: 685-2483.

ADMIRABLE HIMALAYEN

mâle 9-semaines, blanc avec un peu de beige, yeux bleu pâle, très bas prix, à qui la chance?. 227-7798.

ANIMALERIE J.R. LAUZON furet 150\$, Danois noir opéré mâle 10-mois; Bichon Maltais mâle opéré, 1-an, propre, 150\$; femelle Yorkshire croisé Caniche 6 mois, Caniche Toy; femelle Lhasa Apso, Shitzu, Labrador noir, Golden croisé Coley, chat de race au choix, Chihuahua croisé Poméranien. 819-583-6161, 819-583-4027.

BERGER ALLEMAND 3 ans, enregistré, castré, très bien dressé, 350\$. Inf.: 228-9740.

CHEVAL BELGE dompté simple et double, 9-ans, pèse 1750 lbs, 2200\$; poulain Belge blond crin blanc, 1 an, pur sang, 1000\$. 485-6657.

CHEVAL Belge pur-sang, 1800 lbs, âgé de 5 ans dompté pour travailler dans le bois et sleigh. 459-6986.

CHIEN DE GARDE Rottweiler 2-ans, très bon pour garage ou entreprise, 150\$, aussi petit Rottweiler né 24-2-2000, 100\$ femelle, 125\$ mâle. 228-7828.

CHIOTS mini Coley pure race, tatoué, enreg. ou non, garantie, carnet de santé, vacc., vermif. 774-6491.

MINI COLLEY (Berger Shetland) 2 mâles, 2 femelles, sabre et blanc, âgés de 8 sem., enreg, vacc., vermif. 418-625-2059.

POULAIN Appalouza 1-1/2 ans, très bien dressé simple ou double. Inf.: 228-2439.

POULICHE canadienne croisée, noire, 3 ans, domptée à la selle et attelage; poulain croisé canadien noir 1 an. Inf. 228-3769.

TERRAINS À VENDRE

0.35 CENTS PI.CA

prêt à construire, financement poss., la campagne en ville, très facile d'accès, à St-Joseph Beauce, St-Côme. 418-227-6651.

ACHETEUR de lots à bois ou de coupe dans les alentours 30km de St-Prosp. Eric Bilodeau 594-6046.

BEAU TERRAIN au limite de la ville, 125x460, secteur Aubert Gallion 25e ave coin 44e rue Nord, 0.55 cents/pi. 228-9401.

BEAU TERRAIN boisé en campagne limite de la ville, super bel endroit, près de l'hôpital 25e rue Ouest, gr.164'-facade x 338'-profond (55.432-pi.ca) 227-8797.

BEAUVEILLE OUEST avenue du Bois, beau grand terrain, 17,600'ca., vendu au prix de l'évaluation municipale. 774-6667.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.) taux avantageux, coin tranquille vue panoramique, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

ERABLIÈRE en opération près de St-Georges. J.M.Lagueux Ctr Noel Tremblay Aff. 459-6026.

ERABLIÈRE St-Benjamin, 3000 entailles vierge, plantation, 64 arpents, maison rénoverée, chaudières, atelier chauffé, magnifique domaine, 135,000\$. 594-6135.

ERABLIÈRE vierge à Val Racine sur 214 acres. J.M.Lagueux Ctr Noel Tremblay Agent Aff. 459-6026.

ERABLIÈRE 500 entailles avec très beau chalet, peuvent être vendu séparément, bien situé, 10-minutes de St-Georges. Heures des repas 228-4336.

FONDS DE LOT à bois à Ste-Justine. J.M.Lagueux Ctr Noel Tremblay Aff. 459-6026.

GRAND CHOIX TERRAINS paroisse St-Georges-Est, borné-cadastré, petit-(164x200), grand-(164x380) et plus encore si désirez, tous boisés, très bonne qualité d'eau, 208e rue, libre entrepreneur à voir. 228-4205, 225-6055.

POUR INVESTISSEUR 10 beaux terrains à vendre sur la 166e rue Est, 30,000\$ pour les 10. Inf.: 228-9392.

ST-MARTIN terrain 200x200, au bord de la rivière Chaudière, avec garage pour remisage 24x36, possibilité de construire chalet ou maison. 15,000\$. 227-3641.

À LA CAMPAGNE TAXES PEU ÉLEVÉES DÉV. RÉSIDENTIEL

W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé, avec service d'eau.

Inf.: 227-1538

demandez Wilfrid ou Ghislaine

Possibilité de faire défricher ces terrains gratuitement.

TERRAIN 1-magnifique terrain 80x100, borné, cadastré, semi-boisé avec services situé 24e rue St-Georges Ouest, dans nouveau développement résidentiel, prix réduit à discuter. 228-4358 après 18h00.

TERRAIN 100x300 Beauceville Rte 108 Ouest, bel endroit pour se bâtir 8500\$. Inf.: 774-6421.

TERRAIN 256x472, 200'zoné blanc, calvette-18" déjà installée, au début du rang-7 St-Théophile, route asphaltée, taxes peu élevées, prix d'aubaine. 582-3457.

TERRAIN 33,000 pi.ca. et plus, à partir de 7000\$. Inf. 228-3330.

Boisés de l'Ouest

Saint-Georges Ouest

Boisés de l'Ouest, l'endroit par excellence pour s'établir...

- Taxe peu élevée, environ 50% de moins que la ville
- Services d'eau et d'égoût
- Parc privé = patinoire, volley ball, terrain de jeux

Près du Parc des Sept Chutes

Terrains disponibles limités. Faites vite!

Inf.: 227-2061

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

Terrains à vendre situés dans la 193^e Rue Saint-Georges

281192

Inf : 228-7317

TERRAIN A VENDRE St-Georges, 10e avenue Est. 6300' carré, prêt à bâtir, bon prix. Inf.: 450-628-8004

TERRAIN avec 800 pommiers endroit de chasse. 228-9392

TERRAIN St-Côme très beau avec services, borné, cadastré, libre entrepreneur, prix spécial pour vente rapide. Développement Christian Bougie. 228-4205, cell. 225-6055.

TERRAINS À VENDRE

75' x 100' (poss. plus grand) avec haie, cadastrés, 137e Rue, en haut de la 12e Avenue.

Inf.: 228-3368 ou 228-8618

TERRAINS RESIDENTIELS

À vendre dans les 169^e et 170^e rues, Saint-Georges (face à Métro)

TERRAIN à partir de 15 000\$

avec tous les réseaux. Réduction de taxe foncière pour 21/2 ans. Contracteur de votre choix. 227-1101

LOGEMENTS À LOUER

LIBRE EN JUILLET:

- 4 1/2 980, 135e Rue, 3e étage 365,00\$
- 4 1/2 au 14925, 1re Av., 3e étage 365,00\$
- 5 1/2 au 685, 87e Rue. Pour immédiatement 420,00\$
- 4 1/2 au 990, 135e Rue, semi-meublé. Pour immédiatement 360,00\$
- 3 1/2 au 685, 87e Rue. Pour le 1er mai. 320,00\$
- 4 1/2 au 14925, 1re Av., rez-de-chaussée. Libre immédiatement. 365,00\$
- 4 1/2 au 310, 140e Rue. Pour le 1er mai 365,00\$

Inf.: 227-1080, 227-3357

TERRAINS

St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRER

100 acres avec maison, à St-Honoré rang 6 Nord, route asphaltée, acheteur sérieux seulement. 459-3661.

TRÈS GRAND TERRAIN zoné blanc, environ 140,000 pi. car. avec petite cabane à sucre et abri fermé pour bois de chauffage (une partie est bien isolé pouvant servir de chalet), 250 érables prêtes à entailler immédiatement et 150 à 200 autres érables qui seront prêtes à entailler dans à peine quelques années. Situé à 3-1/2 milles de Ville St-Georges Est. S'adresser à 418-228-6438, si pas de réponse, laisser un message sur le répondeur. (P.S.: situé dans zone de chasse).

SUPERBES TERRAINS RÉSIDENTIELS

La sérénité de la campagne et les avantages de la vie urbaine! TERRAINS haut de gamme, superficie à partir de 40 000 pi.car., boisés ou non. Près du Parc industriel (90^e Rue, coin 90^e Avenue).

AUSSI terrains dans la 130^e Rue.

CONSTRUCTEUR DE VOTRE CHOIX

228-6661 (Jour)

226-6661 (fin de sem.)

Services spécialisés **COÛT:** 4 semaines: 32\$ 26 semaines: . . 182\$
13 semaines: . 97,50\$ 52 semaines: . . .320\$

AIDE FINANCIÈRE

CONSOLIDATION DE DETTE

5,000\$ et plus

Information du lundi au samedi: 774-2486 (15-04-2000)

ARBRES

Mars est la meilleure période de taille des arbres fruitiers et ornementaux. Faites effectuer vos travaux par des horticulteurs professionnels. Autres services: plan et réalisation d'aménagement paysager, entretien, centre jardin.

L'Art du Paysage Inc.

St-Ephrem - Tél.: 484-4882 (8-4-2000)

ARBRES FRUITIERS

LE REVEIL DE LA NATURE INC.

Service de taille, de production et de formation pour vos arbres fruitiers, offert par des experts. Arrosage préventif contre insectes et maladies. Aucun pesticide chimique pour votre sécurité. Contactez-nous à: 228-0484 (St-Georges) (16-9-2000)

C'EST LE TEMPS DE L'IMPÔT

Vous cherchez quelqu'un qui s'y connaît pour préparer votre rapport d'impôt afin de bénéficier du maximum d'exemptions ou pour retirer le remboursement de la taxe provinciale et de la taxe fédérale (TPS). Nous pouvons aussi préparer votre rapport de pension afin d'obtenir le maximum de supplément. Nous compléterons soigneusement vos documents à un prix très concurrentiel. Si vous décidez faire affaire avec nous, vous n'avez pas besoin de vous déplacer, un appel téléphonique est suffisant, nous nous rendrons vous rencontrer et nous préparerons tous vos papiers dans les plus brefs délais. N'hésitez pas à confier ce travail à des experts qui ont plus de 25 ans d'expérience. Pour plus d'informations, tél.: 228-6011 - Francis Isabel, Jean-Guy Isabel, 670, 142e Rue, St-Georges, G5Y 2L4 (22-04-2000)

CONSTRUCTION

LES FRÈRES MERCIER ENR.

Vous pensez construire ou rénover...

- Résidentiel • Commercial • Industriel

Tél.: 227-3668 (22-01-2001)

ENTRETIEN MÉNAGER

NETTOYAGE G.V. ENR.

Faire toujours plus que pour le prix payé!

Entretien résidentiel et commercial • Tapis et meuble • Grand ménage • Cirage et décapage de plancher • Prix compétitif et estimation gratuite.

Prop.: Gilbert Vachon

1725, 175e Rue Est, St-Georges

Tél.: 227-1681 (8-04-2000)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX

Industriel • Commercial • Résidentiel • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.

Bur.: 228-6967

Cell.: 226-7636 (19-08-2000)

FIBRE DE VERRE

FIBRE DE VERRE SERGE GARNEAU ENR.

- Recouvrement de patio et galerie
- Réparation générale
- Vente de matériel

3160, 127e Rue, St-Georges Est, G5Y 6M5

Tél.: 418-227-6462

Tél. Paget: 226-1749 (1-07-2000)

IMPÔTS

GESTION ZERO HUIT

Impôts des particuliers à partir de 20\$. Aussi revenus de loyer, camionneurs, travailleurs autonomes, entreprises et américains.

11770, 3e Av., suite 103

St-Georges - 227-0022 (13-05-2000)

IMPÔTS

IMPÔTS JIMMY VEILLEUX

Impôts des particuliers à 20,00\$ pour les 2 rapports d'impôts. Impôts travailleurs autonomes à partir de 25,00\$. Aussi: comptabilité et service de paye pour petites entreprises. Travail propre et ordonné, informatisé, confidentiel et rapide. Service de cueillette de vos documents pour clients de l'extérieur de St-Georges.

2680, 1re Avenue Ouest, St-Georges, 228-7769 lundi au vend. de 9h à 21h; samedi de 11h à 16h30; avec ou sans rendez-vous. (22-04-2000)

IMPÔTS

Mario Doyon, C.Sc. Comptable

Profiter des services d'un professionnel pour la préparation de vos déclarations d'impôts. Il n'y a pas de prix pour obtenir le **MAXIMUM** de remboursement ainsi que le **MINIMUM** de paiement. Et cela à un prix défiant la compétition. **Autres services spécialisés:** Impôt de Cie, Gestion et Comptabilité d'entreprise, relevé 1-T4, Paies, etc.

Bureau: 2727, 6e Avenue Ouest, St-Georges - 227-8300.

Résidence: 675, 26e Rue, St-Georges, 228-4994 (29-04-2000)

IMPÔT IMPÔT IMPÔT

Afin d'obtenir tous les crédits auxquels vous avez droit...

Diplômé en fiscalité et en administration • Service rapide • Confidentialité • Expérience et compétence • Tarifs compétitifs

Pour inf.: SYLVAIN NADEAU 227-1685 (8-04-2000)

NETTOYAGE

LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.

Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de ventilation et chauffage. Travail garanti.

ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (26-08-2000)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC

Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissu et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. ESTIMATION GRATUITE! 227-5050 (22-1-2001)

NETTOYAGE STORES

HORIZONTAUX, VERTICAUX ET TOILES

MICHEL RANCOURT, spécialiste

Réparation de toutes marques. Service rapide, travail garanti.

Tél.: 418-228-4146 (16-9-2000)

PEINTRE

Vous voulez décorer et rafraîchir votre maison, votre commerce? PEINTURE ou pose de bande de tapisserie. Plus de 15 ans d'expérience. Réservez tôt avant le printemps!

RENÉ VEILLEUX

228-6859 (22-04-2000)

PERRUQUES ET POSTICHES

Consultez le spécialiste en Beauce! Beaucoup de modèles disponibles en inventaire. Vente et entretien. Sur rendez-vous seulement. Aussi service de coiffure pour toute la famille.

COIFFURE BRUNO - Bruno Landry, coiffeur trichologiste, 605, 33e Rue, St-Georges - 228-9495 (19-02-2001)

SCIERIE MOBILE

P. THIBODEAU ENR.

Sciage de billots à domicile. En toute saison.

Pour informations: tél.: 227-0049 (22-4-2000)

SECRETARIAT

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - J'offre mes services pour taper vos travaux ou documents au traitement de textes, effectuer des tableaux ou chiffres, curriculum vitae, imprimante couleur. Aussi tenue de livres pour les petites entreprises. Excellent français écrit, rapide et perfectionniste. D.E.C. en Techniques de bureau et 5 ans d'expérience. Spécial d'ouverture: prix réduit sur un premier travail.

GESTION ORDI N.G. (418) 227-7225 (29-04-2000)

TOITURE

POM POM TOITURE

Laissez votre rénovation de toitures entre les mains d'un expert en recouvrement. 15 ans d'expérience. Recommandé CAA Habitation.

FRANÇOIS POMERLEAU

Tél.: 227-5451

Licence RBQ: 8108-4782-22 (17-01-2001)

TOITURE YVACO

Entrepreneur-couvreur St-Georges, Beauce. Couvreur depuis 20 ans. Plan de financement = Ne payez pas un sou avant un an (sur approbation de crédit).

YVAN COUTURE, prop. (RBQ 8003-2014-10)

Tél.: 228-5188 (29-04-2000)

TRADUCTION

Traduction, interprétation, téléphonie, rédaction, révision, correction, etc. En anglais et en français. Compétences certifiées.

J. DANIEL

Tél.: 228-3032 (12-08-2000)

COÛT:

4 semaines: 32\$

13 semaines: 97,50\$

26 semaines: 182\$

52 semaines: 320\$

L'Éclaireur

Toutes les nouvelles de la semaine livrées chez vous le samedi

TERRÉ

110 arpents de superficie avec érablière en opération, voisin Lac des Îles. Heures des repas 228-4336.

LOGEMENTS À LOUER

1 PETIT 4-1/2 meub., semi-meub. ou non meub., 1785 90e rue Golf. 227-3837, 774-6518.

1-A QUI LA CHANCE 2-1/2, 3-1/2 près Cegep-Cimic-Polyv., qualité, prix raisonnable, entre 290\$-390\$/mois, pour étudiant(es), couple, personne seule, porte-patio, balcon, verdure, ent. privée, locker, très propre, stat. asphalté, buanderie, poss. certains meubles, poss. ch./écl. libre 1er juillet, 119e rue #11965 17e ave. 227-0882 laissé message.

1-GRAND 4-1/2 neuf libre immé., luminaires-stores inclus, 2 lockers, stat. double, porte patio 10', ent. privée, bien insonor et isolé, 2 balcons, échangeur d'air, 2e étage, non-meub., non-ch., non-écl., 3100-8e ave St-Georges Ouest, 460\$/mois. Info et visite 227-7221, 227-9161.

ENTREPÔT À LOUER

Chauffé, 6' x 8' - 35\$/mois
8' x 8' - 50\$/mois - 8' x 12' - 75\$/mois
279496-15 **Inf : 227-3757**

GRAND 4 1/2

Construction récente, très bien isolé et insonorisé, stores, luminaires inclus, coin tranquille.
768, 168e Rue, St-Georges
Inf.: 227-4625

LOGEMENTS À LOUER POUR LE 1er JUILLET 2000

• (2) 31/2 au 13336 et 13340, 2e av., Est: non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sècheuse, stores inclus. 280\$/mois
Pour informations: Francine Binet
228-1578 et/ou 227-8110

SAINT-GEORGES

• BÂTISSE COMMERCIALE à louer, espace à bureau, commerciale et entreposage; situé au 15120, boul. Lacroix, St-Georges. Très très bien située.
• BÂTISSE COMMERCIALE à louer, située au 13585, 2e Av.: 425\$/mois env. 2.50\$ p.c.
• BUREAU au 2300, boul. Dionne, 4 bureaux, meublé ou pas: 275\$/mois
Inf.: 227-2061

CONDO LUXUEUX

const. neuve, insonorisation supérieure, échangeur d'air, stores inclus, 2 s. de bain. Situé 168e Rue - 1er juillet
600\$/mois
Tél.: 226-5007

CENTRE-VILLE • LIBRE IMMÉDIATEMENT

CHAMBRE neuve (luxueuse), meublée, chauffée, éclairée, câble de TV. Prix: 275\$/mois. - 144, apt. 5, 112e Rue, St-Georges Est. Bail de 6 mois.
1-1/2 neuf (luxueux), meublé (meubles neufs), chauffé, éclairé, câble de TV. Prix: 320\$/mois - 146, apt. 1, 112e Rue, St-Georges Est. Bail de 6 mois
2-1/2 neuf (luxueux), meublé (meubles neufs). Prix: 325\$/mois. 12042, apt. 3, 2e Avenue, St-Georges Est. Bail de 6 mois.

LIBRE 1er JUILLET

3-1/2 neuf meublé (meubles neufs) ou semi-meublé, insonorisation supérieure, plancher de bois franc, céramique cuisine et salle de bain, intercom, grande fenestration, moulure française, décoré avec goût. Les plus beaux en ville, venez constater par vous-même! 12020 à 12042, 2e Avenue, St-Georges Est. Bail de 1 an. Prix: 395\$ à 425\$/mois.
3-1/2 rénové, meublé, chauffé, eau chaude, laveuse et sècheuse inclus. 140, 112e Rue, St-Georges Est. Bail de 1 an. Prix: 415\$/mois.
4-1/2 grand, semi-meublé, chauffé, grande galerie. 12036, 2e Avenue, St-Georges Est. Bail de 1 an. Prix: 475\$/mois.
4-1/2 1 rénové et 1 neuf: grand, porte patio avec balcon. 160, 112e Rue, St-Georges Est. Bail de 1 an. Prix: 435\$ à 465\$/mois.
4-1/2 rénové, chauffé, eau chaude, grande galerie. 142, 112e Rue, St-Georges Est. Bail de 1 an. Prix: 465\$/mois.

MAISON rénovée à neuf, plancher bois franc, salle de bain en marbre, bain podium et douche indépendante, 3 chambres à coucher, remise extérieure. Bail de 1 an peut être libre avant le 1er juillet. 220, 143e Rue, St-Georges. Prix: 565\$/mois.

TOUTES LOCATIONS DU 1er JUILLET DONT LE BAIL SERA SIGNÉ AVANT LE 30 AVRIL BÉNÉFICIERONT D'UNE REMISE DE 100\$ EN ARGENT À LA SIGNATURE DU BAIL. PERSONNE SÉRIEUSE AVEC EMPLOI OU RETRAITÉE.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU - TÉL.: 225-6868

1-LOGEMENT petit 4-1/2 non-meub., non-ch., non-écl., stores et déneigement inclus, espace vert, 1er plancher, 2045-90e rue St-Georges Est app.3. 594-8730 proprio, 227-3837.

1-LOGEMENT très grand 4 1/2 pi., libre 1er juillet, construction neuve, plancher béton, 10e ave face Trinité, non-ch./non-écl., ent. lave-vaisselle/lav.-séch., stores inclus, 2-stat., locker 12x15 au sous-sol. 465\$/mois. 228-2410.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2-5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250\$/mois, libre immé. Inf: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

11695-99...ÉDIFICE CENTRAL

voisin du bureau de poste St-Georges Est, beau 3-1/2 et 4-1/2pi. sur 2-étages, entrée privée, grande galerie, patio, conciergerie, meublé, chauffé, éclairé, décoré, buanderie, aspirateur central, stat., libre immédiatement. 228-2498.

LOGEMENT À LOUER

4-1/2 meublé, chauffé, éclairé, au 11715, boul. Lacroix, face à l'Hôtel de Ville. 385\$/mois. Inf.: Louis-Nazaire Poulin, 228-7005
Germain Plante, 588-4069 - Paget: 774-7823

GRAND 4-1/2 PIÈCES

Avec garage, libre immédiatement.
Aussi: 4-1/2 semi-meublé. Disponible pour 1 juillet. Situé secteur Cimic
Inf.: 228-8304

APPARTEMENTS

1/2 • 2/2 • 3/2 • 4/2 pces et CHAMBRE À LOUER avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Séminaire et Polyvalente
118^e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002

DUPLIX À LOUER

4 1/2 pièces
2965, 192e Rue • 2975, 192e Rue
2795, 192e Rue
228-7317
demander Jean-Pierre ou Denyse

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

(face au stationnement du Georgesville)
3 pièces: 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bain, meublé, chauffé, eau chaude, 1 stationnement incl. Terrasse sur le toit, salle de lavage au sous-sol. 345\$/mois
Situé au 260, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 • 226-6280
Pas d'animaux

2-1/2 4-1/2 près carrefour St-Georges, 8060-6e ave, récent, ensoleillé, incluant stores-lustres; 2-1/2 meub.-ch-écl.; 4-1/2 semi-meublé ou non, incluant lav.-séch.; libre 1er juillet. 774-6357.

2-1/2 STUDIO

meub., ch., écl., 1er plancher, 1e ave Ouest, stat., grand espace de rangement, endroit tranquille, libre immé. 228-7231.

2-LOGEMENTS 1-1/2 et 2 1/2pi. meub.-ch.-écl., 645 22e rue Ouest, buanderie dans édifice, libre immé. 227-1584, paget 226-1533.

3-1/2 4-1/2 libre immé., 4-1/2 poss. semi-meub., 700-135e rue 345\$; 3-1/2 meub. 800-135e rue 315\$, insonor., 3-1/2 meub., 3020-127e rue 290\$. 228-7785.

4 1/2 À LOUER

Très bien isolé et insonorisé, situé au 15625, 1re Avenue Est. Libre imm.
Inf.: 228-9435, 226-6689

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2
Chauffé, éclairé.
À PARTIR DE **405\$** /mois
Michelle Poulin
Inf.: 228-7729

LOGEMENT

Près du centre ville
2 1/2 et 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très propre, bien éclairé, avec balcon, situé au 475 et 575, 135e Rue
Libre le 1er juillet ou avant
3 1/2 et 4 1/2 meublé, semi-meublé ou non meublé, non chauffé, non éclairé, porte patio, balcon, bien insonorisé, situé au 565, 135e Rue
Libre 1er juillet ou 1er août
Inf.: 227-4654 ou 226-6744

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

2100 pieds carrés, situé au 12390, 1re Av., St-Georges Est
Pour inf.: 228-3585

LOGEMENT À LOUER 3 1/2 pièces

semi-meublé ou meublé, insonorisé, situé en face de la caisse populaire St-Georges
228-3585

LOGEMENTS À LOUER POUR JUILLET

• **SECTEUR CARREFOUR (6e Avenue)**
2-1/2 chauffé, meublé 4-1/2
• **SECTEUR JERSEY-MILLS (175e Rue)**
4-1/2 (possibilité de semi-meublé), libre immédiatement
• **SECTEUR OUEST (30e Rue)**
5-1/2
Pour info., soir et fin de semaine 226-7575

3-1/2 au 11255-112e rue non ch., non fumeur, vue sur la ville, 1er étage, libre 1er juillet. 228-3963.

3-1/2 sous-sol semi-meublé, non ch., non écl., 783 17e rue St-Georges, libre 1er juillet, 240\$/mois. 227-5305.

4-1/2 libre 1er mai, meublé ou non, 16155 Boul. Lacroix St-Georges; aussi 4-1/2 libre 1er juillet, 1er étage, 425-162e rue. 228-2470, 685-3289.

4-1/2 non-meub., non-ch., non-écl., incluant: stores verticaux, porte-patio avec patio, remise ext., corde à linge, grand stat asphalté et verdure, libre 1er juillet, 375\$/mois, 127e rue, St-Georges Est, visite sur rendez-vous. 227-0769.

4-1/2 non-écl. non ch, non meub., rénové en 1999, sortie lav.-séch., end. tranquille, 335\$/mois. Au 11930, 15e Av. Est. Libre 1er juillet. Inf.: 228-7072.

5-1/2

680-24e rue St-Georges Ouest, end. tranquille, grande galerie, avec sous-sol au complet, poss. de chauffage au bois et enlèvement de la neige compris, grande cour arrière. 774-3550.

5-LOGEMENTS (2)5-1/2 en paroisse 57e Ave Ouest: (1)2-1/2, (1)3-1/2, 119e Rue, libres immé./1er juil. (1) 4-1/2 24e Ave face poly (dont 1-en paroisse) stat., espace vert, près Cegep-Polyv.-Cimic, libres 1er-juillet. 227-3898.

À 2 PAS DU CEPEG

Lévis-Lauzon 3-1/2 4-1/2 5-1/2 + chambres récents, poêle, frigo, vénitienne, table de travail inclus. 833-5662.

A LOUER 3-1/2 meub., 112-130e rue; 4-1/2 non meub., 13305 1e ve St-Georges Est, libre 1er juillet. 774-6873.

A LOUER Beauceville grand 4 1/2, stores fournis, garage privé avec porte électrique, bain tourbillon, non ch., non écl., 642 11e ave Genest. 445\$/mois. Inf.: 774-6470.

A LOUER grand 5-1/2 (Duplex) en construction prêt pour 1er juillet avec balayeuse centrale et foyer. 382-3286.

APP. 1-1/2 écl., ch., meub., 250 app. 1129e rue St-Georges Est, personne propre et qui travaille, libre immé. 228-3543.

APPARTEMENTS 3-1/2 ch., non meub., libre immé.; 5-1/2 non ch., non meub., libre 1er juillet. 228-9100.

BEAU 4-1/2 secteur Jersey Mills, 410\$/mois, ch.-écl.-eau chaude, poss. semi-meublé, ent. lav.-séch. terrain gazonné, libre 1er juillet. 227-5821.

BEAUCEVILLE 1-logis 5-1/2, 214-122e rue, non ch., non écl., 2e étage, libre 1er juillet, 325\$/mois. 774-9675

BEAUCEVILLE 2-chambres, salon, cuisine, s.manger, solarium, s.lavage,abri d'auto, semi-meub., non ch., non écl. tapis mur à mur, tapisserie dans les pièces, rideaux, stores, air clim., 6280 Boul. Renault entre Place Beauceville et Banque National 774-9138.

BEAUCEVILLE EST 5-1/2, très propre, stores inclus, 330\$/mois, locker, stat. 774-5541, 774-2991.

BEAUCEVILLE OUEST grand 4-1/2 rénové à neuf, locker, stores inclus, 2088, 20e ave Fortin. 774-4029 ou 774-4149.

CHAMBRE & LOGEMENT

chambre & 1-1/2pi., 119e rue St-Georges près du Cimic, meublés, chauffés, éclairés, câble inclus. 228-8073 ou 227-4276

CONDO LE SELECT arr. carrefour, grand 4-1/2 béton, non ch., non écl., 575\$/mois, poss. semi-meub. 228-3646, 418-832-2670.

DUPLIX 4-1/2, 2 chambres, 800-157e rue Est, 470\$, stores, bain tourbillon, exc. insonor., libre 1er mai. Constr. J.L.Poulin 227-0944.

DUPLIX A PARTAGER cherche 1 personne de préférence non fumeuse, propre, dans beau grand 5-1/2 neuf, près du carrefour St-Georges. Mario 227-1330.

DUPLIX

beau 4-1/2 insonor. à 100%, ent. privé, remise privée, espace vert, end. tranquille, St-Georges Est, libre 1er juillet. 418-560-3871.

DUPLIX

petit 4-1/2 semi-meublé ou non, non-ch., non-écl. très propre, 350\$/mois, 125-120e rue Est libre 1er-juillet; grand 4-1/2 demi sous-sol semi-meublé ou non, non-ch., non-écl., 290\$/mois, 995-120e rue libre 1er-juillet, près Cimic-Polyv.-Cegep. 227-6221.

ENDROIT TRANQUILLE 4-1/2 demi sous-sol rénové en partie été 1999, ch.-écl.-eau chaude fournie, près Cegep-Cimic, 126e rue face Centre Victor Cloutier, libre 1er juillet. Après 17h00 228-5740.

GRAND 3-1/2 avec poêle-frigo, non ch., non écl., stat., buanderie dans l'immeuble, locker, libre 1er juillet ou 1er juin. 585-135e rue, 305\$/mois. 226-8417.

GRAND 3-1/2 semi-meublé poêle frigo, 2 stat., déneigé, non ch., libre 1er juillet. 228-8612.

GRAND 4-1/2 non ch., non écl., 130e rue St-Georges, 400\$/mois. Inf.: 227-4465, 225-8797 paget.

GRAND LOGEMENT 5-1/2 pourrait être libre immé., ent. lav.-séch. bien éclairé, stat. sur le côté, 12835 1e ave 228-3042.

JUMELLE A LOUER 5-1/2pi., salon cuisine très éclairés, stores inclus, grande cour, cabanon, libre 1er-juil., 560\$ 168e-rue St-Georges Est. 227-4427.

JUMELLE NEUF grand 5 1/2pi., 2s. bain, gr. terrain et stat., St-Georges, libre 1er juil., 540\$. 228-8315.

LIBRE 1er JUILLET 3-1/2 4-1/2 insonor., 4-1/2 700-135e rue et 3010-127e rue à partir de 320\$; 3-1/2 meub., non-ch., non-écl., 800-135e rue et 3020-127e rue à partir 290\$. 228-7785.

LIBRE 1er JUILLET 3-1/2 avec foyer chauffant, semi-meub., lav.-séch., ch.-écl.-stat. idéal pour pers. seule ou couple, 3205-6e ave coin 32e rue. 228-8424.

LIBRE 1er JUILLET 4-1/2 non-meub. 475-162e rue; 5-1/2 473-162e rue. 227-8983, 226-6534.

LIBRE 1er JUIN

4-1/2 5-1/2 non-ch., non-écl., dans sous-sol, stores incl., 2-stat. 657-7e ave Beauceville-Est, près garderie, 4-1/2 310\$, 5-1/2 325\$, 774-5185, 774-9408, 774-3479.

LIBRE 1er MAI 3-1/2 meub.-ch.-écl., 11667 2e ave; libre 1er juillet, 3-1/2 meub., ch., écl., 2000 8e ave. Jour 227-0242, soir 227-5870.

LIBRE EN JUILLET 4-1/2 poêle-frigo, lav.-séch. inclus, non ch., non écl., grand terrain corde à linge, très propre, 300\$/mois, 193e rue Est. 228-1528, 226-5537.

LOGEMENT 1-libre immé. 1-juillet 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 non-meub., non-écl., très grand, propre, end. tranquille, remise ext., poss. si désirez meub./semi-meub. derrière carrefour. En tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENT 13235 2e ave St-Georges Est, 4-1/2 + sous-sol, ch., écl., 400\$/mois, libre 1er juillet. 594-5632 après 18h00 sem.

LOGEMENT 2-1/2 ch., écl., semi-meublé ou meublé, libre 1er juillet, Beauceville. 774-3511.

LOGEMENT 2-1/2 meub., ch., écl., 275\$/mois. Inf.: 227-0881.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, 1er étage, 300\$/mois. Situé 340-122e rue Est Ville St-Georges Inf. 597-3759.

LOGEMENT 3 1/2 pi., au 254, 119e Rue, non ch., non écl., non meub., libre 1er juil., 227-3072.

LOGEMENT 3-1/2 Beauceville Est, libre 1er avril, stat. 774-3134.

LOGEMENT 3-1/2 et 4-1/2 à St-Prospér, ch., écl., poss meublé. Inf.: 594-5048.

LOGEMENT 3-1/2 et 4-1/2 semi-meub., non ch., ent. lav.-séch., 300\$/mois, libre 1er juillet et immé., 550 95e rue St-Georges. 685-2467.

LOGEMENT 3-1/2 meublé, près Cegep, 350\$/mois. Inf.: 228-1388, 228-6280.

LOGEMENT 3-1/2 non-ch., non-écl., lav.-séch. inclus, meub., stat. privé, end. tranquille, 13635-6e ave Est. 227-4475.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé, non ch., libre immé. 300\$/mois, 15175 1e ave Est. 227-0135.

LOGEMENT 4 1/2 grand sous-sol, semi-meublé, bel endroit, bien éclairé, 12779-1ère Ave St-Georges Est, stores-luminaires incl., à partir 340\$/mois, libre 1er juillet, soir, fin semaine 227-6822.

LOGEMENT 4 1/2, semi-meub. ou non 1485 90e rue, libre 1er juillet, porte patio, armoire mélamine, moderne, tranquille, remise, conciergerie 395\$/mois. 227-0974.

LOGEMENT 4-1/2 au 310-app. 3, 140e rue Est, très propre, libre immé. Inf.: 774-3878

LOGEMENT 4-1/2 libre 1er juillet ou 1er mai, non-meub. ou semi-meublé, 300\$/mois, 19225-7e ave. Visite sur rendez-vous soir 382-5873, 227-5443.

LOGEMENT 4-1/2 moderne, près des services, 1er étage, porte patio, balcon, 355\$/mois non-ch., non-écl. libre immé., 555-1e ave Renault, Beauceville, 774-2428, 226-2730.

LOGEMENT 4-1/2 St-Georges Est et Ouest, meublé ou non, 320\$/mois, libre 1er juillet. 227-1253.

LOGEMENT 4-1/2pi., non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, 165e rue St-Georges, 325\$/mois, libre 1er juillet. 228-9240.

LOGEMENT grand 3-1/2 semi-meub., poêle, frigo, non ch., non écl., libre immé., 360\$/mois, 2945, 8e ave Ouest. 227-4537 Jean.

LOGEMENT grand 3-1/2, semi-meub., poss. ch.-écl., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, près centre-ville, bel endroit, à partir 305\$/mois, 12789-1e avenue. 227-6822 soir/fin semaine.

LOGEMENT grand 3-1/2pi., 176-130e rue St-Georges Est, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Inf. 228-4250.

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., avec balcon, 850, 18e Rue St-Georges Ouest, end. tranquille, plancher en béton (bien insonorisé), intercom., espace rangement au sous-sol, frais peint, grand stat., libre 1er juil., 228-6646 soir.

LOGEMENT grand 4-1/2pi., non meublé, rénové à neuf, près de tous les services, St-Georges, libre 1er juillet, 375\$. 228-8315.

LOGEMENT idéal pour étudiants(tes) 3-1/2 ch.-meub.-écl. 670-17e Rue Ouest, 315\$, libre 1er juillet; aussi 3 1/2 11715, Boul. Lacroix, meublé ou non. 228-7005.

LOGEMENT Tu es seule, tu recherches un co-lotaire pour partager soit maison, appart. condo ou autres, je défraie unen partie des coûts avec toi, à St-Georges si possible. 593-7671 Marcel

LOGEMENT

grand 4-1/2 meub., ch., écl, état neuf, grand stat., libre immé., 565\$ au 2300 10e ave St-Georges Ouest, près de l'hôpital. 226-3820.

LOGEMENTS 2 1/2 meub.-ch.-écl., 12369 1e ave St-Georges, libre 1

TRAITEUR PROFESSIONNEL
R. DROUIN
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
 Annie et Jean-Yves, prop.
 267213
 2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
 Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

ST-JEAN-DE-LA-LANDE grand 4-1/2 rénové à neuf, libre immé., avril gratuit. Inf.: 227-8195

ST-MARTIN
 à louer 4 1/2, libre 1er juillet, 310\$, très propre. Inf. 228-2263.

SUPERBE CONDO 4-1/2 style victorien (tour), insonor. supérieur, stores, fenestration généreuse, 2-balcans, remise, end. tranquille St-Georges Est, libre 1er sept. 227-0882.

TRES GRAND 4-1/2 remise au sous-sol, stat. double, cour et galerie avant et arrière, 207-142e-rue Bolduc Beauceville-Ouest. Inf. 774-9247.

CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE A LOUER cable et électricité inclus, cuisine commune, au 14575 Boul. Lacroix St-Georges. Inf.: 226-8142

A LOUER belle grande chambre, frais peint, meublé-chauffé-éclairé, câble vidéo et téléphone inclus, stat., end. tranquille, St-Georges Ouest. 228-6646.

BEAUCEVILLE: chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de l'Av. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-9247.

CHAMBRE A LOUER 1ère avenue St-Georges, accès cuisine-salon, laveuse-sécheuse, câble-téléphone dans la chambre, libre immédiatement, personne sérieuse seulement. Martin 227-9036.

CHAMBRE A LOUER 45\$/sem. homme travailleur seulement, tout compris, maison seule, près de tout, à St-Georges Ouest. 227-5106.

CHAMBRE A LOUER ch., écl., câble inclus, meublé, près du Cimic, Cegep, Polyv. Rémi soir 226-3832, jour 397-4341.

CHAMBRE à louer comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., sit. près Cegep, pour la saison d'été. Après 18h00 228-6791.

CHAMBRE A LOUER face au carrefour avec cuisinette, meublé, câble t.v. inclus. Inf.: 228-5478.

CHAMBRE A LOUER pour non-fumeur, secteur 46e rue St-Georges Ouest, meu., libre immé. 227-0775.

CHAMBRE A LOUER près des écoles (Cimic-Polyv.) téléphone et câble t.v. inclus, libre 1er avril, personne sérieuse seulement 200\$/mois. 228-9206.

CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

CHAMBRE avec cuisinette et s.bain, maison privée arrièr carrefour, end. tranquille, ameublement fournis, recherche personne propre, honnête, tranquille, libre immé. 227-1977.

CHAMBRE meu.-ch.-écl., salon-cuisine, s.-bain-laveuse-sécheuse, chacun à son frigo-téléphone-t.v. stat. inclus, end. tranquille, propre, disponible immé., près centre-ville. 228-7163.

CHAMBRE neuve, (luxeuse) meu., ch., écl., câble t.v., cuisine et salle de bain privées, 144 app 5 112e rue, 275\$/mois. 225-6868.

CHAMBRE serais intéressé à prendre en pension dans l'Ouest logé nourri, tout compris pour travailleur/étudiant non-fumeur. 228-6970, paget 226-1717.

CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meu., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 135\$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

CHAMBRE-STUDIO poêle, frigo, cuisinette inclus, 11260-7e ave, non fumeur, ch.-meu. 245\$/mois, libre 1er juillet. 228-3963.

CHAMBRE chauffée, éclairée, câble fourni, meublée, près Cegep (400'), 41\$/semaine. 227-6821.

CHAMBRES A LOUER St-Georges Ouest 8e ave, cuisine, câble t.v. téléphone, lav.-séch. 227-9797.

GRANDE CHAMBRE 1er étage, grande fenêtre, accès cuisine, non fumeur, pour 1-personne, libre 15 avril 220\$/mois. 228-3963.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(ie)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. jour 228-6330.

LOCAUX À LOUER

BATISSE COMMERCIAL à louer garage de débousselage ou autre, 2 grandes portes de 10' de haut, chambre à peinture, sur route 173. 227-0974.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, grandeurs variées; aussi local pr auto ou bateau, prix sur demande. Information 774-6567.

LOCAUX COMMERCIAUX

15440 Plaza du Boul. 2040 pi.ca.
 Entrepôt Plaza du Boulevard 1000 pi.ca.
 270630-36 **Info.: 227-0944**

ENTREPÔT À LOUER

Chauffé, 6' x 8' - 35\$/mois
 8' x 8' - 50\$/mois - 8' x 12' - 75\$/mois
 279544-15 **Inf : 227-3757**

À VENDRE: CASSE-CROÛTE

À DÉMÉNAGER. Prix révisé très intéressant. Comprend tout l'équipement plus inventaire. Excellente condition.
Pour information: 485-6810

ENTREPÔT 1850 pi.ca ou moins, hauteur libre 12', sécuritaire avec débarcadère, Place Goulet 228-9520.

LOCAL COMMERCIAL St-Georges beau et grand local à louer sur 2e-avenue, idéal pour professionnel/commerce de service, env. 1200-pi.ca, ch.-écl.-eau/chaude-taxi incluse. 774-6521.

LOCAL COMMERCIAL

à louer libre immé., accès handicapée. Laissé message 228-6596.

LOCAL COMMERCIAL

Beauceville à louer pour boutique, bureau etc... 940 pi.ca. façade sur 2 rues, 6288 Boul Renault libre immé. Monique 774-9138.

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement
 11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935

LOCAL COMMERCIAL

1200 pi. ca. au 3052, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins. Libre immé.
Inf.: 774-9448

BATISSE COMMERCIALE À VENDRE

* Grand stationnement *
 * Bien situé *
 * 1700 pieds carrés *
Inf.: 594-8344

LOCAUX À LOUER

PLUSIEURS SERVICES DISPONIBLES
 Pour information: **228-8842**

À VENDRE OU À LOUER

St-Romuald

- 4^e avenue, 7 440 p.c. nombreuses possibilités

- 4^e rue, site industriel, 5 400 p.c., incluant, 3 150 p.c. en usine

- 2^e ave, 4200 p.c., disponible rapidement

INFOS: 836-4999

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1^e avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

INFORMATION:

Pierre Jacob: 418-228-4936

Monique Jacob: 418-228-3308

Réjean Roy: 418-228-6636

Cuisine Express
 Rollande Grondin, prop.
 12780, 1^e Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728
 La différence est + dans l'assiette (quantité & volonté)
 La spécialiste des buffets froids et des services funéraires

LOCAUX COMMERCIAUX entièrement rénovés, 750' à 3000'ca., rez-de-chaussée, grandes vitrines, pour bureaux ou commerce, 2190 & 2005, 6e-ave Ouest. 228-5868

PLACE 90 espace de bureau à louer 12x24, libre immé., sit. au 477 90e rue St-Georges. 228-7005.

DIVERS À LOUER

A LOUER garage 32x58, idéal pour mécanique ou débousselage, comprend: chambre à peinture, lift, compresseur 5 forces, sur la route 269 St-Martin, 450\$/mois. 382-3013.

ATTENTION CHASSEURS terre à louer chasse aux chevreuils, 4-arpent x30, boisé avec champs peu installer roulotte N.B...pas de chasseurs à l'Arc. 228-4116

ENTREPÔT À LOUER

Chauffé, 200 pi. car.: 70\$/mois

LOCAL COMMERCIAL

1080 pi. car.: 250\$/mois

Situé à St-Georges Est - **Inf.: 774-3868**

Restaurant La Courtoisie

Le monde des affaires vous intéresse? Le monde de la restauration rapide vous attire? Dans ce cas, vous ne pourrez résister à cette offre alléchante! Un restaurant bien établi à Thetford Mines depuis plusieurs années est à vendre. Ouvert 24 heures, spécialisé dans la cuisine rapide, ce restaurant possède une bonne clientèle déjà établie avec un excellent chiffre d'affaires. Cause de la vente: changement d'orientation.
 Pour information, contactez M. Gaston Veilleux au 335-6426

BUREAU À LOUER

À L'HEURE OU À LA JOURNÉE
 Situé dans le Parc industriel

Pour de plus amples informations, appelez au **228-8842**

BATISSE COMMERCIALE
 30x50 dans Parc Industrielle St-Martin. Inf.: 582-3188.

CHALET A LOUER hiver comme été au bord du petit lac Lambton, très beau site, tout compris sauf literie. 483-5346.

CHALET A LOUER

350\$/semaine, Lac Abénakis Ste-Aurèle, téléphone, t.v. lav.-séch...réservé tél. 593-3062.

CONDO A LOUER grand 4-1/2 situé 120e rue Est, garage chauffé int., 615\$/mois entretenu. 227-4465, 225-8797 paget Mario

MAISON A LOUER

A LOUER: GRANDE MAISON UNIFAMILIALE JUMELÉE
 2 s. de bain, 3 ch. Située 2175, 130e Rue, Saint-Georges
675\$/mois
Inf.: 228-6661/jour

MAISON A LOUER 1-1/2 étage 211 rue Veilleux Beauceville, libre immé. Inf.: 774-6073.

MAISON A LOUER 31 1e ave St-Martin, libre 1er juillet, visite sur rendez vous seulement. Inf. 228-0587.

MAISON A LOUER avec sous-sol, grand terrain, patio, site enchanteur, 5 min. centre-ville. 228-8207.

MAISON A LOUER Beauceville rue voisine de Distal, 355 rue Vénéuel 5-1/2 avec grand sous-sol, très propre, très belle rue, libre 1er juillet. 774-5367 laissé message.

MAISON A LOUER St-Prosper Rte 204, semi-meublé, avec verrière, 375\$/mois. 267-5405.

MAISON A LOUER Ste-Rose station. 6-1/2 sur 2 étage, terrain 15,000 pi.ca, garage et cabanon 310\$/mois. 628-6923.

MAISON DE CAMPAGNE à louer 1 1/2 étage à St-Simon, garage, beau site tranquille, à quelques minutes de St-Georges, chauffage à l'huile et bois. 425\$/mois, libre 1er juillet. Soir 228-1078.

A SOUS-LOUER

4-1/2 à sous-louer 805 21e rue Ouest, libre 1er mai. Inf.: soir après 18h00 228-4430.

4-1/2 à sous-louer, ch., meu., écl., 445\$/mois, sit. 1e ave St-Georges, près Papeterie, libre immé. Après 18h00 227-6294, 226-0657.

A VENDRE OU À LOUER

BEAU SITE CONDOMINIUM
 4-1/2 et 5-1/2 de luxe à vendre? ou louer? 2545-120e rue, garage int., patio, parc, près de tous les services. 228-8307, 226-1429 paget.

MAISONNETTE à louer ou vendre pour être déménager prix nég., au 4110 Notre-Dame-des-Pins (terrain de camping). 228-5383.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS meubles et accessoires de bébé et vêtements 0 à 5 ans. Inf.: 228-4064.

ACHÈTERAIS petit bateau avec moteur d'environ 25 forces, commande et pied court 1980 et plus ou moteur seulement. Marius 227-1799.

ACHÈTERAIS petit chalet ou camp de chasse région St-Martin. 418-563-8313

DESIRONS ACHETER ordinateur portable compatible IBM avec puissance minimum de 266 Mhz, à bon prix. 227-4279.

ON DEMANDE

A TEMPS PARTIEL 1er, visitez les commerces pour leur vendre les cassettes vidéo LA SALSA à seulement 45 pour être vendue à 5\$ la cassette au lieu du prix régulier de 20\$ votre coût n'est que de 3\$ incluant les affiches gratuites. 2e Profits de 300% en vendant mes cours de danse sur cassettes vidéo à vos parents et amis. Informez-vous Gérard Contant, 2021 Ayrlwin, Mil H1W 3C4. 514-523-2020 ou sans frais Internet: www.canad-a-merica.com

ATTENTION Besoin d'argent. Aide financière pour vos affaires, condition posséder REER, CRI, FRV, minimum 10,000\$. 418-990-1176 ou 1-877-796-5575.

AVONS BESOIN de menuisier sur charpente de bois avec Visa de travail pour le Maine. Inf.: 1-418-588-6327, 1-603-321-9025.

BARMAID demandée 25 à 35 ans, belle apparence. Inf. 774-6110, 650-8063.

BARMAID DEMANDÉE au bar le Relais du Camionneur à St-Gédéon. Inf. 382-5220 ou paget 227-3589.

GARDIENNE DEMANDÉE St-Georges Ousest, pour 2-filles 5-8-ans, 5-jours/semaine 7h30 à 17h30, fin avril/fin sept. devra se voyager, non-fumeuse avoir de l'expérience avec les enfants, patiente, responsable, fiable, donne reçu impôt. 227-2825.

OCCASION D'AFFAIRES Gérant(e) expérience + un atout, vente à domicile. Info Hélène Létourneau Tél. 819-362-6571, Fax 819-362-8600 ou 8480, Champ d'eau Montréal (Québec) H1P 1Y3, www.multi-pro.ca

OCCASION D'AFFAIRES Jusqu'à 30,000\$ ou plus par mois. Le concept le plus prospère au Canada dans ce secteur. Milliardaire ouvrira des magasins franchisés dans votre région 124,000\$ clés en main 1-888-526-3388.

OFFRE D'EMPLOI Chauffeur de camion classe 1, USA/Canada. Nouveau plan de location avec aucun comptant. Devins propriétaire de ton camion. Drummondville 819-395-4213, Extérieur 800-363-4216 poste 2233.

228-1464
BUFFET BUFFET IRMA & FILLES INC.
 Buffet chaud et froid pour toutes occasions, gâteaux personnalisés
On n'est jamais si bien servi que par Irma!

OFFRE D'EMPLOI Nouvelles tablettes de l'an 2000. Chocolat qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends nouveaux produits et fais-toi full\$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipes recherchés. Possibilités levées de fonds 514-277-0083, 1-800-561-2395.

OFFRE D'EMPLOI recherche mécanicien de motocyclette et VTT avec expérience, 42-heures/semaine, salaire à discuter, lundi au vendredi, se présenter en personne 6575-4e avenue, St-Georges-Est. 228-3800.

PRENDRAIS SOIN des personnes âgées, préparer repas ou autres avec expérience et référence. Julie 227-5903.

RECHERCHE FEMME

aimant les enfants, non-fumeuse pour garder bébé 10-mois et garçon de 6-ans à notre résidence, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, doit se voyager. 227-0099 après 17h00.

RECHERCHE personne fiable pour prendre soin de nos 3 enfants à la maison, non fumeur, 3-jours/semaine, 126e rue. 228-8928.

ON RECHERCHE

RECHERCHE

100 barils de sirop d'érable vide à faire remplir pour saison 2000, prix du marché. 593-5041, 593-5085

ON RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager maison, endroit tranquille (arrière du Carrefour), meublée, chauffée. 325\$/mois. Inf.: 227-2914

GARDE D'ENFANTS

L'ÉVEIL
 227-1840

Période d'inscription pour la période septembre 2000-2001.

COMPLET jusqu'au 31 août 2000.

-Service de pouponnière 0 à 18 mois.

- Enfants 18 mois et plus.

Tous à 5,00\$ à compter du 1er septembre 2000.

- Service de prématernelle,

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, DE 7H00 À 18H00

Jocelyne Doyon, directrice

14125, 10e Avenue, Saint-Georges Est (Près des écoles: L'Aquarelle et Sittelles)

ALLO LES MAMANS Si vous désirez que votre petit bout-de-chou de 2-ans et + soit gardé dans un endroit paisible, sécuritaire, appelez-moi, je suis maman de 2-enfants, demeur 40e ave Nord Aubert-Gallion. 227-5517.

FEMME faible mature, non fumeuse avec auto garderai de 3 à 4 jours/semaine, 8-ans d'expérience, référence, reçu d'impôt. 228-1612 après 18h00.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL Cours suivi en service de garde au Cegep Beauce Appalache, expérience avec les enfants, donne reçu, demeure 135e rue. 227-7501.

GARDEAIS enfants chez-moi lundi au vendredi non-fumeuse, maman de 2 enfants, 5 mois et 3 ans., demeure 160-32e rue St-Georges Ouest. 227-8000.

GARDERAIS vos petits mousse à partir de 1-an, jeux et activités au programme, poss. de reçu, demeure près de l'école Lacroix. Vous êtes les bienvenue. 227-6821.

GARDERIE en milieu familial, éducatrice spécialisée, 8-ans d'expérience, 1.90\$/hre (journalière complète seul), atelier à l'aide du programme "jouer c'est magique". 227-5048.

RENCONTRE

ABANDONNEZ-VOUS aux traitements exceptionnels personnalisés de l'envoûtante petite MéliSSa, déplace entre 14h30 et 21h30 semaine, 10h00 à 23h00 Week-end -fate vous plaisir en appelant 774-2376.

AGENCE GAËTANE Pour rencontre sérieuse seulement, amour ou amitié. Bienvenue dames et messieurs, confidentialité assurée. Téléphonez-moi 387-6703.

ATTENTION homme divorcé 40 ans, aimerait rencontrer femme douce, honnête, non fumeuse avec ou sans enfant, résidant à St-Georges ou environs. 593-7671 St-Aurèle.

ÉBLOUISSANTE BLONDE douce et chaleureuse, reçoit se déplace avec discrétion de 10h am à 3h am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial printemps duo/solo. Québec 418-836-1410 Sandra.

FUIR LA SOLITUDE Pour seulement 20\$ d'inscription pour 1 an, vous recevrez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnées à Agence de Rencontre l'Espérance C.P. 14 Lac-Mégantic G6B 2S5.

MESSIEURS Vous recherchez quelqu'un pour combler vos besoins en Beauce. 226-6879 dem. Nancy.

BUFFET MARCOUX
Maître Traiteur
Nicolas L. Marcoux
Saint-Martin, Beauce
Tél.: (418) 382-5818
SERVICE PROFESSIONNEL
DE TRAITEUR

PULSION EXOTREME en direct, 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-976-Rève, Bleu Nuit 1-900-561-3333 Live 3.98\$/minute, 011-232-98569 frais outre-mer, 514-761-3999 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333.

RENCONTRE Agréables moments en compagnie de la belle et sensuelle Krystel. 228-8303 St-Georges.

ATTENTION

8 MINUTES GRATUITES Voyance, tarot, numérologie. Je me présente Justine j'ai plus de 41 ans d'expériences en voyance, mes collègues sont: Nicole, Mindy et Marie-Huguette. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie amour, argent, santé et travail 1-900-451-5276 3.79\$/min.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant Lise tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial 1.909\$/min en direct avec VISA, Master Card 1-800-5712-3999, 1-514-766-8411.

ASTROLOGIE Afin d'obtenir de vraies réponses à vos questions tous sujets abordés. Contactez une astrologue/voyante réputée, tarot 17 ans service qualité, Junon DeGaspé, 1-900-643-5779, 2.99\$/min. 18+ poss. minutes gratuites.

ASTROLOGIE Avez-vous déjà consulté de vrais clairvoyants qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes quelque soit le problème? Tél. Karonanna Zannort pour parler avec un clairvoyant compétent 1-900-451-9602, 4.99\$/min. Pour écouter la voyance pure de Mme Karonanna 2.99\$/min. 1-900-630-6262. VISA M.C. 10 minutes gratuites. Vous aurez des frissons parce que vous allez faire face à la réalité.

ASTROLOGIE Lisez ceci: oracle et belline, médiumnité, clairvoyance et interprétation des rêves, les gens sont très surpris par notre précision. Ils nous demandent comment avez-vous sus! Et bien nous communiquons en transe avec nos guides spirituels afin d'obtenir des réponses précises à vos questions d'amour, d'argent et de santé, en réalité nous servons d'intermédiaire entre les esprits de l'au-delà et vous, notre niveau d'évolution, spirituelle est très avancé, ne doutez plus un instant de notre clairvoyance, ensemble nous ferons la lumière sur votre passé, présent et future. 1-900-451-5276, 3.79\$/min.

ATTENTION

Je lis dans les cartes, les lignes de la main, l'écriture, l'astrologie, les photos les chiffres. 227-6002, 228-6241.

BONJOUR A TOUS j'offre mes services pour entretien ménage et bouffe, lundi au vendredi, femme sérieuse, honnête, non fumeuse. Lucie 774-5613.

COURS Apprenez à danser facilement et gratuitement, économisez 20\$, cours de danse sur cassette vidéo, expliqué pas à pas et dansé. Pour recevoir l'inventaire de mes 100 danses sur cassette vidéo: sociale, folklore, country, ligne, Salsa, cha-cha, claquette, cumbia, rumba, tango, merengue etc...enregistrées à la région du cinéma 11568 écrivez à: Gérard Contant, 2021 Aylwin, Mt. H1W 3C4. Tél. 514-523-1010 ou sans frais Internet: www.canad-a-merica.com/

COURS Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école de rédaction 593-38 av McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2.

GAZON J'offre mes services pour couper les gazons, petites et grandes surfaces. 227-5728.

IMPOT Si vous voulez que votre rapport d'impôt soit fait rapidement, je suis une personne compétente de plusieurs années d'expérience et Bach en administration, 15\$/pour les 2 rapports. Inf.: 227-3102 laissez message sur répondeur, si absente Chantal.

J'OFFRE MES SERVICES infirmière auxiliaire, soin à domicile. Demandez Sara 228-3585, cell 226-5447

J'OFFRE MES SERVICES pour faire ménage dans maison privée. 228-5823.

J'OFFRE MES SERVICES

pour faire entretien extérieur des maisons St-Georges seulement. Page 225-8537.

JO SOLEIL Voyante, amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min. 18 ans et +, 3 voyants à votre écoute 1-900-451-8883.

L'AME EST GOUVERNEE

par les nombres. Numérologie faite personnalisée pour toi, sur la destinée, la vie amoureuse, la carrière, les réalisations...France 685-2209.

LA CLINIQUE D'ESOTERISME du Québec Louise Haley, astrologue reconnue. Lucie numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement Visa/Master 1.99\$/min. 1-800-799-6395, 24 heures, 4.89\$/minutes, 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NETTOYAGE TAPIS

Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et vapeur, tapis-meubles, conduit d'air, protecteur pour tapis, divan, cirage plancher, dégâts d'eau et fumée, grand ménage. Estimation gratuite, travail garanti. 227-0278.

NOUVEAUTÉ 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'ERE du verseau pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79\$/min. (aucun minimum) au 1-900-451-6675.

NUMÉROLOGIE

lecture de votre personnalité, destiné, santé, carrière, année à venir, compatibilité amoureuse, etc...Disponible pour initier. Inf.: Denis 418-382-5090.

OFFRE DE SERVICE

Pour tous vos travaux de menuiserie, spécialité: rénovation intérieure. Inf. John 227-3013.

PEINTRE Vous avez besoin d'un bon peintre 15-ans d'expérience et pour tout genre de rénovation. Appelez-moi je suis disponible en tout temps. 774-3253.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connaît.

RÉPARATION-INSTALLATION d'appareil électronique domestique à prix compétitif. Radio d'auto et CB, à vendre système de son d'auto Clarion performant, prix à disc. 228-6970.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716. (JND)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VIES PASSEES rêves et Voyage de l'Âme. Pour un livre gratuit, sans frais 1-877-67rêves.

MERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie (3fs par jour) par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. S.A.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

Carrières

OFFRE D'EMPLOI

Recherche MÉCANICIEN DE MOTOCYCLETTES ET V.T.T.

-Avoir un minimum de 2 ans d'expérience (en mécanique de moto)
-Être capable de travailler seul
-Salaire selon expérience et compétence (à discuter)
-Lundi au vendredi - 42 hrs/sem.

Se présenter en personne chez:
A.R. MÉCANIQUE, 6575, 4e Avenue
Saint-Georges, Beauce - Tél.: (418) 228-3800

ERRATA

Veillez noter ce qui suit au sujet de notre catalogue annuel 2000.

PAGE 376: Article 6. Barres de remorquage (40-6000X) - Le catalogue indique: Pour tous les attelages montrés à la page 377. Raccord pour boule 2 po. Capacité 5000 lb. Ch. 30,99 à 69,99. Il devrait indiquer: Pour tous les attelages de catégorie III à la page 377. Ch. 30,99 à 124,99.

Veillez nous excuser des inconvenients que ceci peut vous causer.

cnote-Cat/00 Cahiers d'annonces français et bilingues

GROUPEMENT FORESTIER CHAUDIÈRE

Nous sommes à la recherche de **TRAVAILLEURS FORESTIERS (débroussaillieurs)**

- Disponibles pour travailler sur le territoire de St-Victor, East-Broughton, La Guadeloupe et les environs de ces municipalités
- Travail saisonnier (de mai à novembre)
- Rémunération à forfait

Appelez au (418) 588-6674 avant le 17 avril

TOITURES FECTEAU enr.

JOURNALIERS ET ASSEMBLEURS

Tâche:
Fabrication de fermes de toit
-Avec ou sans expérience
-Rémunération à discuter selon l'expérience

Si vous êtes dynamique et que vous désirez faire partie de notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Toitures Fecteau Enr.
320, route 271
Saint-Benoît, Beauce
G0M 1P0
Fax: (418) 228-6023
Tél.: (418) 228-9651

Avis

ON DEMANDE REPRÉSENTANT(E)
en chauffage et climatisation.
Expérience dans la vente.
Formation donnée.
Inf.: 227-5414

OFFRE D'EMPLOI Représentant

- Salaire de base
- Pour couvrir le territoire de la Beauce
- Rendez-vous fournis
- Entraînement complet
- Bienvenue aussi au pré-retraité

228-1310

Vous recherchez un emploi dans le domaine financier?

AGENTS DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissiers, caissières pour la région de la Beauce

Poste de remplacement à court, à moyen ou à long terme, dans différentes caisses Desjardins de votre région.

EXIGENCES:
- Candidats avec expérience obligatoire dans une institution financière

ou
- Candidat sans expérience:
AEC ou DEC en administration ou DEP en comptabilité ou AEC en bureautique

Formation sans frais
Automobile
Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi.
Faites parvenir votre c.v. à:

Agence de placement
Hélène Roy Ltée
Télécopieur: 418-650-3332
3330, chemin Ste-Foy
Ste-Foy (Québec) G1X 1S5

Nouvelle entreprise beauceronne JOINTAGE ET MOULURES CORY
située à Saint-Théophile, Beauce.
Usine de transformation de bois.

OPÉRATEUR(TRICE) DE MOULURIÈRE

- 1 an à 2 ans d'expérience
- Poste de jour (7h00 à 16h30)
- Poste de soir (16h30 à 0h30)
- Salaire à discuter selon l'expérience

OPÉRATEUR(TRICE) DE JOINTEUSE

- 1 an à 2 ans d'expérience
- Poste de soir (16h30 à 0h30)
- Salaire à discuter selon l'expérience

Prendre rendez-vous au 597-3300 ou faxer votre curriculum vitae au 597-3302

CLYVANOR LTÉE

OFFRE D'EMPLOI SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

Clyvanor Ltée, entreprise établie à Saint-Georges depuis 22 ans, fabrique des fermes de toit et des poutrelles de plancher en bois.

Exigences du candidat:

- Diplôme d'études collégiales ou équivalent
- Bilingue (parlé et écrit)
- Maîtrise des logiciels: Word, Excel, Fortune 1000
- Disponible et débrouillard

Rémunération:

-Selon expérience et compétence

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Clyvanor Ltée
2125, 95e Rue
Saint-Georges, Beauce, Qc
G5Y 8J1

Municipalité de Saint-Martin
MRC de Beauce-Sartigan

APPEL D'OFFRES PAVAGE DIVERSES RUES DE LA MUNICIPALITÉ

La Municipalité de Saint-Martin demande des soumissions pour la fourniture et la pose d'enrobé bitumineux au cours de l'exercice financier 2000.

Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, situé au 131, 1re Avenue, Saint-Martin, Beauce, Qc, G0M 1B0.

Les soumissions doivent parvenir à la Municipalité de Saint-Martin avant 16 heures le 1er mai 2000. L'ouverture des soumissions se fera le jour même à la séance du conseil qui sera tenue à l'Hôtel de Ville de Saint-Martin, à 20 heures.

Le conseil municipal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées, ni à encourir aucun frais ni obligations d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Saint-Martin, ce 4e jour d'avril 2000.

ÉRIC PAQUET,
Secrétaire-trésorier

Veillez prendre note qu'à compter du 14 avril prochain, l'heure de tombée des annonces classées de

L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS BEAUCHE NOUVELLE

sera le **MERCREDI À 15h30**

CLUB PISCINE

OFFRE D'EMPLOI

VENDEURS (EUSES) DEMANDÉ(E)S

- Temps plein (40 hres)
- Temps partiel (20 hres, fin semaine)
- Salaire à discuter selon expérience

Veillez vous présenter avec votre c.v. au:

CLUB PISCINE
18655, boul. Lacroix, Saint-Georges
228-3904, demander Denyse

285362

LES ALIMENTS SURGELÉS



Distributeur demandé d'aliments surgelés

Prenez votre destin en main, soyez votre propre patron...!!

- ✕ Compagnie alimentaire de vente à domicile depuis 1981
- ✕ Produits surgelés de haute qualité: fruits de mer, poissons, poulet, boeuf, mets préparés, desserts, non disponible en super marché
- ✕ Formation incluse et transfert des clients
- ✕ Clientèle établie, territoire protégé, région Beauce, Mégantic
- ✕ Investissement minium de 10000\$
- ✕ Possibilité de revenu très intéressant!

* Bienvenue aux candidats ayant de l'expérience dans la vente à domicile

Contactez Jean-Clément Racine ou Rémy Mathieu

1-800-850-5237



Avis

Province de Québec
Municipalité de Saint-Ludger

AVIS PUBLIC

LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-LUDGER demande des soumissions par avis public pour l'achat d'un camion citerne pour l'utilité du service incendie.

Un camion de marque Inter, 10 roues usagé, très propre, fabriqué entre les années 1992 et 1995, possédant 6 cylindres avec citerne de 3500 gallons installée. Le camion devra être de couleur rouge et posséder une pompe de chargement et valve de déchargement arrière, frein à air et échelle d'accès.

Les personnes intéressées à soumissionner devront faire parvenir leur soumission, sous pli cacheté, au bureau de la Municipalité de Saint-Ludger, 212, rue La Salle, C.P. 129, Saint-Ludger, (Québec) G0M 1W0, pour jeudi le 27 avril 2000 avant 10h30 de l'avant-midi et elles seront ouvertes le même jour à 10h30.

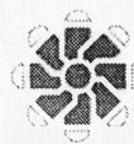
La Municipalité se réserve le droit de ne pas accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

L'enveloppe devra porter la mention: SOUMISSION CAMION CITERNE.

Donné à Saint-Ludger, ce 5e jour d'avril 2000

PIERRETTE MORIN,
secrétaire-trésorière

285741



GROUPE
BOCENOR

Entreprise manufacturière spécialisée dans la fabrication de portes et fenêtres, Groupe Bocenor est reconnu comme un leader au Québec. Nos produits de qualité supérieure sont fabriqués dans 10 usines, autour de la région de Québec. Notre croissance accélérée s'appuie sur l'expansion de notre réseau de distribution en Ontario, dans l'Est du pays ainsi qu'aux États-Unis. Pour appuyer notre développement, nous vous proposons de vous joindre à notre équipe à titre de :

ESTIMATEUR

Pour notre filiale, le CRDI (Centre de recherche et de développement d'incubateur de nouveaux produits), situé à St-Frédéric, le candidat recherché est une personne complètement expérimentée dans les méthodes et les procédés de manufacture. Il aura entre autres les responsabilités suivantes :

- Estimer, à partir d'un dessin ou d'une commande, les quantités de matériaux et de travail requis pour la fabrication de nouveaux produits;
- Bâtir une liste de prix pour nos nouveaux produits;
- Faire sortir des soumissions, convertir le prix du fournisseur et établir un prix global selon les informations recueillies;
- Prendre l'inventaire.

Profil du titulaire :

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales dans un domaine pertinent, vous avez à votre actif un minimum de trois années d'expérience à l'estimation. Vous maîtrisez Autocad 14 et Excel, le bilinguisme est un atout. Vous vous distinguez par votre sens de l'organisation, votre autonomie, vos habiletés en communication et par votre capacité d'analyse et d'évaluation. Vous aimez travailler en équipe et relever des défis dans un milieu en pleine expansion, recherchant l'excellence.

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 avril 2000, à l'adresse suivante :

Groupe Bocenor inc.
Service des ressources humaines
274, rue Duchesnay, C.P. 1000
Sainte-Marie de Beauce (Québec) G6E 3C2
Télécopieur : (418) 387-3904
Courriel : resshum@bocenor.com



BONNEVILLE
PORTES ET FENÊTRES



Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et nous tenons à remercier tous les candidats de leur intérêt. Cependant, nous communiquerons uniquement avec les personnes dont nous aurons retenu la candidature.

285757

AVIS DE CESSIION GREFFE

PRENEZ AVIS QUE Me Claude Rodrigue, notaire, au 11193, 2e Avenue Est, Ville de Saint-Georges (Québec), G5Y 1V9, est en possession des greffes et des dossiers de Me Claude Rancourt et de Me Bernard Drouin, à titre de cessionnaire avec la permission du Comité administratif de la Chambre des Notaires du Québec, tel qu'il appert d'une résolution en date du dix mars de l'an deux mille (10 mars 2000).

Tousignant & Rodrigue, notaires
11193, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 1V9
Tél.: 418-227-5525
Fax: 418-227-5764

285755



Province de Québec
MRC de Beauce-Sartigan
Municipalité de Saint-Théophile

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

Second projet no 170-2000, adopté le 4 avril 2000, modifiant
le règlement de zonage no 108-91

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

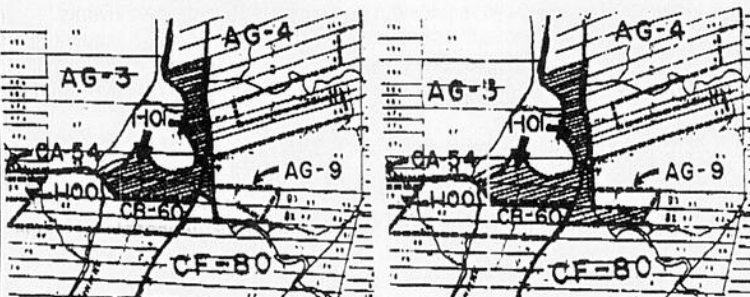
- À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 22 mars 2000, le conseil de la municipalité a adopté le 4 avril 2000, le second projet de règlement no 170-2000 amendement le règlement de zonage no 108-91.
- Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contigües afin que le règlement no 170-2000 soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi une demande relative à l'une ou l'autre des dispositions ayant pour objet et pour effet d'agrandir la zone I-101 de façon à y inclure:

- cette partie de la zone CB-60 sise au Nord-Est de la route du Président-Kennedy, formée de parties des lots 82 et 83, 1er rang de la Ligne, Linière, comprises entre la Rivière du Portage et la route du Président-Kennedy, et
- cette partie de la zone AG-9 sise au Nord-Est de la Rivière du Portage, sur une distance approximative de 800 mètres et formée d'une partie du lot 82, 1er rang de la Ligne, Linière, peut provenir des zones qui apparaissent aux croquis suivants:

AVANT AMENDEMENT

APRÈS AMENDEMENT



- Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard des dispositions du second projet peuvent être obtenus au bureau municipal et une copie du second projet de règlement no 170-2000 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande audit bureau: 644, rue du Collège, Saint-Théophile, lundi au jeudi de 8h00 à 16h00, vendredi de 8h00 à 11h30.

- Pour être valide, toute demande doit:
 - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
 - être reçue au bureau municipal situé au 644 rue du Collège, Saint-Théophile, au plus tard le JEUDI 13 avril 2000 à 16 heures;
 - être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

- Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 4 avril 2000:
 - être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
 - être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'un lieu d'affaires:

- être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou occupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale:

- toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 4 avril 2000, est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle.

- Toutes les dispositions du second projet qui n'auront pas fait l'objet d'une demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

- Le second projet peut être consulté au bureau municipal: 644, rue du Collège, Saint-Théophile; lundi au jeudi: 8h00 à 16h00, vendredi: 8h00 à 11h30

Donné et affiché à Saint-Théophile, le 5 avril 2000

PAULA LACOURSIÈRE, sec.-trés.

Avis public

Offre d'emploi



Restaurant **CAPRI**
SERVEUSE DEMANDÉE
avec expérience
Pour poser votre candidature,
demandez Gilles Giguère au
397-6270

285759-1

Province de Québec
Municipalité de
Saint-Georges Est
Cté Beauce

APPEL D'OFFRES

La Municipalité de Saint-Georges Est demande des soumissions de prix unitaires à la tonne métrique pour du béton bitumineux, comprenant fourniture, transport, profilage et autres coûts reliés au recouvrement de chemins, y compris les taxes s'il y a lieu.

Également prix à la tonne métrique pour du gravier concassé 0 3/4.

Les travaux relatifs à la présente demande seront exécutés dans divers chemins de notre municipalité.

Pour être considérées, les soumissions devront faire mention du numéro d'enregistrement (en règle) du soumissionnaire auprès de la Régie des entreprises de construction du Québec. Ce numéro devra concerner le genre de travaux à exécuter.

Ces soumissions scellées, portant la mention «Soumission asphalte» seront reçues au bureau de la Municipalité jusqu'à quinze heures trente minutes, jeudi, le 27 avril 2000. Elles seront ouvertes le même soir à seize heures. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

La décision finale sera prise lors de l'assemblée du 1er mai 2000.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Georges,
ce 4e jour d'avril 2000.

Municipalité de Saint-Georges Est
15480, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges (Québec)
G5Y 1R7

Par: YVON GILBERT,
secrétaire-trésorier

285687

AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Je ne me tiens plus responsable des dettes contractées par ma conjointe, Mme Françoise Grenier, à compter d'aujourd'hui le 3 avril 2000.

JEAN-CLAUDE CHAMPAGNE,
300-A, rue Principale, St-Honoré

285533

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que Josselin Lachance domicilié au 26, rang St-Jean, Saint-Benoît Labre, GOM 1P0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de JOCELYN LACHANCE.

St-Benoît Labre, ce 8 avril 2000
JOCELYN LACHANCE

285353

LIVREUR(SE) DEMANDÉ(E)

Doit posséder véhicule, permis valide.
Temps partiel (10 à 20 hrs)
Postuler en personne au:
PIZZA SALVATORE INC.
11647, 2e Av., Saint-Georges

285714



Chambre
des notaires
du Québec

AVIS DE
DÉMISSION

285711-1

Avis est donné par les présentes que lors de sa réunion tenue le 10 mars 2000, le Comité administratif de l'Ordre a pris acte de la démission de monsieur **Claude Rancourt**, autrefois notaire à Saint-Georges, avec prise d'effet au 10 mars 2000 et que son greffe ainsi que celui de Bernard Drouin dont il était cessionnaire, ont été cédés à M^e Claude Rodrigue, notaire à Saint-Georges.

Québec

Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement

PROJET D'AGRANDISSEMENT DE L'AÉROPORT DE SAINT-GEORGES PAR LA VILLE DE SAINT-GEORGES

Audience publique

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) donne avis que l'audience publique sur le *Projet d'agrandissement de l'aéroport de Saint-Georges par la Ville de Saint-Georges* débutera à Saint-Georges le 11 avril 2000.

Une audience en deux parties

L'audience publique se déroulera en deux parties et toutes les séances de l'audience sont publiques.

La première partie, réservée à l'information sur le projet, permettra aux requérants de présenter les motifs de leur demande d'audience publique et, au promoteur, d'exposer son projet et de répondre aux questions du public et de la commission du BAPE. Cette première partie fournira aux participants l'occasion de parfaire leur connaissance du projet et d'approfondir certains points traités dans la documentation soumise à la consultation publique, dont l'étude d'impact, et par conséquent, de mieux préparer leur intervention pour la deuxième partie.

La deuxième partie, réservée à l'audition des mémoires et des opinions, permettra à la commission d'entendre toutes les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui auront signalé leur volonté de faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet.

À la fin du mandat, le BAPE remettra au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte des constatations et de l'analyse de la commission.

Coordonnées de l'audience

| 1 ^{re} partie | 2 ^e partie |
|---|--|
| Le Georgesville Salle Beauce-Nord 300, 118 ^e Rue Est Saint-Georges <u>Les séances débuteront</u> <u>le 11 avril 2000 à 19 h</u> | Le Georgesville Salle Beauce-Nord 300, 118 ^e Rue Est Saint-Georges <u>Les séances débuteront</u> <u>le 9 mai 2000 à 19 h</u> |

Disponibilité de l'information

Le dossier complet peut être consulté aux locaux du BAPE à Québec et à Montréal et aux endroits suivants :

| | |
|--|---|
| Bibliothèque municipale 250, 18 ^e Rue Saint-Georges | Université du Québec à Montréal Section des publications gouvernementales 1255, rue Saint-Denis, local A-M. 100 Montréal |
|--|---|

Les transcriptions des interventions de l'audience publique de même que l'étude d'impact du promoteur, son résumé et d'autres documents relatifs au dossier seront aussi disponibles sur le site Internet du BAPE à l'adresse www.bape.gouv.qc.ca/saint-georges.

Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez vous adresser à M^{me} Louise Bourdages, en composant le (418) 643-7447 ou, sans frais, le 1 800 463-4732, ou encore par courrier électronique à l'adresse : saint-georges@bape.gouv.qc.ca.

Le secrétaire du BAPE,
Raynald Martel

285770-1

Nécrologie



M. ARMAND GILBERT (Bouleau)

Le vendredi 24 mars 2000, décédait à l'âge de 86 ans et 11 mois, M. Armand Gilbert (Bouleau), époux de Mme Reine Emma Drouin, de St-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: feu Clermont (Nicole Giroux), Denis, Robert, Nicole (feu Laurent Gilbert), Lorraine (Jean-Guy Filiatreal), Antoinette (Martin Côté), feu Jean Claude (feu Ginette Morin). Les petits-enfants: Chantal Roy, Marc Roy, André Côté, Serge Côté, Josée Lessard, Marie-Claude Lessard, Sonia Lessard, Caroline Gilbert, Yvain Gilbert, Mélissa Gilbert, Daniel Gilbert; les arrière-petits-enfants: Jonathan, Cédric, Emile, Justine; ses frères et soeurs: feu Hormidas (Amanda), feu Emile (feu Joséphine Cloutier), feu Géraldine (feu Romuald Gilbert), feu Laurence (feu Henri Fillion), feu Adrienne, feu Jacqueline (feu Lionel Laforge); ses belles-soeurs: Irène Vigneault (feu Arthur Drouin), feu Georges-Aimé Drouin (Anita Morin), feu Lucien Drouin (Violette Legrade).

Les funérailles eurent lieu le lundi 27 mars 2000 en l'église l'Assomption.



GERALD CLOUTIER INC.
CENTRE FUNÉRAIRE ST-GEORGES
Tél.: (418) 228-1995 - Fax: (418) 227-8571



M. JEAN-MARIE RODRIGUE

Le 21 mars 2000 décédait à l'âge de 77 ans et 7 mois, M. Jean-Marie Rodrigue, époux de dame Bernadette Lamontagne, de St-Côme.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belle-fille: Dorice (Jules-Aimé Paquet), Réjeanne (Claude Veilleux), feu Suzanne, Nicole (Camille Bélanger), Yvan, Martine (Gilles Couture), Lucille (Francis Roy), Gaétan (Michèle Morin); ainsi que 16 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Adrienne, feu Adrien (Julienne Fecteau), Emilien (Alexina Fecteau), Lucien (Jacqueline Veilleux), Clermont (Lisa Bolduc); ses beaux-frères et belles-soeurs Lamontagne: feu Irène (Magella Bernard), feu Jean-Noël (Jeanne D'Arc Quirion), Françoise (Eugène Fortin), Thérèse (Mathias Bergeron), feu Germaine (Paul Pépin), Louisette (Jean-Eudes Gilbert), Armand (Marianne Gagnon), Jeannine (Joseph Bergeron), Louis (Thérèse Lachance), Fernand (Rita Corriveau), Jacqueline (feu Léopold Poulin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le 25 mars 2000 en l'église de St-Côme Linière et de la au cimetière paroissial.



GERALD CLOUTIER INC.
CENTRE FUNÉRAIRE ST-CÔME-LINIÈRE
Tél.: (418) 685-3022

REMERCIEMENTS



Ses enfants, ainsi que les membres des familles Poulin et Mercier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés pour le Centre du 3e Âge de St-Martin, lors du décès de M. PAUL POULIN de St-Georges et autrefois de St-Martin, survenu le 21 mars 2000 à l'âge de 87 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE ANNIVERSAIRE



À la mémoire du Père LÉOPOLD LACROIX, une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 9 avril 2000 à 11h00 en l'église de St-Georges Ouest.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous en pensée ou par votre présence.

Tes frères et soeurs

Mme ADRIENNE PLANTE



Le dimanche 26 mars 2000, décédait à l'âge de 83 ans et 1 mois, dame Adrienne Plante, épouse de M. Polycarpe Poulin, de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Martial (Lise Levesque), Gaston, Renald (Ginette Parent), Colette (Benoît Boutin), René (Jacinthe Couture), Nicole, Lucille (Renald Beaudoin), Jean-Denis (Susan Berguld), Raymonde (Philippe Vinot), Thérèse (René Lessard), Jeanne-D'Arc (Marco Bergeron), Brigitte (Bruno Veilleux); ses dix-sept petits-enfants: David Poulin, Guylaine Poulin (Steeve), Rémi et Maxime Poulin, Renald et Nancy Roy, Véronique (Yoan) et Valérie Beaudoin, Jason Poulin, Nathalie et Caroline Paquet, François, Lisa-Anne et Joanny Lessard, Gabriel Bergeron, Dale et Alex Veilleux ainsi que ses cinq arrière-petits-enfants: Cindy, Michaël, Jonathan, Sébastien et Mélanie. Ses frères et soeurs: feu Alfreda (feu Joseph Poulin), Fernando (Emilienne Champagne), feu Lorenzo (Françoise Cloutier), feu Albert (Florence Cloutier), Léon Plante (feu Pierrette Rhéaume), Rachel (feu Florian Duchesneau), Marie-Rose (feu Guy Guillot), Lucienne (Claude Poirier), Thérèse (Gaston Chartrand), Isabelle (Gérard Veilleux), Marie-Anne (André Giguère); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Blanche (feu Auguste Lessard), feu Philippe (feu Yvonne Champagne), Eva (feu Armand Jacques), Henri (feu Adrienne Cloutier), feu Joseph (feu Alice Roy), Léocadie (feu Jean-Baptiste Doyer), Victor (Jeanne Bernard), Evelyne (feu Gérard Bolduc), Gabrielle; ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 30 mars 2000 en l'église St-Georges.



MESSE ANNIVERSAIRE

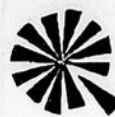


Un an s'est écoulé depuis ton départ. Un vide immense s'est installé dans nos coeurs. Notre consolation est de te savoir heureux au paradis. Continue de veiller sur nous et sache que nous t'aimons toujours.

Le samedi 15 avril 2000 à 19h30 en l'église de St-Ephrem de Beauce une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de M. AURÉLIEN LAGUEUX. Il était l'époux de Gisèle Lapointe et le père de Réjean, Gaétane, Paulyne, Manon, Normand Lagueur.

Merci à ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Chronique mensuelle



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force

125, 156e Rue Est
Ville de Saint-Georges
Beauce, QC G5Y 2J4
Tél.: (418) 228-1214

Ma coop, ma force

Un pouvoir entre nos mains

«Ne demandez pas ce que l'État doit faire pour vous, mais demandez-vous ce que vous vous pouvez faire pour l'État!» (Président Kennedy).

Dans une société où on considère le gouvernement comme une vache à lait, de qui on attend tout, les bras croisés, c'est dangereux.

Une dépendance non choisie

Qui ne connaît dans son entourage quelqu'un de dépendant? Dépendance due à une maladie, un accident, à la vieillesse. La situation de ces personnes, malgré leur effort pour subvenir le plus possible à leurs besoins, en est une de dépendance, non choisie.

Une dépendance vulnérable

Attendre que l'État intervienne pour solutionner nos problèmes, pour répondre à tous nos besoins, constitue une dépendance néfaste. Elle tue l'initiative et engendre l'insécurité, l'inquiétude et l'insatisfaction. Pire, cette attitude passive profite à ceux et celles qui ont le gros bout du bâton: l'argent et le pouvoir. Leurs tentacules se multiplient et s'infiltrent partout pour nous «dépocher» et nous aliéner. Elles savent si bien que notre dépendance est vulnérable.

Attitude de coopération

Le mouvement syndical, le mouvement féministe sont des exemples de regroupement en vue de faire valoir des droits pour de meilleures conditions de vie et pour se donner du pouvoir. Si on écarte les extravagances et même les abus de ces mouvements, il en demeure pas moins qu'ils constituent un rempart efficace contre tous ces requins qui cherchent à nous dévorer vivants.

Les coopératives sont un autre modèle de coopération en vue d'acquiescer son autonomie, son indépendance. Une coopérative qui voit le jour, grâce à l'initiative de gens bien intentionnée, constitue une force réelle face à l'invasion des gros joufflus de ce monde.

La Coop. funéraire, un exemple d'indépendance

Actuellement, dans le domaine funéraire, les multinationales américaines détiennent plus de 45% du marché au Québec. Il faut se laisser faire, se laisser envahir? Non! Dans notre région, la Maison funéraire québécoise est une entreprise qui crie bien haut et fort: «le funéraire, ça nous regarde, c'est un bien qui nous appartient et qui doit donc rester chez-nous!»

Adhérer comme membre à SA coopérative, c'est faire un pas vers son autonomie, son indépendance et donc vers sa fierté!

Coopérativement vôtre,
La Maison Funéraire Québécoise
par Gérard Lessard, administrateur

285277

MESSE ANNIVERSAIRE



À la mémoire de LOUIS-PHILIPPE TALBOT, en souvenir de sa présence et de son amour, à vous tous qui l'avez connu et aimé, une messe anniversaire sera célébrée à l'église de St-Honoré, Beauce, le 16 avril 2000 à 9h30.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous par la pensée ou leur présence.

Ton épouse, son fils Yvon.
Tu nous manques beaucoup!



Faveur obtenue par l'intercession de

MARIE-JOSEPHTE FITZBACH.

Une personne âgée, menacée de cécité, a conservé la vue jusqu'à sa mort. Merci!

H.M.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



LISE AUCLAIR BOUCHER
Chère épouse, chère maman!

Combien ta séparation fut douloureuse. Une année ou le chagrin fait place à la résignation de ne plus te voir, mais nous savons que là où tu reposes il y a la lumière et la paix et non la souffrance. Tu nous manques beaucoup et on s'ennuie de toi. Ta famille qui t'aime et qui puise sa force à travers ton souvenir.

Une messe anniversaire sera célébrée le mercredi 19 avril 2000 à 19h00 en l'église de St-Côme.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous en pensée ou par votre présence.

Ton époux Denis, tes enfants Roxanne, Caroline, Pierre, Jessica



M. GÉRARD-RAYMOND ROY

À l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec, le 20 mars 2000, à l'âge de 66 ans, est décédé accidentellement M. Gérard-Raymond Roy, conjoint de Mme Jacqueline Dumas et

fils de feu M. Raymond Roy (Mazor) et de feu Mme Thérèse Mathieu; il demeurait à Beauveville.

Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Noël (Alfreda Doyon), Fabien (feu Louise Fourcand), Madeleine (Claude Bolduc), Monique (feu Gilbert Paquin), Gaston (Angèle Roy), Célyne (Roger Gauthier), feu Paul (Ghislaine Dupuis), Roger (Assunta Grégorato), Marielle; neveu, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Le service religieux fut célébré le vendredi 24 mars 2000 à 11h00 en l'église St-François de Beauveville et de la au cimetière paroissial.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Y.P.

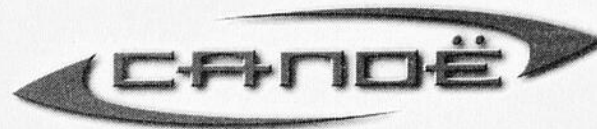


PRIÈRE infallible à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

S.V.

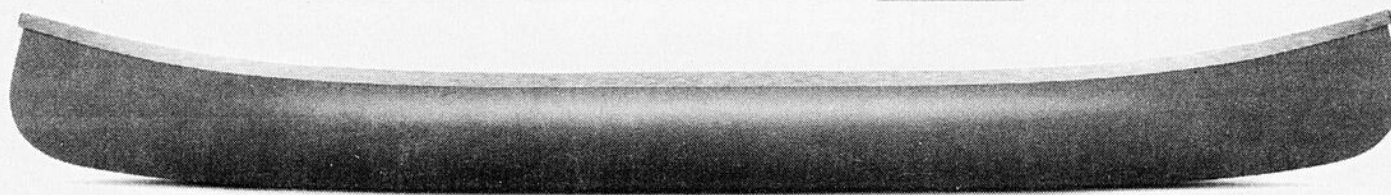
la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1^{re} Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263

GERALD CLOUTIER INC.
CENTRE FUNÉRAIRE BEAUVEVILLE
Tél.: (418) 774-3411



www.canoe.qc.ca

Chrono-Sport
Nouvelles
Statistiques
Photos

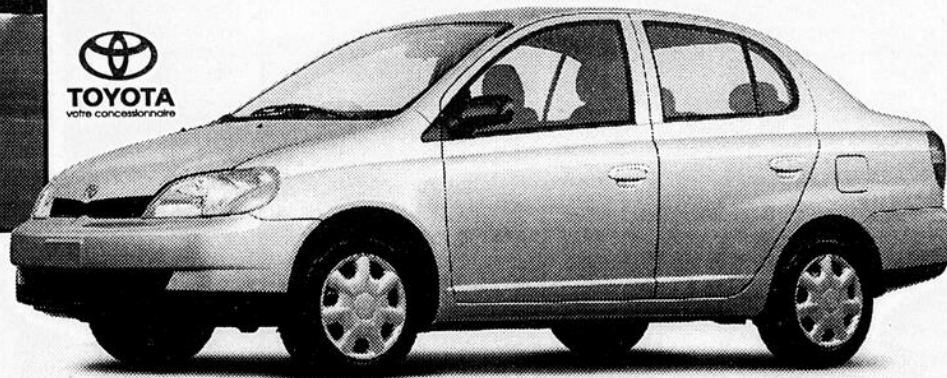


Go Canoë go!



Grand concours de lancement!

Vous pourriez gagner une
TOYOTA ECHO 2000



iciquebec.com

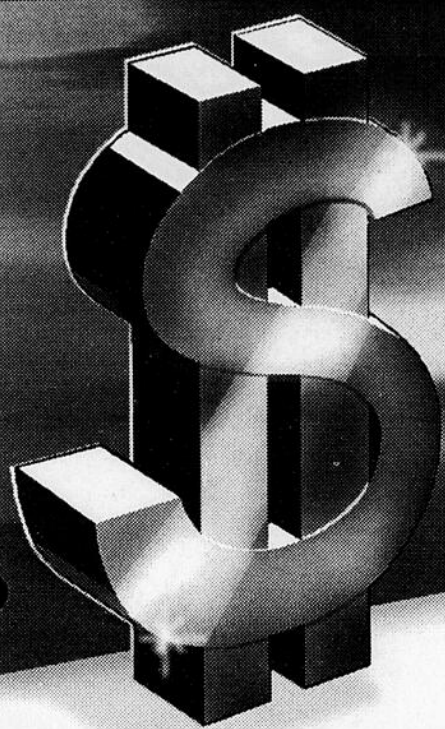
Le premier cyberguide
culturel et social de Québec

Inscrivez-vous en ligne à l'un de nos deux sites Internet



Affiliés au réseau





ATTAQUE les prix

OUVERT LE DIMANCHE

529⁹⁵ ou 24 versements : **25³²\$**

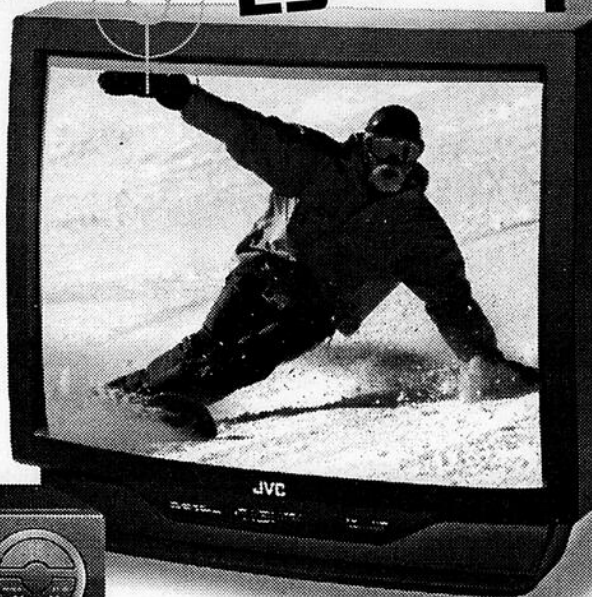
JVC

179⁹⁵ ou 24 versements : **8⁶⁰\$**



Magnétoscope (247003)

- ✓ 4 TÊTES STÉRÉO HI-FI PRO-CISION À 19 MICRONS
- ✓ 8 émissions programmables ✓ Télécommande multimarque



Téléviseur 27 po stéréo (249067)

- ✓ Définition de 550 lignes ✓ Filtre peigne
- ✓ Affichage à l'écran trilingue
- ✓ Entrées A/V, HF et S-Vidéo
- ✓ Télécommande multimarque



2799⁹⁵ ou 24 versements : **133⁷⁷\$**

Écran géant 50 po stéréo (239492)

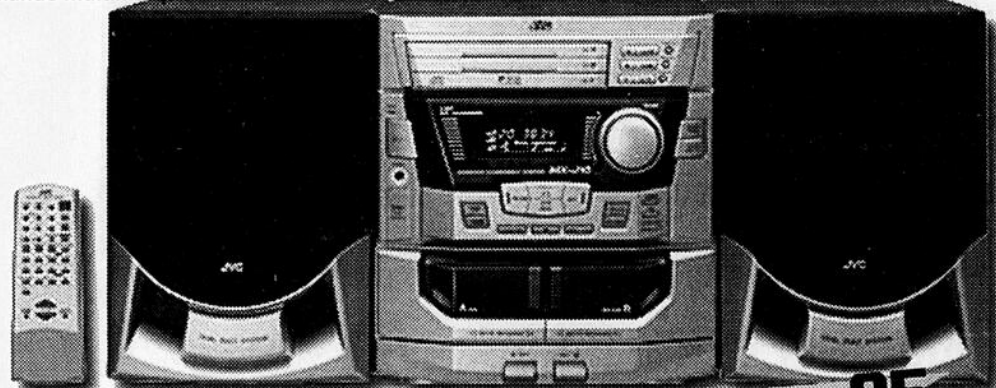
- ✓ IMAGE SUR IMAGE À 2 SYNTONISATEURS ✓ Design mince
- ✓ Tube cathodique de 7 po ✓ Peigne de filtre numérique 3D
- ✓ Miroir de surface avant ✓ Entrée composant vidéo
- ✓ Puissance audio de 10 watts / canal
- ✓ Équilibre cinématique automatique ✓ Télécommande

JVC VHS

Caméscope Super VHS (245756)

- ✓ Zoom hyper digital 400X
- ✓ ÉCRAN COULEUR DE 2.5 PO à cristaux liquide de 112,000 Pixels
- ✓ Système 5 têtes pro-cision
- ✓ Stabilisateur d'image
- ✓ Effets spéciaux

699⁹⁵ ou 24 versements : **33⁴⁴\$**



Mini-Chaine stéréo JVC 120 watts (901104)

- ✓ LECTEUR 3 CD ✓ Mémoire pour 30 stations FM
- ✓ Enceintes acoustiques à 2 voies ✓ Télécommande
- ✓ Magnétoscope double à inversion automatique

249⁹⁵ ou 24 versements : **11⁹⁴\$**

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. OU Programme de paiements par mensualités: ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500 \$, les frais d'intérêt seront de 73,32 \$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 \$.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

SAINT-GEORGES DE BEUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

COMMENCEZ À PAYER
EN OCTOBRE 2000*

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

CÉLERI
1,29\$ /ch

**CHAMPIGNONS
TRANCHÉS**
227 GR.
1,59\$ /ch

Du 10 avril
au 14 avril 00



**NOUS AVONS RECU
NOTRE CHOCOLAT
DE PÂQUES
100% BELGE**

**POIRE
BARTLETT**
94¢ /lb

**OIGNON
ESPAGNOL**
49¢ /lb

LUNDI - MARDI
MERCREDI
BROCOLI
E.U.
69¢ /ch

**JEUDI
VENDREDI**
BANANE
IMPORTÉE
35¢ /lb

POIS MANGE-TOUT
GUATEMALA
1,99\$ /lb

ZUCCHINI
MEXIQUE
99¢ /lb

DÉJEUNER dès 5h00 du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

**PARMESAN
ROMANO RÂPÉ**
2,35\$ /100 gr

PIMENT ROUGE
PRÉ-EMBALLÉ
1,79\$ /lb

CANTALOUPE
89¢ /ch

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5.99\$

SAMEDI ET
DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6.99\$

**BACON
FUMÉ**
«BOCETIN»
1,19\$ /100 gr

ORANGE SUNKIST
SANS PÉPIN
PRÉ-EMBALLÉE
8 pour 2,49\$

**RAISIN RED
GLOBE**
1,99\$ /lb

FESTIVAL DU BOUCHER
Qualité Pères Nature



- Bifteck attendri 3,79/lb
- Bifteck français nature ou mariné 3,99/lb
- Rosbif français 3,99/lb
- Bifteck tournedos sans gras 3,99/lb
- Bifteck au poivre 3,99/lb
- Lanières de boeuf 3,99/lb
- Cubes bourguignon 3,99/lb
- Bifteck D'Aloyau 6,99/lb
- Rosbif D'Aloyau 6,99/lb
- Bifteck de contre-filet 9,99/lb
- Rosbif de contre-filet 9,99/lb
- Rosette de boeuf 3,99/lb

**GÂTEAU AUX
CAROTTES**
500 GR.
3,29\$ /ch

**MELON
MIEL**
1,49\$ /ch

**POMME
ROYAL GALA**
99¢ /lb

FILET DE SOLE FRAIS
6,79\$/lb

**SAUCE
VÉGÉTARIENNE**
500 GR.
3,99\$ /ch

**CHEZ *Les Pères Nature* LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.**

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444